

APRIL 2013  
Nr. 182  
www.hauspost.de

SCHWERINER KUNDENMAGAZIN

# hauspost

Highlights

04

Veranstaltungen  
zum Aushelfen

Filmkunstfest Seite 8

Lauftreff Seite 11

Kinderyoga Seite 23

Cro in Schule Seite 27



## Schlaftrunken in den Frühling

In der Ruhe liegt die Kraft für den Tag **Seite 2+3**

# Besser hören – so gut wie unsichtbar.

Werden Sie Testperson und testen  
Sie die neueste Generation unserer  
High-Tech Hörsysteme.

Testhörer gesucht!

#### So werden Sie Testhörer:

Kommen Sie mit der **ausgefüllten Antwortkarte** in unser Geschäft oder vereinbaren Sie mit uns **telefonisch einen Termin**. Wir erstellen mit Ihnen ein **kostenloses Hörprofil**. Wenn Sie sich als Testperson für diese Technik eignen, erhalten Sie von uns das passende Hörsystem **unverbindlich zum Probetragen**.

- Ich bewerbe mich als Hörsystem-Testperson.
- Ich weiß nicht, ob ich ein Hörsystem benötige.  
Bitte rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin für ein kostenloses Hörprofil mit mir.

Name \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_



Hörgerätefachgeschäft  
- Meisterbetrieb -

**seit 1995 in  
Schwerin**

**SCHLOSSPARK-CENTER**  
SCHWERIN

Wittenburger Straße 16a  
19053 Schwerin  
Telefon (0385) 5 57 23 56

Dreescher Markt 4  
19061 Schwerin  
Telefon (0385) 3 97 80 90

**Testhörer  
gesucht**



HELIOS  
Kliniken Schwerin



**Matthias Hartung  
und Matthias Dankert**

*Geschäftsführer  
Schweriner Abfallentsorgungs-  
und Straßenreinigungsgesell-  
schaft mbH*

**Liebe Leserinnen und Leser,**

*eigentlich heißt es ja, der April macht was er will, doch in diesem Jahr war es der März, der uns plötzlich noch einmal reichlich Schnee bescherte. So waren auch wir als Dienstleister für die Abfallentsorgung und Straßenreinigung in der Landeshauptstadt gezwungen, einiges umzudisponieren. Statt die Straßen und Gewege zu kehren und Schwerin so für die Schrubberparty „herauszuputzen“, mussten unsere Winterdienstfahrzeuge noch einmal ausrücken. Erst als Schnee und Eis verschwunden waren, konnten auch die unzähligen Freiwilligen mit dem Frühjahrsputz richtig loslegen.*

*Damit die Helfer nach dem „Großbreinemachen“ feiern können, haben wir gemeinsam mit allen Beteiligten kurzfristig und flexibel reagiert und den Termin für die Schrubberparty und unseren Tag der offenen Tür verschoben. Die große Dankeschönparty findet nun am 13. April auf unserem Betriebshof statt. Die Frühjahrsputz-Helfer sowie alle Schwerinerinnen und Schweriner sind dazu herzlich eingeladen.*

*Nach der Schrubberparty können wir auch die letzten Arbeiten zur Fertigstellung unserer neuen Halle abschließen, sodass das Wertstoffzentrum am 2. Mai in Betrieb genommen wird. Zukünftig werden dann der Hausmüll, die Leichtverpackungen und das Papier der Schweriner an einem Standort umgeschlagen. Wir können mit dieser Investition unsere Abläufe optimieren und noch mehr Aufgaben in der Abfallentsorgung übernehmen. Für unsere Mitarbeiter verbessern sich durch die neue Halle die Arbeitsbedingungen.*

*Auf unserem Betriebshof öffnet am 2. Mai auch ein neuer Wertstoffhof, bei dem alle Bürger Schwerins und der angrenzenden Landkreise haushaltsübliche Mengen von Abfall, darunter auch Bauschutt, Sperrmüll oder Grünschnitt, entsorgen können. Außerdem besteht hier dann die Möglichkeit, Rindenmulch und Kompost für den eigenen Vor- oder Kleingarten selbst abzuholen. Mehr zur Frühlingsaktion des SASgartenEXPRESS lesen sie auf Seite 16.*

Herzlichst,  
Ihr

Matthias Hartung

Matthias Dankert

**Nachgefragt**

**Wofür steht die Skulptur in der Knaudtstraße?**

Die Skulptur „Zwischen Boot und Welle“ wurde 2002 von den dänischen Künstlern Bolette Holm und Ole Hempel gefertigt. Seit der BUGA 2009 steht sie als Teil der Kunstachse Nordwestmecklenburg in der Knaudtstraße am Ziegelinnensee.

Die beiden aus Stahl bestehenden Wände schmiegen sich optisch wie Boot und Welle aneinander. Mit diesem maritimen Thema fügt sich das Kunstwerk in das Gesamtbild des Ziegelinnensees ein.



**Ausgezeichnet**

Wiedereinmal hat sich die Sternenhalle in Lankow in einen zauberhaften Ballsaal verwandelt. Auf dem Wirtschaftsball 2013 feierten Unternehmer ausgelassen zur Musik der Pasternack-Showband. Models präsentierten die neueste Frühlingsmode und Kolja Karo verzauberte die Ballgäste auf ganz besondere Weise. Höhepunkt war die Preisverleihung des Unternehmerverbandes für den „Unternehmer des Jahres 2012.“



**Abgelehnt**

Am 11. März sollte die 38. Sitzung der Stadtvertreter erstmals via Livestream im Internet übertragen werden. Doch bevor es richtig losging, war die Liveschaltle auch schon wieder gekappt. Grund war eine Abstimmung von 39 beteiligten Plenummitgliedern, von denen sich rund ein Drittel gegen die Übertragung in alle Haushalte aussprach. Das reichte Stadtpräsident Stephan Nolte für eine Ablehnung. Er ordnete daraufhin an, alle Kameras abzuschalten.



*Titelbild: Sarah ist ein Morgenmuffel. Früh aufstehen fällt ihr schwer. Foto: maxpress/jk*

**Hypnos und Somnus**

Schon immer hatte der Schlaf für die Menschen eine große Bedeutung. In der Antike tauchte er sogar als Göttergestalt auf. Die Griechen nannten ihn Hypnos, den Gott des Schlafes. Seine Eltern waren Nyx, die Nacht und Erebus, die Dunkelheit. Gemeinsam mit seinem Bruder Thanatos, dem Tod, lebte er in der Unterwelt. Denn damals dachten die Menschen, dass Schlaf und Tod zwei ähnliche Zustände sind. Bei den Römern erscheint der Schlafgott Somnus. Er wurde sehr verehrt, denn für die römische Gesellschaft galt Schlaf als heilig. So schlief man, wo und wann immer es möglich war. Das allerdings selten allein. Je nach gesellschaftlicher Stellung schliefen sämtliche Verwandte und Bedienstete nicht nur in einem Raum, sondern oft auch in einem Bett. Mit Beginn der Industrialisierung wurde der Schlaf zur Nebensache. Es gab nun Maschinen, die rund um die Uhr arbeiteten, also mussten die Menschen mithalten. So betrug die Arbeitswoche in Deutschland Mitte des 19. Jahrhunderts etwa 80 Stunden, da blieb wenig Zeit zum Schlummern. Problematisch wurde es, wenn das Einschlafen dann nicht klappte. 1902 gab es auch dafür eine Lösung: Die Schlaftablette wurde erfunden.



Eine Stunde geklaut  
**Warum wird die Uhr umgestellt?**

Erste Überlegungen zur Zeitumstellung gab es bereits 1784. Doch erst die Nachwirkungen der großen Ölkrise (1973) überzeugten letztlich auch die deutsche Regierung, die Mitteleuropäische Sommerzeit (MESZ) zwecks Energieeinsparung einzuführen. Das war 1980. Heute weiß man, dass zwar abends weniger Licht gebraucht wird, aber gerade in den Frühjahrs- und Herbstmonaten morgens doch ein Wärmebedürfnis besteht und gern die Heizung aufgedreht wird. Die erwünschten Einsparungen - sie traten nicht ein. Im Gegenteil. Studien belegen immer weiter, dass sogar mehr Energie aufgrund der Sommerzeit verbraucht wird. Trotzdem blieb - wie übrigens auch in den meisten anderen europäischen Ländern - die Zeitumstellung erhalten: Am letzten Sonntag im März wird die Zeit um zwei Uhr nachts auf drei Uhr vorgestellt. Erst Ende Oktober gibt es die „geklauete“ Stunde zurück. Für viele Menschen ist das durchaus mit Problemen verbunden. Die Umstellung der „inneren Uhr“ nimmt bis zu zwei Wochen in Anspruch und verursacht vor allem Schlafstörungen. Einschlafprobleme, Müdigkeit, Reizbarkeit und Schwierigkeiten, sich zu konzentrieren, werden von immerhin knapp einem Drittel der Bevölkerung beklagt.

Nach langer Winterzeit ist der Körper regelrecht ausgebrannt  
**Müder Start ins Frühjahr**

**Schwerin • Frühjahrs Müdigkeit ist nur eine Ausrede für Faulpelze? Weit gefehlt. Nach der langen, für den Körper anstrengenden kalten Jahreszeit sind viele Menschen erschöpft, fühlen sich unwohl und möchten am liebsten unter der Bettdecke bleiben. hauspost erklärt das Phänomen und hat Tipps zusammengetragen, wie man schnell wieder fit werden und den Frühling genießen kann.**

den Körper eine wahre Herausforderung: Deftiges, meist auch noch fettreiches Essen hat Obst und Gemüse zu kurz kommen lassen. Vitamine und Mineralstoffe, die jetzt zur Regeneration dringend gebraucht werden, sind nicht ausreichend vorhanden. Das macht einfach schlapp. Selbst, wer ausreichend schläft, kann die Defizite nicht ohne Weiteres ausgleichen. Die Akkus sind leer, der Kreislauf schwächelt.



Viele haben sich in den letzten Wochen ständig „alle“ gefühlt, waren immer zu müde und fröstelten vor sich hin. Krank sind diese Menschen mit großer Wahrscheinlichkeit nicht. Sie leiden schlicht und einfach an Frühjahrs müdigkeit. Und das ist nicht verwunderlich. Der Körper hat in den Wintermonaten Schwerstarbeit geleistet. Das Immunsystem musste sich alle Nase lang mit irgendwelchen Bakterien und Viren herumschlagen. Bewegung an frischer Luft kam viel zu kurz, weil es so oft nass und grau war. Und auch der Speiseplan war für

Wissenschaftler machen auch eine hormonelle Umstellung für die Frühjahrs müdigkeit verantwortlich, von der etwa jeder Zweite betroffen sein soll. Nach dem „Winterblues“ wirbelt das zunehmende Lichtangebot die Hormone durcheinander. Als unangenehm werden auch die vergleichsweise großen Temperaturschwankungen empfunden, welche die ersten Frühlingstage mit sich bringen. Während es tagsüber schon angenehm warm sein kann, sinkt die Nachttemperatur ins Minus. Die gute Nachricht: Das geht vorüber - und allen Betroffenen geht es bald wieder besser! *ba*

**Die eigenen Akkus jetzt richtig aufladen**

Noch bis Mitte April können Symptome der Frühjahrs müdigkeit Betroffenen zu schaffen machen. Gegensteuern ist gar nicht so schwer: Schon nach dem Aufstehen bringen warm-kalte Wechselduschen den Kreislauf in Schwung. Kleine Mahlzeiten mit vielen Vitaminen und Mineralstoffen laden die Akkus auf. Zwischendurch geht es raus an die frische Luft zum Durchat-

men. Ein erhöhtes Maß an Bewegung trägt ebenfalls dazu bei, der Frühjahrs müdigkeit ade zu sagen. Schon Spaziergänge wirken (zumindest kleine) Wunder - einfach ausprobieren. Wer seine guten Vorsätze fürs neue Jahr immer noch nicht umgesetzt hat, kann jetzt noch einmal Anlauf nehmen - und unter fachlicher Anleitung mit dem Sporttreiben beginnen.

**Siesta gibt richtig Kraft für den Tag**

Siesta - allein das Wort löst Wohlgefühle aus: Pause vom Arbeiten. Der Wortsprung geht auf das lateinische „sexta hora“, die sechste Stunde nach Sonnenaufgang, zurück. Da muss die Arbeit einfach ruhen, weil es in südlichen Gefilden mittags viel zu warm ist, um Anstrengendes zu tun. Allerdings schließen heute nur noch die Geschäfte pünktlich um zwölf.

Die staatlich verordnete Mittagspause gibt es nämlich nicht mehr: In Spanien wurde die gesetzlich legitimierte „Siesta“ im Jahr

2012 abgeschafft. Ein Nickerchen, kurzes Dösen oder neudeutsch „Power-Nap“ ist dennoch empfehlenswert. Der kurze Tagsschlaf fördert nämlich bei allen, die ansonsten keine Schlafprobleme haben, Konzentration, Leistungsvermögen und Reaktionsfähigkeit.





Katharina Prignitz backt Brötchen, Apfeltaschen, Croissants und vieles mehr für den morgentlichen Frühstückstisch Foto: maxpress/jk

Der Arbeitstag von Bäckermeisterin Katharina Prignitz beginnt um 18 Uhr

## Für frische Brötchen spät ins Bett

**Medewege • Wenn die Freunde von Katharina Prignitz am Freitag ihren Discoabend planen, macht sie sich auf den Weg zur Arbeit. Die Warinerin ist Bäckermeisterin und backt Brötchen, Brot und vieles mehr in der Mühlenbäckerei Medewege.**

Ihr Arbeitstag beginnt, wenn viele andere bereits Feierabend machen, um 18 Uhr. Dann steht die Bäckermeisterin bis zwei Uhr in der Nacht in der Backstube und sorgt dafür, dass die Kunden der Mühlenbäckerei morgens frische Brötchen und Croissants bekommen. Bereits mit 17 Jahren entschied sich Katharina

Prignitz für diesen Berufsweg. Dass ihr Alltag damit anders abläuft, als der vieler anderer, war ihr klar. „Man gewöhnt sich schnell an die Arbeitszeiten, nur meine Freunde sehe ich unter der Woche nicht soviel“, erzählt die Bäckermeisterin. „Und abends in die Disco geht dann natürlich nicht.“

Wenn sie nach der Arbeit nachts wieder nach Warin fährt, sind die Straßen menschenleer. Die junge Frau genießt die ruhige Fahrt, um zu entspannen. Zu Hause angekommen, bereitet sie für ihren Freund das Frühstück vor, denn er steht um halb fünf auf. Manchmal gibt es dann auch ganz ofenfrische Brötchen. Doch frühstücken muss er allein,

denn Katharina Prignitz geht ins Bett. Einschlafprobleme hat sie keine. „Nur an den freien Tagen, wenn ich früher ins Bett gehe, fällt mir das Einschlafen etwas schwerer“, so die 25-Jährige. „Dann hilft manchmal ein Glas Wein“, ergänzt sie schmunzelnd. Spätestens gegen Mittag hat die Bäckermeisterin ausgeschlafen. Dann liegt ein ganzer Tag Freizeit vor ihr. Sie geht viel reiten, kümmert sich um ihr Pflegepferd, macht den Haushalt. Manchmal wechselt sie für ein bis zwei Wochen von der Spät- in die Frühschicht. Dann ist der Tag von Katharina Prignitz so normal, wie der vieler anderer auch - bis zur nächsten Spätschicht. *ca*

Liebe Leserin und Leser, früher war alles anders. In der



Spätschicht wurde in der Backstube Sauerteig angesetzt und in der Frühschicht die Weizenteige für Brötchen, Schnecken oder Berliner produziert. Hut ab vor der jungen Bäckerin aus Medewege. Sich für diesen Beruf zu entscheiden heißt auch, dass die Uhr anders geht als im Freundeskreis, der dann sicherlich wie selbstverständlich in frische Brötchen am Morgen beißt. Wir sind in dieser Ausgabe Schlafwandlern auf der Spur gewesen, Träumern hinterhergejagt und haben Schlafmützen getroffen. Die Ausgeschlafenen im Frühling haben wir nicht gefunden. Wie auch? Da wird uns eine Stunde geklaut und weltweit weiß keiner mehr, warum das gut ist. Längst hat sich die Energiesparhoffnung auf andere Möglichkeiten ausgedehnt. Da kann man uns doch lieber wieder regelmäßig und durchgehend schlafen lassen. Was ja durchaus gesund ist. Wer nicht durchschlafen kann: Schlaftherapien sollen ja schon ganze Ehen gerettet haben. Wobei bewiesener Maßen nicht nur - pardon - Männer Schnarchnasen sind. Richtig schlafen will gelernt sein. Das beginnt damit, dass man Probleme, die einem vom Tag durch den Kopf gehen, einfach am Gardrobhaken vor dem Schlafzimmer aufhängt, damit sie gar nicht erst die Schlafruhe stören. Auch eine passende Matratze ist sinnvoll. Doch wenn ich damit Zuhause nun auch noch anfangen... *Schnarchfreie Nächte wünscht Ihnen, Ihre Holger Herrmann*

Nach dem Winterschlaf

## Bärenstark

Endlich sind sie aufgewacht: Die Bären im Schweriner Zoo haben ihren Winterschlaf beendet. Doch nicht nur Meister Petz verbringt die kalte Jahreszeit in schlummernder Weise. Viele Tiere fahren ihren Stoffwechsel auf Sparflamme. Winterschlaf und Winterruhe sind eine kluge Strategie, um kraftsparend durch den Winter zu kommen. Während Igel, Murremlier und Siebenschläfer monatelang Tiefschlaf halten, ruhen Eichhörnchen wie auch Dachse nur aus und unterbrechen den „Dämmerzustand“ immer wieder mal, um Nahrung zu suchen. Großwild wie Hirsche und Rehe drosseln ihre Körpertemperatur im Winter. Der Herzschlag ist verlangsamt, um die Kräfte zu schonen. Denn auch Tiere wissen nicht, ob der Winter noch einmal zurückkehrt. Deshalb ist Haushalten angesagt. Bis es für den Frühling kein Halten mehr gibt...



Aufregung und Koffein vor der Nachtruhe unbedingt vermeiden

## Richtig schlafen lernen

**Schwerin • Rund fünf Prozent aller Menschen schlafen ausreichend und fühlen sich trotzdem erschöpft. Die Mehrzahl jedoch kommt gar nicht erst richtig zur Ruhe, weiß Somnologe Dr. André Barleben vom Schlaflabor der HELIOS Kliniken Schwerin. Er gibt Tipps, damit die Nachtruhe erholsamen Schlaf bringt.**

Wer sich morgens um den Schlaf geprellt fühlt, sollte zunächst einmal die wichtigsten Regeln der Schlafhygiene checken, rät Somnologe Dr. André Barleben. „Wichtig ist es, am Abend abzuschalten. Koffeinhaltige Getränke, Alkohol und schweres Essen sollten zu später Stunde tabu sein“, sagt der Experte. Ein ruhiger, gut durchlüfteter und abgedunkelter Raum hilft beim Einschlafen ebenso wie feste Rituale. Manche, so Dr. Barleben, trinken vor dem Schlafengehen ein Glas Milch, andere schwören

auf Entspannungsübungen. Regelmäßigkeit beim Zu-Bett-Gehen trägt ebenfalls dazu bei, erholsamen Schlaf zu finden. Auf keinen Fall sollte man bei Schlafproblemen tagsüber schlafen. Wer nachts trotzdem länger wach liegt, sollte nicht ständig auf die Uhr sehen, sondern durch Lesen oder Fernsehen zusätzlichen Schlafdruck aufbauen. Denn irgendwann muss jeder schlafen, weiß Dr. Barleben aus Erfahrung. Helfen alle diese Tipps nicht, die Schlafprobleme in den Griff zu bekommen, dann sollte zunächst der Hausarzt organische Erkrankungen oder beispielsweise Depressionen als Ursache für den schlechten Schlaf ausschließen. Verschiedene Fachärzte, unter anderem im Schlaflabor, können weiteren Erkrankungen wie Schlafapnoe oder Restless-Legs-Syndrom (unruhige Beine) auf die Spur kommen und diese behandeln, damit der Schlaf schon bald die gewünschte Erholung bringt. *ba*



Kulturlandschaft der Landeshauptstadt bleibt von den Kürzungsplänen weitestgehend verschont

# Sparpaket mehrheitlich beschlossen

## Stadtvertretung Schwerin

Am Packhof 2-6  
19053 Schwerin

**Telefon**  
(0385) 545-1021

**E-Mail**  
stadtvertretung@schwerin.de

**Vorsitzender**  
Stephan Nolte

## Die Fraktionen der Schweriner Stadtvertretung:

**CDU/FDP**  
Fraktionsvorsitzender  
Sebastian Ehlers

**Telefon**  
(0385) 545 29 52  
**E-Mail**  
cdu-stadtfraktion@schwerin.de

**DIE LINKE**  
Fraktionsvorsitzender  
Gerd Böttger

**Telefon**  
(0385) 545 29 56  
**E-Mail**  
stadtfraktion-die-linke@schwerin.de

**SPD-Bündnis 90/Die Grünen**  
Fraktionsvorsitzender  
Daniel Meslien

**Telefon**  
(0385) 545 29 62  
**E-Mail**  
spd-stadtfraktion@schwerin.de

**Unabhängige Bürger**  
Fraktionsvorsitzender  
Silvio Horn

**Telefon**  
(0385) 545 29 66  
**E-Mail**  
fraktion-ub@schwerin.de

**Schwerin** • Es war das erwartet zähe Ringen bei der 38. Stadtvertretung um die vorgelegte Streichliste der Verwaltungsspitze. Nach zum Teil hitzigen Debatten wurde das zehn Millionen Euro umfassende Sparpaket mehrheitlich von den Fraktionen absegnen. Von den Kürzungen verschont bleiben überwiegend kulturelle Einrichtungen der Stadt, dafür sind andere Bereiche betroffen.

Zahlen lügen nicht. Deshalb hatte Finanzdezernent Dieter Niesen die Misere des Schweriner Haushaltes für 2013 noch einmal verdeutlicht. „Wir haben mit Einnahmen von 244,7 Millionen Euro gerechnet, dagegen stehen 263,5 Millionen Euro für Aufwendungen auf der Ausgabenseite. Das

ergibt ein Defizit von rund 19 Millionen Euro.“ Auch deshalb sei das beschlossene Kürzungspaket für viele Stadtvertreter alternativlos. Während die Fraktion DIE LINKE die Streichliste nach wie vor strikt ablehnt, wännen sich die anderen Fraktionen auf dem richtigen Weg. „In unserer Stadt lasten auf jedem Einwohner 2.000 Euro Schulden“, mahnte Daniel Meslien an. Der Fraktionsvorsitzende von SPD-Bündnis 90/Die Grünen forderte deshalb, den Schuldenabbau unbedingt in Gang zu setzen. Das Einsparen von mindestens zehn Millionen sei dabei nur ein erster Schritt.

Die Fraktionen von SPD-Bündnis 90/Die Grünen, CDU/FDP und Unabhängige Bürger hatten im Vorfeld einen gemeinsamen Änderungsantrag eingereicht, um die Ein-

sparvorhaben im Kinder-, Jugend- und Kulturbereich zu verhindern beziehungsweise abzufedern. So bleibt es weiterhin bei der Förderung für die Kunst- und Musikschule ATARAXIA, die Schule der Künste, den Kinderschutzbund und die Jugendarbeit. Um die 200 Vertreter nahezu aller betroffenen Institutionen hatten sich schon vor Beginn der Stadtvertretersitzung vor dem Rathaus zu einer Protestkundgebung versammelt, um zu verdeutlichen: „Die Stadt gehört UNS allen!“

### Massive Einschnitte im Bausektor

Dafür sind andere Einrichtungen und Bereiche von den Kürzungen betroffen. Kontrovers diskutiert wurden die Beschlüsse der Vorhaben, dass die Veranstaltungsstätte Speicher, das Schleswig-Holstein-Haus und die Volkshochschule zukünftig von privater Hand geführt werden sollen. Bis auf Weiteres gestoppt wurden auch wichtige Bauvorhaben wie die Sanierung des Berliner Platzes und der geplante Neubau der Stadionbrücke. Der Rotstift setzt zudem bei der Straßenausbesserung an, was viele Autofahrer insbesondere nach dem harten Winter ärgern dürfte. Hinzu kommen die Erhöhung der Grundsteuer und die Einführung einer sogenannten Bettensteuer für Hotelübernachtungen von Gästen in der Landeshauptstadt. „Die muss regelmäßig überprüft werden“, betonte Sebastian Ehlers, Fraktionsvorsitzender CDU/FDP. Fast schon entschuldigend sagte er, dass die Kommunalpolitiker „die Wahl zwischen Pest und Cholera“ hatten. Dennoch seien die Maßnahmen notwendig – auch um der Landesregierung zu verdeutlichen, dass Schwerin gewillt ist zu sparen. *ts*



Erfolgreicher Protest: Die Kunst- und Musikschule ATARAXIA bleibt von den Kürzungsvorhaben der Stadt zumindest in diesem Jahr verschont *Foto: maxpress/ts*

## Wie können weitere Hortplätze geschaffen werden?

**Schwerin** • Hortplätze sind in der Innenstadt Schwerins knapp bemessen. Vorhandene Einrichtungen der Friedensschule, Fritz-Reuter- und Heinrich-Heine-Schule sind praktisch ausgelastet. Laut aktuellem Kindertagesstättenbedarfsplan ist mit dem Zuzug von weiteren Familien mit Kindern in den Innenstadtbereich und angrenzende Gebiete in den nächsten Jahren weiter zu rechnen. Deshalb fragte *hauspost* bei den Fraktionen nach: Gibt es bereits Lösungsansätze? Wie gehen Sie an das Problem heran? Welche Ideen haben Sie, um mehr Hortplätze im Innenstadtbereich zu schaffen?



Sebastian Ehlers  
Fraktionsvorsitzender  
CDU/FDP

*Vorhandene Kapazitäten stoßen bereits seit Jahren an ihre Grenzen. Leider hat die Verwaltungsspitze nicht gehandelt. Auf Antrag der Stadtvertreter wird geprüft, ob die Nutzung von städtischen Immobilien oder ein Neubau möglich ist. Wir wollen eine schnelle Entscheidung zum Wohl der Kinder und Eltern!*



Gerd Böttger  
Fraktionsvorsitzender  
DIE LINKE

*Wir haben die Verwaltung aufgefordert, einen Schulneubau mit entsprechenden Hortplätzen zu prüfen und der Stadtvertretung Vorschläge vorzulegen. Auch die Umgestaltung vorhandener Immobilien für diesen Zweck ist im Prüfauftrag. Die jetzige Volkshochschule in der Puschkinstraße ist keine geeignete Variante.*



Daniel Meslien  
Fraktionsvorsitzender  
SPD/Grüne

*In der Innenstadt Schwerins ziehen in den nächsten Jahren immer mehr junge Familien mit Kindern. Hort und Schule gehören unter ein Dach beziehungsweise in unmittelbare Nähe. Deshalb müssen die Grundschulen ausgebaut, freie Flächen in Schulinähe angemietet und die Reaktivierung der Schellschule geprüft werden.*



Silvio Horn  
Fraktionsvorsitzender  
Unabhängige Bürger

*Die Verwaltung hat den wachsenden Bedarf für Hortplätze an staatlichen Schulen in der Innenstadt von Schwerin unterschätzt, obwohl die Politik mehrfach Lösungen eingefordert hat. Die ehemalige Schellschule als zentrale Cityhort können wir uns vorstellen. Wir sind weiterhin aber auch für andere Lösungsansätze offen.*



Wikinger eroberten den großen Kinosaal und die Herzen ...

... der Kinder, die jederzeit mitfieberten

Fotos: maxpress/jk

Erneut kulturelle Glanzlichter beim sechsten Kinderfestival der Sinne

## Begeisterungstürme im Capitol

**Schwerin •** Rund 1.200 Kinder aus den Kindergärten und Horten der Kita gGmbH verfolgten mit leuchtenden Augen die sechste Auflage des Kinderfestivals der Sinne. In den Kinosaälen des Capitols wurde Wikingerstarkes, Märchenhaftes und Musikalisches geboten.

Die Kinder lachten, klatschten und waren vollauf begeistert. „Hey hey Wickie“, schon bei der Einspielmusik rutschten die Kinder aufgeregt auf ihren Sitzen hin und her. Keiner wollte die Abenteuer des schlauen Wikingerjungen und der starken Männer aus Flake verpassen. „Am besten hat mir

gefallen, wie sie auf dem Schiff gerudert sind“, strahlte der fünfjährige Tim aus der Kita Future Kids übers ganze Gesicht. Gekicher auch, als Wickie vom Wolf quer durch den großen Saal gejagt wurde. Kein Halten mehr bei der Feststellung seiner Mutter: „Den Verstand hat er von mir!“ Die genialen Einfälle des listigen Wikingersohnes setzte das Tanztheater Lysistrate nordländisch kostümiert und sehr amüsant um. Dafür gab es viel Applaus. Den heimste auch das Konservatorium für seine Darstellung des bekannten Märchens „Hänsel und Gretel“ ein. Aufschrei beim Auftritt der bösen Knusperhexe. Farbenfroh,

gesangsstark und mit selbst entwickelten Szenen war das Stück an die bekannte Märchenoper von Engelbert Humperdinck angelehnt. Die kleinen Darsteller zogen alle in ihren Bann. Voll mit gingen die Kitakinder auch im dritten Kinosaal, den die Musik- und Kunstschüler von ATARAXIA klangvoll ausfüllten. Sie präsentierten ein rumänisches Tanzstück mit viel Rhythmus, bei dem selbst die Erzieherinnen und Erzieher im Kollektiv mitklatschten und -schunkelten. „Zugabe“-Rufe auch nach dem „Stocktanz“, den die Percussiongruppe gemeinsam mit den Chorkindern unter lautem Getrommel aufführte. *ts*

In der Kita Waldgeister sind Singen und Bewegung Bestandteile der individuellen Frühförderung

## Musizieren stärkt Kompetenzen der Kinder

**Schwerin •** Musik ist ein wichtiger Baustein im pädagogischen Konzept der Kita Waldgeister. Sie fördert die Sprachentwicklung und Bewegungskoordination der Mädchen und Jungen. Seit August 2011 erhält die Einrichtung zusätzliche Landesmittel für die gezielte individuelle Förderung der Kinder. Das Geld fließt unter anderem in die musikalische Frühziehung.

„Musik dient der Lautbildung, richtigen Atmung, Wortschatzerweiterung und Hörschulung“, erläutert Bärbel Pröhl, Leiterin der Kita Waldgeister. „Wenn Kinder Liedtexte lernen, schult das ihre Merk- und Konzentrationsfähigkeit“, fügt die Pädagogin hinzu. Jeden Freitagvormittag musizieren die 54 Kindergartenkinder in spielerischer Atmosphäre in drei Gruppen jeweils eine dreiviertel Stunde lang. Dazu bewegen sie sich fast beiläufig. „Die Kinder verfeinern dadurch ihre Fein- und Grobmotorik. Einige Kinder kommen erst beim Musizieren so richtig aus sich heraus“, hat Bärbel Pröhl festgestellt. Deshalb wurde eigens ein neues Grundsortiment an Trommeln, Xylofonen, Rasseln, Klangglocken und weiteren Instrumenten angeschafft. „Das Flötespielen macht mir besonders Spaß“, strahlte der 5-jährige Elias. Seit August 2011 werden



Christiane und Uwe Schütze unterstützen die Erzieherinnen und stärken die Kinder darin, das Singen und Musizieren mit der Bewegung zu verbinden *Foto: maxpress/ts*

die elf Kita-Erzieherinnen noch zusätzlich von zwei Musikpädagogen der Musik- und Kunstschule ATARAXIA unterstützt. Das Lehrerehepaar Christiane und Uwe Schütze hilft dabei, die Entwicklungspotenziale der Kinder insbesondere im musikalischen Bereich zu erschließen, zu fördern und zu festigen. „Wir arbeiten als Team eng und vertrauensvoll zusammen“, betont die Kitaleiterin. Beide bringen manchmal auch Handpuppen mit, wenn die Figuren in den Texten vorkommen.

„Ich freue mich immer auf den Clown Lulu und die Schlingenschlange“, sagt die kleine Jasmin (5). Das Proben bereitet allen Beteiligten sehr viel Freude. Es stärkt neben dem Selbstbewusstsein das Gemeinschaftsgefühl und damit auch die sozialen Kompetenzen. Die stolzen Musiker präsentieren das Erlernte einmal im Jahr in Form eines kleinen Programms. 2013 können sich alle Mütter zu ihrem Ehrentag im Mai auf eine besondere musikalische Darbietung freuen. *ts*



**Kita gGmbH**

Friesenstraße 29  
19059 Schwerin

**Leitung**

Anke Preuß  
Marlies Kahl

**Telefon**

(0385) 7 43 42 73

**Fax**

(0385) 7 43 42 79

**E-Mail**

kitagmbh@t-online.de

**Ein großes Dankschön**

Dank der Unterstützung durch das Capitol und des ehrenamtlichen Engagements aller Beteiligten war der Eintritt für die Kinder beim Festival der Sinne auch in diesem Jahr wieder frei. Dafür bedankt sich die Kita gGmbH ganz herzlich.

**Kita Waldgeister**

Ziolkowskistr. 35  
19063 Mueßer Holz

**Leiterin**

Bärbel Pröhl

**Telefon**

(0385) 2 01 11 84

**Öffnungszeiten**

6 - 17 Uhr

**175 Plätze**

Krippe 36,  
Kindergarten 54

**Pädagogisches**

**Konzept**

Ein Schwerpunkt der Kita Waldgeister ist das Lernen in offenen Strukturen. Dadurch entwickeln sich Sozialverhalten und Neugier. Die Themen entspringen den Interessen der Kinder, die sie gerade für besonders wichtig erachten. Der Wald vor der Haustür bietet alle Voraussetzungen, in der Natur zu beobachten, Neues zu erkunden und zu erleben. Regelmäßig gehen die Kinder auf Entdeckungsreise.



### Neuer Termin Schrubberparty

Der erneute Winter-einbruch hat für eine Verschiebung der traditionellen Schrubberparty gesorgt. Diese findet nun am **13. April** statt. Die Wohnungsgesellschaft Schwerin wird natürlich auch beim neuen Termin mit vor Ort sein. Dann stellen die WGS-Mitarbeiter unter anderem die Sonderaktionen vor, mit denen Mieter bares Geld sparen können. So zum Beispiel die Aktion „Treppe rauf - Miete runter“ oder Kinderzimmer+. Mit dabei ist auch wieder das Glücksrad. Mit ein bisschen Hilfe durch Fortuna kann man hier allerlei Praktisches und Unterhaltsames gewinnen.

Nachfrage bei Azubis und Schülern steigt

## Wohngemeinschaften im Trend

**Großer Dreesch** • Seit einigen Jahren bietet die WGS jungen Leuten die Möglichkeit, in bereits möblierte Wohngemeinschaften einzuziehen. Für Azubis, Schüler oder Lehrlinge ist das eine ideale Chance, trotz schmalen Geldbeutels auf eigenen Beinen zu stehen.

Die Einrichtung einer WG liegt bei der Wohnungsgesellschaft Schwerin in der Verantwortung der Auszubildenden. Dazu suchen die angehenden Immobilienkaufleute, gemeinsam mit den Kollegen aus der Abteilung Vermietung, eine passende Immobilie, die den Anforderungen einer WG entspricht. Dabei ist wichtig, dass die Zimmer der Bewohner etwa gleich groß sind, es eine gute Anbindung

an den Nahverkehr gibt und die Kosten für Kaltmiete und Nebenkosten möglichst gering sind. So lässt sich der geringe Mietpreis von 50 Euro pro Woche realisieren. Anschließend erhalten die Azubis ein Budget für die Einrichtung der Wohngemeinschaft. Damit wird die gesamte Grundausstattung der Wohnung wie Schränke, Betten, Lampen, die Küche und auch ein TV-Gerät angeschafft.

„Mit Angeboten wie diesen erleichtern wir jungen Menschen die ersten Schritte in die Selbstständigkeit“, erklärt Heidi Weist von der WGS. „Auch wer eine eigene WG gründen will und noch nach Mitbewohnern sucht, erhält bei der WGS Unterstützung.“

Mehr zum WG-Angebot der WGS unter [www.wohnen-in-schwerin.de](http://www.wohnen-in-schwerin.de). *mu*



Infos vom Vermieter auf dem Bildschirm

Über Hauskanal von WTC

## Servicenummern der WGS im TV

**Schwerin** • Seit 2010 versorgt der Kabelanbieter WTC alle WGS-Mieter mit einem breit gefächerten Angebot von Fernseh- und Radiosendern. Darunter befinden sich neben den öffentlich-rechtlichen Sendern auch zahlreiche Privatsender sowie Spartenkanäle und Programme aus aller Welt.

Dadurch sind übrigens auch die ohnehin durch die Hausordnung untersagten Satellitenschüsseln endgültig überflüssig geworden.

Nun hat WTC sein Repertoire um den WGS-Hauskanal erweitert. Auf diesem sehen die Nutzer grundlegende Informationen und Servicetelefonnummern der Wohnungsgesellschaft Schwerin. So müssen sie bei Bedarf, wenn mal nicht die Visitenkarte des Wohnungsverwalters zur Hand ist, nicht lange recherchieren, sondern erhalten die gewünschte Nummer oder Adresse mit einem Klick auf der Fernbedienung. *Martin Ulbrich*



Die Auszubildenden der WGS richten mit einem festen Budget die Wohnungen ein. Die notwendigen Einkaufstouren machen ihnen besonders großen Spaß *Foto: WGS*

+++ aktuelle Mietangebote +++ Telefon 74 26-132 +++ [vermietung@wgs-schwerin.de](mailto:vermietung@wgs-schwerin.de) +++ aktuelle Mietangebote +++

## Wohnen mit gutem Service

**Schwerin** • Wer Interesse an den Sonderaktionen hat oder auf der Suche nach einer neuen Wohnung ist, sollte sich an das Team der Wohnungsvermietung der WGS wenden:

Wohnungsvermietung  
G.-Scholl-Straße 3 - 5  
in 19053 Schwerin  
Telefon: 7426-132 / 109 oder  
E-Mail:  
[vermietung@wgs-schwerin.de](mailto:vermietung@wgs-schwerin.de)

Öffnungszeiten  
Montag, Dienstag und Donnerstag  
8 Uhr bis 18 Uhr  
Freitag  
8 Uhr bis 14 Uhr

Die Vermietung ist zusätzlich an jedem ersten Samstag im Monat von 9 bis 12 Uhr geöffnet.



## Wenige Stufen zur Wunschwohnung

**Lankow**  
Edgar-Bennert-Straße 15  
Im ersten Obergeschoss dieses Mehrfamilienhauses vermietet die WGS eine rund 66 Quadratmeter große Vierraumwohnung. Dafür fallen 357 Euro Kaltmiete sowie die zusätzlichen Nebenkosten zum Beispiel für Heizkosten, Wasser und Strom an. Die Kautions beträgt 1070 Euro. Die Wohnung verfügt über einen Balkon.



## Lange gewachsene Infrastruktur

**Weststadt**  
Lessingstraße 10  
Im vierten Obergeschoss bietet die Wohnungsgesellschaft Schwerin eine Dreiraumwohnung mit circa 53 Quadratmetern Wohnfläche zu einer Kaltmiete von 266 Euro an. Die Höhe der Mietkaution liegt bei 790 Euro. Die zukünftigen Mieter können in wenigen Minuten Einkaufsmöglichkeiten, Ärzte und öffentliche Verkehrsmittel erreichen.



## Katzensprung zum Dreescher Markt

**Großer Dreesch**  
Andrei-Sacharow-Straße 7  
Im zweiten Obergeschoss dieses Wohnhauses ist noch eine Vierraumwohnung zur Miete frei. Dafür fallen 350,86 Euro Kaltmiete an. Dazu kommen zum einen die üblichen Nebenkosten sowie einmalig eine Mietkaution in Höhe von 1.050 Euro. Das Badezimmer verfügt über eine Dusche. Die Wohnfläche liegt bei rund 66,20 Quadratmetern.

Abteilung Technik der WGS plant Bauvorhaben und begleitet die Durchführung

# Hier laufen alle Fäden zusammen

**Schwerin** • Bei der Wohnungsgesellschaft mit dem größten Bestand in der Landeshauptstadt gibt es naturgemäß viele Baumaßnahmen durchzuführen. Verantwortlich dafür sind die Mitarbeiter im Bereich Technik bei der WGS.

Zur Abteilung Technik gehören die Sparten Modernisierung/Sanierung, Stadtumbau, der zentrale Auftragservice und die Betriebssicherheit. Hier arbeiten Bauingenieure, Bauzeichner und viele andere Professionen in einem Team. Joachim Peters ist Leiter der Abteilung. „Wenn eine umfangreiche Reparatur notwendig ist oder die Entscheidung zu einer Sanierung, einer Modernisierung oder einem Neubau fällt, wird die Abteilung Technik eingebunden. Dazu stehen wir auch in engem Kontakt mit den Wohnungsverwaltern und dem Zentralen Auftragservice.“

## Ingenieure mit verschiedenen Spezialgebieten

Im ersten Schritt wird eine Zeitlinie festgelegt. Da viele Bauprojekte der Wohnungsgesellschaft Schwerin mit Hilfe von Fördermitteln realisiert werden, bedarf es meist einer Vorlaufzeit von einem bis anderthalb Jahren, um die nötigen Anträge zu stellen, die dann von den Behörden bearbeitet werden.

„Unsere Bauleiterinnen haben verschiedene Spezialgebiete, wie Neubau, Altbau oder Abriss. Je nach dem, um was für ein Projekt es sich handelt und wo es noch freie Kapazitäten gibt, wird dann der



Joachim Peters berät mit den Bauingenieurinnen Petra Tolksdorf, Martina Hartnuß und Rita Fitz anstehende Projekte (v.l.n.r.)  
Foto: maxpress/mu

neue Auftrag im Team aufgeteilt“, so Joachim Peters. Bei größeren Projekten, bei denen Bauanträge notwendig sind oder die Statik der Gebäude verändert wird, ziehen die Mitarbeiter der Abteilung Technik externe Ingenieurbüros beziehungsweise Architekten hinzu. Auch wenn zum Beispiel der Baugrund problematisch ist, ist zusätzliches Know-how gefragt. Nach Abschluss der Planungsphase werden gemäß der betrieblichen und gesetzlichen Vorgaben Bauaufträge ausgeschrieben. Für die ausführenden Unternehmen ist dann die beauftragte Bauleiterin Ansprechpartnerin. Bei größeren Projekten wird sogar vor Ort ein Baubüro eingerichtet.

Das wohl derzeit bekannteste Projekt ist das Hochhaus in der Werner-Seelenbinder-Straße. „Es gab viele Faktoren, die diese Modernisierungsmaßnahme zu etwas Besonderem machen“, erzählt Petra Tolksdorf, die als Bauleiterin für das Projekt verantwortlich war. „So wurde beispielsweise der ursprüngliche Fahrstuhlschacht stillgelegt und ein neuer durch das Haus gezogen. Auch die Tatsache, dass das Haus unter Denkmalschutz steht, stellte uns vor gewisse Herausforderungen. Doch es besteht ein regelmäßiger Austausch im Team und so gibt es in den Fachgesprächen immer wieder hilfreiche Impulse von den Kollegen.“  
Martin Ulbrich



**Hauptsitz**  
G.-Scholl-Straße 3-5  
19053 Schwerin

**Zentraler Auftragservice**  
Telefon 74 26-300  
Fax 74 26-308  
E-Mail: service@wgs-schwerin.de

**Wohnungsvermietung**  
Telefon 7426-132  
E-Mail: vermietung@wgs-schwerin.de

**Gewerberaum Vermietung**  
Daniela Kaesler  
Birgit Schneider  
Telefon 74 26-210  
74 26-212  
E-Mail: gewerbe@wgs-schwerin.de

**Projektentwicklung/ Vertrieb**  
Heike Leu  
Telefon 74 26-535  
E-Mail: immobilien@wgs-schwerin.de

**Mietercenter Nord Stadtteile Altstadt/ Weststadt/ Fremdwverwaltung**  
Telefon 74 26-270  
E-Mail: mc-nord@wgs-schwerin.de

**Stadtteil Lankow**  
Julius-Polentz-Str. 1  
19057 Schwerin  
Telefon 47 735-12  
E-Mail: mc-nord@wgs-schwerin.de

**Mietercenter Süd Stadtteile Großer Dreesch/Krebsförden Neu Zippendorf/ Mueßer Holz**  
F.-Engels-Straße 2c  
19061 Schwerin  
Telefon 39 571-12  
E-Mail: mc-sued@wgs-schwerin.de

**Havarie- und Notfälle**  
Telefon 73 42 74  
Telefon 74 26-400

+++ Telefon 74 26-132 +++ vermietung@wgs-schwerin.de +++ aktuelle Mietangebote +++



## Dreiraumwohnung sucht neuen Mieter

**Großer Dreesch**  
**Dr.-M.-L.-King-Straße 43**

In diesem frisch sanierten Wohnhaus ist nach eine Wohnung frei. Auf 68,54 Quadratmeter verteilen sich drei Zimmer sowie ein Abstellraum und ein Duschbad mit Fenster. Die Kaltmiete für die Wohnung im ersten Obergeschoss beträgt 411,24 Euro. Die Kautions liegt bei 1.230 Euro. Die Wohnung ist mit einem Balkon ausgestattet.



## Wohnung im Bücherregal frei

**Neu Zippendorf**  
**Berliner Platz 1**

Nur wenige Minuten bis zum Zippendorfer Strand sind es von dieser freien Wohnung im markanten Hochhaus am Berliner Platz. Die Dreiraumwohnung im zweiten Obergeschoss bietet für 319,65 Euro Kaltmiete 68 Quadratmeter Wohnfläche, inklusive Wannenbad und Balkon. Die Kautions beläuft sich auf 950 Euro.



## Platz der Freiheit vor der Tür

**Paulsstadt**  
**Dr.-Külz-Straße 11**

In diesem sanierten Backstein-Altbau vermietet die WGS eine Dreiraumwohnung mit 59,74 Quadratmetern Wohnfläche für 388,31 Euro Kaltmiete. Sie ist mit einem Duschbad mit Fenster ausgestattet und hat einen Balkon. Die Kautions beträgt 1.160 Euro. Am nahegelegenen Platz der Freiheit gibt es zahlreiche Einkaufsmöglichkeiten.



### Stadtwerke Schwerin

Eckdrift 43 - 45  
19061 Schwerin

Telefon 6 33 0

Fax 6 33 11 11

#### E-Mail

stadtwerke-schwerin@swsn.de

#### Internet

www.stadtwerke-schwerin.de

### Kundenservice

#### Privatkunden

Telefon 6 33 14 27

Fax 6 33 14 24

#### E-Mail

kundenservice@swsn.de

#### Kundencenter

##### Eckdrift 43 - 45

#### Öffnungszeiten:

Mo. 8 bis 18 Uhr

Di. 8 bis 18 Uhr

Mi. 8 bis 14 Uhr

Do. 8 bis 18 Uhr

Fr. 8 bis 14 Uhr

#### Kundencenter

##### Mecklenburgstraße 1

#### Öffnungszeiten:

Mo.-Do. 9 bis 18 Uhr

Fr. 9 bis 16 Uhr

Sa. 9 bis 12 Uhr

#### Geschäftskunden

Telefon 6 33 12 83

Fax 6 33 12 82

#### E-Mail

kundenservice@swsn.de

#### Hausanschlüsse

##### Anschlussbearbeitung

Telefon 6 33 35 90

bis 6 33 35 95

Fax 6 33 35 96

#### Leitungsauskunft

Telefon 6 33 35 27

Fax 6 33 35 21

#### Kommunikation

Telefon 6 33 11 90

Fax 6 33 12 93

#### Schulkontakte

Telefon 6 33 18 68

Fax 6 33 12 82

#### Gasgeruch

Telefon 633 33 60

#### Technische Störungen

Telefon 633 42 22

Stadtwerke Schwerin würdigen mit einem Sonderpreis die Arbeit des besten Nachwuchsdarstellers

# Britischer Humor zum 23. filmkunstfest

**Schwerin** • Alljährlich im Frühjahr treffen sich Vertreter des deutschsprachigen Films und der nationalen Filmbranche zum filmkunstfest M-V in Schwerin. In diesem Jahr findet das Filmspektakel vom 30. April bis zum 5. Mai statt. Wie gewohnt übernehmen die Stadtwerke Schwerin die Ehrung des besten Nachwuchsschauspielers.

In diesem Jahr wird das filmkunstfest M-V „Very british!“, denn das Gastland ist Großbritannien. So startet die Veranstaltung mit einer Deutschlandpremiere. Die britische Komödie „Papadopoulos und Söhne“ läuft zum Auftakt des 23. filmkunstfestes am 30. April einen Monat vor dem offiziellen Kinostart. Die Kinobesucher erwartet die Geschichte von Harry Papadopoulos, einem englischen Geschäftsmann mit griechischen Wurzeln, der es geschafft hat. Er genießt den Lebensstil der oberen Zehntausend, doch dann bricht die Finanzkrise aus und er verliert alles. Ihm bleibt nur ein kleines, vernachlässigtes Fish-and-Chips-Restaurant in einer fiesen Ecke Londons, das er mit seinem Bruder Spiros wieder zum Laufen bringen möchte. „Aktueller Bezug und Gesellschaftskritik gepaart mit einem Schuss britischem

Humor. Etwas Besseres können wir uns für den Eröffnungsfilm aus dem Gastland gar nicht wünschen“, freut sich Oliver Hübner, Leitender Programmredakteur des diesjährigen filmkunstfestes M-V.

Das filmkunstfest präsentiert seit 1990 die jeweils besten Filme der deutschsprachigen Jahresproduktion



in drei Wettbewerben. So werden im Spiel-, Kurz-, und Dokumentarfilmwettbewerb Filmemacher und Darsteller geehrt. Neben dem begehrten Hauptpreis „Der fliegende Ochs“ werden 13 weitere Preise unter anderem in den Kategorien beste

darstellerische Leistung, beste Regie und beste Tongestaltung vergeben.

Die Stadtwerke Schwerin würdigen mit dem Preis für den besten Nachwuchsdarsteller wieder das Engagement der jungen Schauspieler. Die Auszeichnung ist mit 2.500 Euro dotiert. Welcher Nachwuchsdarsteller sich in diesem Jahr darüber freuen wird, erfahren die Besucher allerdings erst zur Abschlussveranstaltung.

Wer 2013 den Ehrenpreis des filmkunstfestes, den „Goldenen Ochsen“, entgegennehmen kann, ist jedoch schon jetzt bekannt. Für seine Verdienste um den deutschen Film als Schauspieler und Regisseur wird Michael Gwisdek gewürdigt. In mehr als 100 Filmen wirkte er mit und wurde nach seinem Schaffen in der DEFA auch schnell im gesamtdeutschen Film ein Begriff.

Ob als Charakterdarsteller in den Produktionen „Das Wunder von Bern“, der „Baader Meinhof Komplex“ und „Good bye Lenin“, oder in „Der Tangospieler“ sowie im Märchen „Die Prinzessin auf der Erbse“, Michael Gwisdek ist bekannt für seine Wandlungsfähigkeit und sein Talent, in eine Rolle einzutauchen. Zu seinen Auszeichnungen mit dem Deutschen Filmpreis und dem Deutschen Fernsehpreis kommt nun ein „Goldener Ochs“ aus Schwerin hinzu. ca



**Schwerin** • Zwölf Kilogramm Kleingeld beziehungsweise 578 Euro und 33 Cent überreichten Stadtwerke-Betriebsratsvorsitzende Cordula Manow (re.) und Peter Bruchmann, Geschäftsführer der B+F Catering feelgood GmbH & Co.KG, an Gabriele Jäger, Stellvertretende Vorsitzende des Kinderschutzbundes Mecklenburg-Vorpommern Mitte März. Das Geld ist durch Spenden der Stadtwerke-Mitarbeiter zusammengekommen, die bei der Essensausgabe in der Kantine ihr Wechselgeld oder Kleingeld aus dem Portmonee direkt an der Kasse in eine Schatulle einwarfen. „Unsere Mitarbeiter beteiligen sich gern auf diese unkomplizierte

Weise, denn sie wissen, dass das Geld direkt bei den Kindern ankommt“, so Cordula Manow. Bereits das dritte Mal haben die Stadtwerke diese Aktion gemeinsam mit dem Kantinenbetreiber feelgood organisiert. „Mit dem Geld finanzieren wir den pädagogischen Mittagstisch in unserer Einrichtung in der Perleberger Straße“, so Gabriele Jäger. Hier bekommen 35 Kinder täglich für 30 Cent eine warme Mahlzeit. Außerdem bietet der Kinderschutzbund am Nachmittag einen offenen Kindertreff an, bei dem Kinder betreut werden und Hausaufgaben machen, spielen und Erlebtes austauschen können. ca

Schweriner Jazznacht am 27. April

## Hochkarätige Musik für eine gute Sache

**Schwerin** • Danilo Rea, der herausragende Jazzpianist aus Rom, kommt exklusiv für die 4. Schweriner Jazznacht am 27. April nach Schwerin, freut sich Stadtwerke-Geschäftsführer Dr. Josef Wolf, der wieder die Schirmherrschaft für die Veranstaltung übernommen hat. Der Musiker verzaubert am Klavier italienische Opern, arrangiert die Songs der Beatles und hat für Schwerin einige Überraschungen im Notengepäck. Karten für die Veranstaltung in der Schelfkirche gibt es für 20 Euro im Vorverkauf in der Tourist Information im Rathaus oder bei Klangwert in der Friedrichstraße 11. Der Erlös kommt dem Kunstverein Schwerin und der Stiftung Horizonte zugute. ca



## Projekttag der Stadtwerke

Schweriner Schüler  
fit in Sachen Energie

**Schwerin** • Über 400 Kinder wurden zu Energieexperten ausgebildet. Ausgestattet mit Thermometer und Luxmeter nahmen zahlreiche Schüler ihre Schule unter die Energie-Lupe. Ein zweitägiger Kurs, angeboten von den Stadtwerken Schwerin, sensibilisierte die Kinder und Jugendlichen für das Thema Energie. Im Mittelpunkt der Projekttag stand dabei das Energierad, durch das ein Wasserkocher betrieben oder Lampen zum Leuchten gebracht werden können. Wo kommt Energie her und wo geht sie hin - diese und viele weitere Fragen standen am Anfang des Projektes, die im Zuge des Kurses spielerisch und informativ beantwortet wurden.



Während der Energie-Spar-Tage erhielten die Energieexperten ihre Zertifikate



Die Schautafeln in der alten Warte zeigen, wie Strom und Fernwärme erzeugt werden

Besichtigungen technischer Anlagen sind beliebt

## Stadtwerkern über die Schultern schauen

**Schwerin** • Jährlich besuchen zahlreiche Schweriner die technischen Anlagen der Stadtwerke. Schulklassen und andere interessierte Gruppen schauen den Stadtwerkern gern über die Schulter und erleben die moderne Technik.

Bei den Führungen kommen die neuen anschaulichen Lehrpfade besonders gut an. Zahlreiche Tafeln informieren beispielsweise im Heizkraftwerk Süd über die Erzeugung von Strom und Fernwärme in Schwerin. Ausgangspunkt für die Führung auf dem Kraftwerksgelände ist die alte Warte. Von 1977 bis 2000 diente sie als Schaltzentrale. Von hier aus kontrollierten und steuerten

die technischen Fachleute der Stadtwerke den Kraftwerksbetrieb. Heute erzählen die zahlreichen alten Schalttafeln die Kraftwerksgeschichte zum Anfassen, eine davon ist sogar noch aktiv. Auch viele weitere Stationen wie die Biogas- und die Photovoltaikanlage warten auf interessierte Besucher. Zusätzlich zum Kraftwerksgelände können auch die Schweriner Ver- und Entsorgungsanlagen besichtigt werden. So können sich interessierte Gruppen bei einer Führung durch die Kläranlage über die Prozesse der Abwasser- und Schlammbehandlung informieren. Einen Einblick in den Wasserkreislauf gibt die WAG im Wasserwerk. Führungen sind jederzeit nach Absprache möglich.

Spende geht an den Verein „Hand in Hand e.V.“

## Stadtwerke gewinnen Wette

**Schwerin** • Einen Scheck über 500 Euro überreichte die Stadtwerke-Vertriebsleiterin Karin Peter an den Vorstandsvorsitzenden des Vereins „Hand in Hand e.V.“, Wilfried Wollmann. Hintergrund war die von den Stadtwerken gewonnene Wette auf den diesjährigen Energie-Spar-Tagen im Schweriner Sieben-Seen-Center.

Zahlreiche Schweriner ließen ihr Auto stehen und besuchten das Einkaufszentrum mit Bus und Bahn. Die dabei eingesparten Autokilometer rechneten die Stadtwerke in einen Geldbetrag um und unterstützen damit das Engagement des Vereins. Bereits seit 1998 fördert der Verein das Miteinander in den großen Schweriner Stadtteilen.

„Angesichts der negativen Entwicklung in den Plattenbaugebieten fühlte sich die SWG als Genossenschaft verpflichtet, etwas zu tun. Aufgelöste Hausgemeinschaften, geringe Renten und Arbeitslosigkeit führen dazu, dass sich viele Menschen nicht mehr am sozialen und kulturellen Leben beteiligen können“, begründet Wollmann das Engagement des



Vereins. „Eine zunehmende Vereinsamung, gerade älterer Menschen wie auch Alleinstehender, war zu beobachten“, ergänzt der Vorstandsvorsitzende. Um dem entgegenzuwirken, ist „Hand in Hand e.V.“ überall in der Stadt mit von der Partie, z.B. bei Wohngebiets-, Stadtteil- und Sportfesten oder bei Projekten für Jugendliche. Das Angebot des Vereins ist groß. Im Mittelpunkt der Vereinsarbeit stehen aber vor allem die SWG Nachbarschaftstreffs „Nebenan“. Im Herzen der Wohngebiete bieten die Treffs vielfältige Angebote. „Durch die Angebote kommen sich die Menschen näher und bringen ihre Ideen mit ein“, beschreibt Wollmann den Erfolg der Nachbarschaftstreffs. Es werden soziale Kontakte geschaffen, Hilfestellungen angeboten, aber auch gegenseitige Hilfe geleistet. „Dieses Angebot für Jung und Alt möchten die Stadtwerke mit ihrer Spende gern unterstützen“, begründet Vertriebsleiterin Peter die Entscheidung. Die stetig steigenden Besucherzahlen bestätigen die Arbeit der Nachbarschaftstreffs und des Vereins.

Neuer Ausleihservice für Pedelecs

Durch den Frühling  
mit dem Elektrorad

**Schwerin** • Endlich beginnt wieder die Jahreszeit, in der man sich gerne auf den Sattel eines Fahrrades schwingt. Einer ausgedehnten Radtour steht Dank dem Ausleihservice der Stadtwerke Schwerin nichts mehr im Weg. Ab März 2013 können dort Elektrofahrräder telefonisch unter (0385) 633 1868 oder per E-Mail an [elektrofahrrad@swn.de](mailto:elektrofahrrad@swn.de) vorbestellt werden. E-Mail-Anfragen werden innerhalb von zwei Werktagen beantwortet. Die Mietgebühr für ein Pedelec beträgt 8 Euro pro Tag, 20 Euro pro Wochenende und 40 Euro pro Woche. Die Abholung der Räder ist an die Öffnungszeiten des Kundencenters der Stadtwerke Schwerin, Eckdrift 43 - 45, gebunden: Mo, Di, Do von 8 bis 18 Uhr sowie Mi und Fr von 8 bis 14 Uhr.



Bis zu zehn Pedelecs können bei den Stadtwerken ausgeliehen werden Fotos: SWS

## Gewinnspiel Aktionstag

Am 23. Februar beteiligten sich die Stadtwerke Schwerin am Aktionstag „WIR. Erfolg braucht Vielfalt“ im Schlosspark-Center. Am Stadtwerke-Stand erwartete die Besucher ein Gewinnspiel. Folgende Gewinner können sich über einen Preis freuen:

- 1. Preis Edda Wittmann** - zwei Freikarten für die 4. Schweriner Jazznacht am 27. April
- 2. Preis Waltraud Ilse** - zwei Freikarten für die Eröffnung des 23. filmkunstfestes M-V am 30. April
- 3. Preis Horst Jahnke** - Fahrt mit den E-Bikes (Pedelecs) der Stadtwerke für ein Wochenende der Wahl für zwei Personen

Schweriner Schlossgarten  
Nacht am 3. August

„Welcome to America“ heißt es bei der diesjährigen Schweriner SchlossgartenNacht. Die Besucher werden mitgenommen auf eine musikalische Reise durch Nord- und Südamerika - mit dabei sind rassistischer Tango, flotte Westernmusik, Broadway-Musical-Klänge, Rock'n Roll und vieles, vieles mehr. An zehn Spielstätten können sich die Gäste an Musik, Tanz und Artistik internationaler Künstler aus Brasilien, Kuba, Mexiko und den USA erfreuen. Die Karte für einen Erwachsenen kostet 34,90 Euro im Vorverkauf, an der Abendkasse 39,90 Euro.

Exklusiv für Kunden  
der Stadtwerke

Nur im April haben Stadtwerke-Kunden exklusiv die Möglichkeit, um 30 Prozent rabattierte Eintrittskarten für die Schweriner SchlossgartenNacht zu erwerben. Diese sind erhältlich in den Kundencentern Mecklenburgstraße 1 und Eckdrift 43 - 45. Pro Kunde können maximal vier Karten ausgegeben werden. Die Kartenanzahl ist limitiert. Der Verkauf erfolgt nur gegen Barzahlung!



### Nahverkehr Schwerin GmbH

Ludwigsluster  
Chaussee 72  
19061 Schwerin  
Postfach 15 01 42  
19031 Schwerin

### Zentrale

Telefon  
(0385) 39 90-0  
Fax  
(0385) 39 90-999

### Fahrplanauskunft

(0385) 39 90-222

### Kundendienstbüro

Telefon  
(0385) 39 90-333

### Leitstelle Straßenbahn und Bus

(0385) 39 90-444

### Abo-Service

(0385) 39 90-555

### Tarifauskunft

(0385) 39 90-666

### Service Parken

(0385) 39 90-446

### Schadens- und Unfallbearbeitung

(0385) 39 90-161  
(0385) 39 90-162

### Internet

www.nahverkehr-schwerin.de

### E-Mail

info@nahverkehr-schwerin.de

### NVS-Tipp

Kinderwagen, Gepäck und Kleintiere in geschlossenen Behältern werden kostenlos befördert.



In der Spatzenbahn erfahren Kinder viel über den Nahverkehr und dürfen die Bahn selbst fahren

# Großer Fahrspaß für kleine Spatzen

**Haselholz • In einem zur „Spatzenbahn“ umgebauten Tatrazug können Kinder spielerisch die Welt des Nahverkehrs entdecken. Dabei gibt es nicht nur jede Menge Spannendes zu Bussen und Bahnen zu erfahren. Die Kids lernen in erster Linie, sich im Straßenverkehr sicher zu bewegen. Zudem können die Kleinen sogar selbst hinter dem Steuer sitzen und ein Stück über den Betriebshof fahren.**

In dieser umgebauten Tatra-Bahn erleben die fünf- bis zehnjährigen Mädchen und Jungen praktischen Verkehrsunterricht. Zusammen mit der Polizeiinspektion Schwerin und der Verkehrswacht Schwerin wurde die Kinderbahn im Jahr 2003 ins Leben gerufen. Der Kinderfahrerschulbetreuer Wolfgang Goebel ist von Anfang an mit dabei.

Bisher besuchten 482 Kindergruppen aus den Kindergärten, Schulen und Horten aus Schwerin und Umgebung die „Spatzenbahn“. Nach einem Rundgang durch die Werkstätten wird den Kindern an einer eigens gebauten Haltestelle auf dem Betriebshof Haselholz das richtige Verhalten in und außerhalb von öffentlichen Verkehrsmitteln gezeigt. Dabei lernen sie Verkehrszeichen und Markierungen auf

Straßen und Gehwegen zu deuten und üben etwa das Ein- und Aussteigen. In einer Broschüre, die jedes Kind erhält, wird das Erklärte nochmals durch kindgerechte Zeichnungen aufgearbeitet. Der Höhepunkt zum Abschluss: Jedes Kind darf die Straßenbahn selber fahren. Große Kinderaugen sind hier garantiert.

Zudem gibt es ein unterschriebenes Zertifikat über das Fahren einer Straßenbahn vom Typ Tatra T3D als Andenken mit nach Hause. Dieses Angebot ist für Kindergruppen aus Kindergärten und Grundschulen kostenlos. Termine können direkt bei Herrn Wolfgang Goebel unter der Telefonnummer (0173) 8316978 abgesprochen werden.



Wolfgang Goebel ist beim Nahverkehr als Kinderfahrerschulbetreuer tätig. In der Spatzenbahn erfahren die Kleinen Wissenswertes zum öffentlichen Nahverkehr Fotos: NVS

Fahrgäste im Alter von bis zu sechs Jahren erhalten eigenen Fahrschein

## Kostenloses Ticket für die Kleinen

**Schwerin • Besonders die Kleinen sind oft fasziniert von Fahrscheinen und Entwertern und möchten nicht selten ihren eigenen Fahrschein haben. Der Nahverkehr hat das zum Anlass genommen und für die jüngsten Fans ein eigenes Ticket geschaffen.**

Kinder unter sechs Jahre fahren bekanntlich kostenlos in Begleitung von Mama, Papa, Oma oder Opa mit Bus und Bahn in Schwerin. Doch mit dem neuen Kinderticket wird die Fahrt für unsere Kleinsten gleich viel spannender. Denn nun können sie mit ihrem ganz eigenen Fahrschein mitreisen. Das Ticket sieht fast aus wie ein richtiger Fahrausweis, kostet im

Gegensatz zu den klassischen Tickets allerdings nicht einen Cent.

Die Idee dahinter ist ganz einfach: Wer hat nicht schon Kinder beobachtet, wie sie besonders eifrig das Ticket von Mama oder Papa in den Entwerter schieben, ganz große Augen bekommen und lächeln, wenn anschließend das bekannte „Pling“ erklingt?

„Mit dem Kinderfahrchein können unsere jüngsten Fahrgäste spielerisch auf ihrer Fahrt zum Kindergarten lernen, wie ein Fahrschein richtig entwertet wird“, so Norbert Klatt, Geschäftsführer der Nahverkehr Schwerin GmbH.

Das Kinderticket ist kostenlos an allen Vorverkaufsstellen des NVS erhältlich.

Meinung der Fahrgäste

## Stellt der NVS weitere Unterstände auf?



**Nicole Kluck** (Foto) ist fast jeden Tag mit den Fahrzeugen des Nahverkehrs unterwegs. „Mir ist aufgefallen,

dass in der Hospitalstraße in Richtung Stadt noch ein Fahrgastunterstand fehlt.“

### Kommentar des NVS

Seit 2004 ist der Nahverkehr durch die Stadt beauftragt, jedes Jahr sechs neue Fahrgastunterstände aufzubauen. Dafür werden die Fahrgastzahlen, also die einsteigenden Fahrgäste an den jeweiligen Haltestellen, gezählt. Anhand der Zahlen bestimmt sich die Reihenfolge der neu aufgestellten Fahrgastunterstände. Nach derzeitigen Planungen wird 2013 an der Haltestelle Hospitalstraße in Richtung Stadt ein Unterstand aufgestellt. Weitere Fahrgastunterstände sind im Wachtelweg, Gärtnerieweg in Richtung Lankow-Siedlung, Werner-Seelenbinder-Straße in Richtung Marienplatz, Hansestraße in Richtung Marienplatz und im Bremsweg in Richtung Marienplatz geplant.



Ein kindgerechtes Ticket macht Spaß und hat zudem einen großen Lerneffekt für die jüngsten Fahrgäste des Nahverkehrs Grafik: NVS



Die belasso-Trainer sorgen nicht nur für eine adäquate Betreuung der Teilnehmer, sondern auch für abwechslungsreiche Strecken, damit das Training nicht langweilig wird  
Foto: maxpress/jk

Gruppentraining unter freiem Himmel vor traumhafter Kulisse

## Lauftreff der belasso Bewegung

**Schwerin • Das 2012 ins Leben gerufene belasso Bootcamp war ein großer Erfolg. Viele Teilnehmer wollten weiter in der Gruppe trainieren und regten an, andere Sportarten wie Laufen oder Beachvolleyball mit ins Programm aufzunehmen. Daraus entstand inzwischen die belasso Bewegung.**

Schwerin ist eine tolle Stadt und bietet wunderschöne Trainingskulissen wie den Schlossgarten oder den Zippendorfer Strand. Dort trifft sich zum Beispiel die Laufgruppe des belasso. „Das gemeinsame

Laufen in der Gruppe steigert die Motivation der Läufer“, so Organisator und Leiter der Abteilung Sport im belasso Andreas Kalbe. „Zum einen überwinden sie einfacher den eigenen Schweinehund und zum anderen genießen sie das Gemeinschaftsgefühl.“ Gibt es viele Teilnehmer, werden mehrere Gruppen gebildet und anhand des Fitnessgrades zusammengestellt. Bei der Streckenplanung wird natürlich auch auf eine abwechslungsreiche Kulisse geachtet, damit das Training nicht langweilig wird. Die Termine für die Laufgruppen werden individuell festgelegt. Stets dabei ist der

belasso Bus. Hier gibt es unter anderem kleine Erfrischungen für die Sportler. „Wenn sich genügend Interessenten finden, können wir uns auch weitere Sportarten im Rahmen der belasso Bewegung vorstellen“, so Andreas Kalbe. „So ist bereits eine Rennradgruppe im Gespräch die im Sommer tolle Strecken abfährt.“ Der Einstieg in die verschiedenen Gruppen der belasso Bewegung ist jederzeit auch für Nichtmitglieder möglich. Weitere Infos und Terminabsprachen gibt es direkt bei Andreas Kalbe unter der Telefonnummer (0385) 48 50 26.



Neues Angebot im belasso

### Physiotherapie

**Schwerin • Ab dem 1. April erweitert das belasso sein Serviceangebot um eine Praxis für Physiotherapie. Dort werden Profis der Physiotherapie Ziesemer die gesamte Bandbreite der physiotherapeutischen Leistungen anbieten. Dank ihres Fachwissens können die Therapeuten speziell auf die Bedürfnisse von Sportlern eingehen und Beschwerden behandeln. Zur Terminabsprache einfach unter (0385) 44 000 266 melden.**

Mit Livemusik lauen Frühlingsabend genießen

## Kunze swingt in der Sauna

**Schwerin • Am 19. April dient das belasso als Kulisse für eine ausgefallene Veranstaltung. Matthias Kunze, Inhaber des gleichnamigen Pianohauses, organisiert zusammen mit dem belasso einen Liveauftritt in der Saunalandschaft mit einem Pianisten und einem Saxophonisten.**

An diesem Abend spielen die zwei Musiker von 20 bis 24 Uhr Jazz und Blues in der Saunalandschaft! Diese bisher einmalige Veranstaltung gibt den Besuchern die Gelegenheit, in der ohnehin entspannten Atmosphäre einen ganz besonderen Frühlingsabend zu genießen. Sie können nach einem Saunagang auf den Relaxliegen abschalten und den leichten Klängen der Livemusik lauschen.

Die gesamte Saunalandschaft ist in verschiedenfarbiges Licht getaucht und erhält somit Loungecharakter. Dieser Abend verspricht, den Gästen lange in Erinnerung zu bleiben.

Mitglieder des belasso zahlen für diese Veranstaltung lediglich sechs Euro Eintritt. Nichtmitglieder zahlen inklusive Saunanutzung 17 Euro.

Aber auch ohne Livemusik ist die zertifizierte Saunalandschaft des belasso etwas ganz Besonderes. Sie verfügt über verschiedene Saunen, ein großes Schwimmbaden mit angenehmer Wassertemperatur, Tauch- und Kneippbecken, Whirlpool, Eisbrunnen, Duschgroten, einen großzügig angelegten Saunagarten mit Badezubern und Grillhütte sowie verschiedene Wellnessräume.

#### Kontakt

Ellerried 74  
19061 Schwerin  
(0385) 48 50 00  
info@belasso.de  
www.belasso.de  
Findet uns auch bei facebook!

#### Saunawelt

Montag bis Freitag  
10.00 bis 23.00 Uhr  
Samstag/Sonntag  
10.00 bis 21.00 Uhr

#### Fitnesswelt

Montag bis Freitag  
6.00 bis 22.00 Uhr  
Samstag/Sonntag  
9.00 bis 21.00 Uhr

#### Happy Bowl

Montag bis Freitag ab  
17.00 Uhr  
Samstag & Sonntag  
ab 15.00 Uhr  
1 Tischkicker,  
2 Billardtische,  
Wii-Spiele, Dart



Jeden Monat findet im belasso die **größte ZUMBA-Party Schwerins** statt. Top-Presenter aus ganz MV treffen sich zur ZUMBA-Party am **26 April von 18 bis 21 Uhr**. Mehr Informationen auf unserer Internet- und Facebook-Seite.

#### Neue Preise für Kurse

Einzelkurs 10 Euro  
10er-Karte 89 Euro

- Aquarobic
- Bauch pur
- Bodyforming
- Flexi-Bar®
- Hot Box
- Hot Iron
- Indoor-Cycling
- Togu Cardio
- Wirbelsäule
- Zumba

**Nähere Informationen gibt es unter (0385) 48 50 00.**



**WAG** - Wasserversorgungs- und Abwasserentsorgungsgesellschaft Schwerin mbH & Co. KG  
 Eckdrift 43-45  
 19061 Schwerin  
**Telefon**  
 (0385) 6 33 15 61  
**Fax**  
 (0385) 6 33 15 62  
**E-Mail**  
 wag@schwerin.de  
**Internet**  
 www.wag-schwerin.de

### UNICEF-Ausstellung bis 3. Mai zu sehen

Zum Tag des Wassers eröffneten WAG und SWS im Hause der Stadtwerke am 21. März die UNICEF-Ausstellung „Wasser ist Leben“.

In bewegenden Bildern wird die Arbeit von UNICEF in jenen Ländern gezeigt, in denen sauberes Wasser keine Selbstverständlichkeit ist.

Kinder aus der Märchenkita gestalteten zur Ausstellungseröffnung ein buntes Rahmenprogramm.

Viele Interessierte waren vor Ort und haben sich die spannende Ausstellung angesehen, die auch zum Nachdenken anregt. Die UNICEF-Ausstellung ist noch bis zum 3. Mai werktags von 8 bis 18 Uhr im Foyer der Stadtwerke Schwerin zu sehen.

**SAE** - Schweriner Abwasserentsorgung  
 Eckdrift 43-45  
 19061 Schwerin  
**E-Mail**  
 info@saesn.de  
**Internet**  
 www.saesn.de

### Bei Störungen:

**Telefon**  
 (0385) 6 33 42 22  
**Fax**  
 (0385) 6 33 36 56



Dr. Hagen Brauer (l.), Aufsichtsratsvorsitzender der WAG, arbeitet eng mit den beiden WAG-Geschäftsführern Beate Bürger und Axel Krause zusammen. Ihr erklärtes Ziel: gemeinsam die Trinkwasserressourcen schützen  
 Fotos: maxpress/jk

Schweriner Trinkwasser gehört zu den qualitativ besten Wassern in ganz Deutschland

# Ein echter Reichtum für uns alle

**Schwerin • Sauberes Wasser ist für uns eine Selbstverständlichkeit. Was aus Schweriner Hähnen kommt, gehört zu den am besten kontrollierten Lebensmitteln und steht im deutschlandweiten Qualitätsvergleich mit ganz vorn. Anlässlich des Tages des Wassers sprach hauspost mit dem langjährigen Aufsichtsratsmitglied und jetzigem Aufsichtsratsvorsitzenden des Schweriner Wasserversorgers WAG, Dr. Hagen Brauer.**

**hauspost:** Vor wenigen Tagen wurde der Tag des Wassers begangen. Bei uns gibt es reichlich davon - muss man da mit einem speziellen Tag auf das Wasser aufmerksam machen?

**Dr. Hagen Brauer:** Ich denke schon. Für uns alle ist es selbstverständlich, mit dem Aufdrehen des Wasserhahns eines der besten Lebensmittel stets und in bester Qualität nutzen zu können. Dafür werden große Anstrengungen unternommen. Und wir tragen eine immense Verantwortung, damit diese wertvolle Ressource auch in Zukunft in ausreichendem Maß und erstklassiger Qualität zur Verfügung steht. Wir sind geologisch und geografisch in einer vorteilhaften Situation. Es ist schon ein großes Glück, dass wir aus nur knapp 100 Metern Tiefe unser herausragendes Wasser fördern können. Das ist leider nicht überall so. Obwohl Wasser im Jahr 2010 von der WHO zum Menschenrecht erklärt worden ist, verfügen 1,1 Milliarden Menschen dieser Welt nicht über einen Zugang zu Trinkwasser und müssen teilweise kilometerweit laufen um an Wasser zu kommen, das wir nicht mal als Trinkwasser bezeichnen würden. Das zeigt einmal mehr, welcher Reichtum für uns das Wasser ist.

**hauspost:** Hilft es denn Menschen in wasserarmen Regionen, wenn wir sparsam mit unserem Trinkwasser umgehen?

**Dr. Hagen Brauer:** Nein. Es ist einfach ungleich verteilt. Wir würden sogar von einem größeren Wasserverbrauch bei uns profitieren. Bei geringerem Verbrauch kommt es zu Standzeiten, die Leitungen müssen häufiger gespült werden. Das verursacht zusätzliche Kosten.

Mit Blick auf die Wasservorkommen muss man feststellen, dass der größte Verbrauch dort ist, wo es nur wenig Wasser gibt. Ein Beispiel ist die Textilherstellung in Asien. Allein für die Produktion eines T-Shirts werden 1.200 Liter Wasser verbraucht. Wichtig wäre auch zu wissen, dass weniger als fünf Prozent des hochwertigen Trinkwassers wirklich getrunken werden.



Dr. rer. nat. Hagen Brauer, Fachchemiker für Wasseranalytik und Spektroskopie

**hauspost:** Und dennoch wird hier größter Wert auf erstklassiges Trinkwasser gelegt.

**Dr. Hagen Brauer:** Das ist bei uns politisch so gewollt. Die Wasserversorgung gehört zu den kommunalen Aufgaben der Daseinsvorsorge. Auch bei teilweiser Privatisierung von Wasserbetrieben muss niemand fürchten, dass es aus dem Hahn nur noch tropft. Wir haben in Schwerin mit privaten Partnern bei den Gesellschaftern angefangen, eine Erfolgsgeschichte zu schreiben und von dieser Zusammenarbeit profitiert. Wichtig ist,

dass die Gemeinde das Sagen behält. Sehr von Vorteil ist auch die gute Zusammenarbeit zwischen Aufsichtsrat und Geschäftsführung. Wir ziehen an einem Strang, setzen auf effiziente und wirtschaftliche Strukturen sowie optimierte Prozesse. Dadurch war es möglich, trotz steigender Kosten wie zum Beispiel für Energie und Löhne, die Wasserpreise seit sieben Jahren stabil zu halten.

**hauspost:** Es ist also alles im Fluss?

**Dr. Hagen Brauer:** Das kann ich mit Fug und Recht behaupten! Durch meine Mitgliedschaft im Werkausschuss der Schweriner Abwasserentsorgung (SAE) habe ich den komplexen Kreislauf des Wassers im Visier - von der Förderung über die Kontrolle bis zur Reinigung der Abwässer. Natürlich trinke ich das Schweriner Wasser auch. Es ist gesund, wohlschmeckend und preiswert.

**hauspost:** Viele Menschen sehen das anders und schleppen kistenweise Wasser in Flaschen nach Hause.

**Dr. Hagen Brauer:** Für mich ist das nicht nachvollziehbar. Der Mineraliengehalt unseres Trinkwassers steht den in Flaschen abgefüllten Mineralwässern in nichts nach. Alle Grenzwerte werden ständig geprüft und selbstverständlich eingehalten. Da wir unser Trinkwasser ohne Zusätze liefern können und auch nicht chlorieren müssen, bleibt der frische Geschmack erhalten. Was den Preis angeht, sind wir wohl unschlagbar. Sie bekommen bei uns für nur einen Cent gleich mehrere Liter und auch noch frei Haus geliefert. Oder anders ausgedrückt: Wenn jeder Schweriner täglich zwei Liter Trinkwasser konsumiert, kommen wir auf 73 Millionen Liter im Jahr. Die Kosten - aus dem Wasserhahn entnommen - rund 140.000 Euro. Für die gleiche Menge Mineralwasser wären 21,9 Millionen Euro zu bezahlen. Das spricht doch für sich, oder?

Interview: Barbara Arndt

Friedhofsgebühren in der Landeshauptstadt werden im April angepasst

## Angebote auf neue Bedürfnisse eingestellt

**Schwerin** • Eine größere Auswahl bei der Art der Bestattungen, die Übernahme der Grabpflege, flexible Angebote bei der Nutzung der Trauerhalle - die Stadtwirtschaftlichen Dienstleistungen Schwerin (SDS) haben in den vergangenen Jahren ihr Angebot für die beiden Friedhöfe der Landeshauptstadt deutlich vergrößert. Sechs Jahre lang konnten die Friedhofsgebühren in Schwerin konstant gehalten werden. Zum April erfolgt nun eine Anpassung.

„Seit unserer letzten Gebührenanpassung im Jahr 2007 hatten wir erhebliche Kostensteigerungen zu verzeichnen, die durch eine Erhöhung der Effizienz nicht mehr ausgeglichen werden konnten“, begründet SDS-Werkleiterin Ilka Wilczek die Anhebung der Friedhofsgebühren um 20 Prozent. Höhere Preise für Material, Energie, gestiegene Personalkosten sowie ein Wandel der Bestattungskultur stellen den städtischen Eigenbetrieb, der für die Friedhofsverwaltung verantwortlich ist, vor große Herausforderungen. Ein zunehmender Wettbewerb und die wachsende Nachfrage nach Bestattungsarten mit möglichst geringem Aufwand für die Hinterbliebenen haben die SDS längst zu einer Erweiterung des Dienstleistungsangebotes veranlasst. Mit verschiedenen Grabarten wie Baumgrabstätten, Urnenwahlgräbern im Rasengrabfeld,

Gemeinschaftsgrabstätten oder der Streuwiese werden Angebote unterbreitet, bei denen der Eigenbetrieb die Gestaltung und Pflege übernimmt. „Auch bei Erdgrabstätten stehen Angebote mit reduziertem Pflegeaufwand zur Verfügung“, betont die SDS-Werkleiterin.



Viele der 40.000 Grabstätten auf Schweriner Friedhöfen werden liebevoll gepflegt

Auf dem Alten Friedhof und dem Waldfriedhof wurden im vergangenen Jahr 1010 Beisetzungen und Bestattungen vorgenommen. „Der Anteil der Urnenbeisetzungen ist mit über 90 Prozent sehr hoch“, weiß Regina Soß von der Friedhofsverwaltung. Der Angst vor einem „teuren Tod“ tritt sie entgegen.

„Wer eine Urnenwahlgrabstätte aussucht, hat jetzt Gebühren in Höhe von 461 Euro zu zahlen. Das sind bei einer Nutzungsdauer von 25 Jahren 18,50 Euro pro Jahr“, sagt Regina Soß. Auch Gebühren für die Friedhofsunterhaltung werden in Schwerin nicht zusätzlich erhoben. Ob Wasser für den Grabschmuck, Unterhaltung von Plätzen und Wegen, Beseitigung von Grünabfällen oder kompetente Ansprechpartner in der Verwaltung des Friedhofes - alle Kosten, die durch die umfassende Infrastruktur anfallen, werden durch die Grabnutzungsgebühren gedeckt.

Die Friedhofsverwaltung betreut fast 40.000 Grabstätten in Schwerin. Viele davon, vor allem Familiengrabstätten, finden sich auf dem Alten Friedhof, der seit 150 Jahren besteht. „Die Unterhaltung unserer Friedhöfe gehört zur kommunalen Daseinsvorsorge. Wir werden auch künftig unsere Offerten so gestalten, dass wir allen Schwerinern ansprechende und flexible Dienstleistungen anbieten können“, versichert Werkleiterin Ilka Wilczek. Insgesamt 23 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, darunter sechs Schwerbehinderte, gehören zum Team der Friedhofsverwaltung, welches zwei Trauerhallen und 50 Hektar Friedhofsfläche einschließlich der Kriegsgräberfelder betreut. Ihr Aufgabenspektrum umfasst unter anderem Beratungen, Bestattungen, Grabgestaltung und Pflege sowie eine Vielzahl organisatorischer Tätigkeiten. *ba*

## Veranstaltungsreihe zum Jubiläum des Alten Friedhofs

**Schwerin** • Das Jahr 2013 ist ein Jubiläumsjahr: Der Alte Friedhof in der Landeshauptstadt Schwerin besteht seit 150 Jahren. Er zählt zu den ältesten Parkfriedhöfen Norddeutschlands, der heute noch ein Bestattungsort ist. Die SDS wollen mit einer Veranstaltungsreihe das Interesse auf dieses denkmalgeschützte Schweriner Kleinod lenken.

Am 24. April wird zum Filmvortrag „Im Himmel, unter der Erde“ in die Trauerhalle des Alten Friedhofs eingeladen. Ab 18.30 Uhr ist dann der gleichnamige Kino-Dokumentarfilm aus dem Jahr 2011 von Regisseurin Britta Wauer zu sehen. Der Streifen handelt vom Jüdischen Friedhof Berlin-Weißensee. Am 27. April macht Vogelkundler Gerald

Blödorn interessierte Schweriner dann mit den gefiederten Freunden bekannt, die auf dem Alten Friedhof ihr Zuhause haben. Treffpunkt für die Führung unter dem Motto „Vögel“ ist um 9 Uhr an der Trauerhalle des Alten Friedhofs.



Wolfgang Bahr reparierte Schäden nahe der Schleifmühle *Fotos: maxpress/ba*

SDS-Mitarbeiter stopfen Schlaglöcher mit 230 Tonnen Mischgut

## Beseitigung der Winterschäden

**Schwerin** • Der Winter hat seine Spuren auf den Straßen hinterlassen. Aber nur für kurze Zeit: Mitarbeiter der SDS - Stadtwirtschaftlichen Dienstleistungen Schwerin haben die Verkehrssicherheit vielerorts bereits wiederhergestellt.

„Eine großflächige Reparatur schadhafter Straßen ist Anfang März bereits erfolgt. Begonnen haben wir in der Hamburger Allee, der Lomonossowstraße sowie der Ratzeburger Straße“, berichtet Günter Rose vom Prozessmanagement Straßenunterhaltung. „In der aktuellen Periode haben wir bereits 120 Tonnen Heißmischgut, das wir bei Plusgraden einsetzen konnten, verarbeitet.“

Weitere Reparaturen in Lankow und der Weststadt mussten aufgrund des Wintereinbruchs im März zunächst verschoben werden. Unabhängig vom Wetter wurden mit so genanntem Kaltmischgut eine Reihe von Notreparaturen durchgeführt. 110 Tonnen dieses nur begrenzt haltbaren Materials kamen zum Einsatz. „Das sind 4325 Säcke à 20 Kilogramm“, rechnet Manfred Gauger, Sachgebietsleiter Straßenunterhaltung, vor. „Durch frühzeitige Reparaturen und effektiven Mitteleinsatz versuchen wir, unsere Straßen so gut wie möglich zu erhalten. Allein für die Beseitigung der aktuellen Winterschäden werden dafür bis zu 300.000 Euro aufgewandt“, so Günter Rose. *ba*



**SDS** - Stadtwirtschaftliche Dienstleistungen Schwerin  
Eigenbetrieb der Landeshauptstadt Schwerin

**Postadresse**  
Postfach 160205  
19092 Schwerin

**E-Mail**  
info@sds-schwerin.de

**Internet**  
www.sds-schwerin.de

**Telefon**  
Standort Baustraße - öffentl. Grün/Friedhöfe und Straßenunterhaltung (0385) 644 35 52, Eckdrift - Abfallwirtschaft (0385) 633 16 72, Am Krebsbach - Friedhofsverwaltung (0385) 64 108-0

**Schrubberparty auf 13. April verschoben**  
Der Wintereinbruch Mitte März hatte die fleißigen Helfer beim 18. Schweriner Frühjahrsputz zur Untätigkeit gezwungen. Nachdem Schnee und Eis gewichen waren, ging es mit dem „Großreinemachen“ in der Stadt richtig los. Und traditionell wird zum Abschluss gefeiert: Die Schrubberparty findet nun am 13. April ab 11 Uhr auf dem SAS-Betriebshof statt.

**Wasserspiele noch in der Winterruhe**  
Witterungsbedingt werden die Schweriner Wasserspiele nach Prüfung und Wartung der Technik in diesem Jahr erst Mitte April angestellt.

### Mecklenburger HC Handball, Herren

Nach Auswärtsspielen gegen den Tabellenführer MTV Altländsberg (6. April) sowie den HC Neuruppin (21. April) empfangen die Männer des MHC in der Oberliga Ostsee-Spree am 28. April um 17 Uhr die Vertretung des TSV Rudow in Schwerin. Es wird der letzte Auftritt des Teams von Holger Antemann und Joerg Bär in dieser Saison in der Kästner-Halle sein.

### SV Grün-Weiß Handball, Damen

Zwei Heimspiele stehen für die Damen von Grün-Weiß im April an: Am 7. April heißt um 16.45 Uhr der Gegner HC Röder talbienen. Am 20. April ist um 17 Uhr der TSV Owschlag in der Reiferbahn-Halle zu Gast.

### Fußball-Verbandsliga

Am 20. Spieltag (30. März) empfängt der FC Eintracht den 1. FC Neubrandenburg 04 II (14 Uhr). MSV Pampow ist Gastgeber für den VFC Anklam (15 Uhr).

Am 13. April heißen die Begegnungen FC Eintracht - FC Pomern Stralsund (14 Uhr) sowie MSV Pampow - FSV Bentwisch (15 Uhr).

Der FC Eintracht Schwerin tritt am 24. April gegen den FSV 1919 Malchin an (14 Uhr). Die Männer vom MSV Pampow spielen um 15 Uhr gegen den Torgelower SV Greif II.

### Segeln

Der 19. Schweriner Sparkassen-Cup wird vom 26. bis 28. April für die 470er und 420er ausgetragen

Weitere Sporttermine gibt es im Internet unter [www.stadtsportbund-schwerin.de](http://www.stadtsportbund-schwerin.de)



Die überglücklichen Pokalgewinnerinnen vom Schweriner SC Foto: Dietmar Albrecht/SSC

1000-fache Rückendeckung auf der Rängen im Gerry-Weber-Stadion

## Pokal Nummer 5 für Schwerin

**Schwerin • Die Mission „Titelverteidigung“ ist erfüllt. Zum fünften Mal haben die Volleyballerinnen des SSC das Christinen DVV-Pokalfinale für sich entschieden.**

In Halle/Westfalen bejubelte eine „gelbe“ Wand aus tausend mitgereisten Fans die Spitzenvolleyballerinnen aus der Landeshauptstadt, die zum fünften Mal die begehrte Trophäe nach Hause holen konn-

ten. Trainer Teun Buijs führt das erneut herausragende Ergebnis auf jahrelange Erfahrungen zurück. „Es ist wichtig, dass die Mädels immer Spaß am Volleyballspielen haben und motiviert sind, das Training auf hohem Niveau zu gestalten.“ Natürlich spiele auch eine gute Organisation innerhalb der Mannschaft eine wichtige Rolle. Jede Akteurin leiste ihren Beitrag, um zum Spielerfolg zu kommen, so Buijs. Jetzt heißt es Daumen drücken für die Play-offs.

Entscheidung zum Namen

## Mit allen Konsequenzen den Neuanfang wagen

**Schwerin • Die Rückkehr auf das Spitzenparkett des deutschen Handballs ist für die Schweriner Torejäger bereits eingeleitet. Noch wird im Gesamtverein SV Post Schwerin jedoch diskutiert, mit welchem Namen der Traditionsclub und damit auch die Handballer in Zukunft starten werden.**

Seit 1950 können Kinder, Jugendliche und Erwachsene ihrem Sport beim heutigen SV Post Schwerin nachgehen. Zehn Sparten gehören dazu: Kegeln, Volleyball, Leichtathletik, Kanusport, Fußball, Gymnastik, Tischtennis, Wassersport, eine allgemeine Sportgruppe mit Basketball und natürlich Handball. Mehr als 500 Mitglieder sind beim Traditionsclub aktiv.

Seit sich die Deutsche Post AG schon vor Jahren als Sponsor zurückgezogen hat, gab es immer wieder Überlegungen, den Unternehmensnamen zu eliminieren. Die Diskussion gewann nach der Insolvenz des wirtschaftlichen Trägers für die 2. Handball-Bundesliga erneut an Fahrt. „Am 2. April soll die Delegiertenversammlung entscheiden, ob der vom Sportrat und somit vielen Sparten mit deutlicher Mehr-



Auf Erfolgskurs: Die MHC-Handballer haben in der Oberliga-Rückrunde eine deutliche Leistungssteigerung gezeigt Foto: maxpress/ba

heit getragene Vorschlag ‚SV Mecklenburg-Schwerin‘ künftig für einen der stärksten Sportvereine unserer Stadt stehen wird“, bestätigten Geschäftsführer Friedrich Diestel und Vereinspräsident Heiko Grunow.

Der Impuls für die Debatte um eine Namensänderung wurde aus den Abteilungen gegeben, „und zwar nicht von den Handballern“, weiß deren Abteilungsleiter Ingolf Schneidewind. Gute Gründe für einen auch namentlichen Neustart beschreibt Post-Geschäftsführer Friedrich Diestel: „Wir sollten eine vollumfängliche und konsequente Lösung für die Zukunft finden. Es gibt keinen Grund, den Namen eines Unternehmens zu führen, welches seit Jahren

Meisterschaft erneut im Visier

## Große Ziele für Play-offs 2013

**Schwerin • Die SSC-Volleyballerinnen haben die Punktspielsaison als Tabellenerste abgeschlossen. Jetzt ruhen alle Hoffnungen auf weitere Erfolge in den bevorstehenden Play-offs.**

Für die SSC-Damen gibt es im Play-off-Viertelfinale „Best of three“ ein gesetztes Spiel: und zwar am 30. März um 19 Uhr in der heimischen Arena. Dann ist zum herausragenden Können unserer Volleyballerinnen das bekannte Quäntchen Glück gefragt, um bei einer Qualifizierung am 13. April ebenfalls um 19 Uhr in der Schweriner Arena in das Play-off-Halbfinale der „Best of three“ einzugreifen (das Auswärtsspiel soll dann am 20./21. April stattfinden). Und da die Schweriner Fan-Gemeinde auch bei den Play-offs mit ihrer Mannschaft auf Größeres hofft, hier die Finaltermine: Heimspiele am 27. April und 4. Mai jeweils um 19 Uhr in der Arena sowie am 11. Mai (falls es im Finale bis dahin 2:2 stehen sollte). Auswärtsbegegnungen finden im Falle der Qualifikation am 1. Mai und am 8. Mai statt.

keinerlei Unterstützung gewährt. Was wir brauchen, ist ein vermarktbare Produkt, das eine Öffnung in die Region signalisiert. Für Sportler, für Fans, vor allem aber auch für Sponsoren, ohne die es im Spitzensport nicht geht.“ Und da, so Diestel weiter, „wollen wir unser Aushängeschild, den Schweriner Handball, schnellstmöglich wieder etablieren.“

Fürsprecher sehen bei einer Namensänderung auch die Tradition des mittlerweile seit 63 Jahren bestehenden Vereins nicht gefährdet. Der Verein bleibe bestehen, seine Chronik werde fortgeschrieben - nun eben wieder mit anderem Namen, betonte ein langjähriges Ehrenmitglied kürzlich. *ba*



## Hunderte Gäste beim Tag der offenen Tür auf Campus am Ziegelsee In eine sichere Zukunft starten

**Schwerin • Berufsausbildung mit Mehrwert - die gibt es auf dem Campus am Ziegelsee. Beim Tag der offenen Tür überzeugten sich künftige Berufsstarter und viele Eltern von den hochwertigen Ausbildungsangeboten der SWS Schulen, dem lukrativen Campus mit modernster Ausstattung und vor allem von der Freude, die das Lernen hier bereitet.**

„Gesundheits- und Sozialberufe sind der Renner und werden immer stärker nachgefragt. Wer seine Ausbildung erfolgreich abschließt, ist als Absolvent begehrt. Die Vermittlungschancen liegen bei 100 Prozent“, informierte Frau Dr. Barbara Dieckmann, Senior-Geschäftsführerin der SWS Schulen gGmbH Eltern und Schüler. Nach einem tollen Eröffnungsprogramm im Foyer drängten sich die Interessenten dann in Unterrichtsräumen und **Campuseigenen** Praxen. Von Anatomie zum Anfassen und Übungen zur Sprach- und Stimmtechnik bis zur wohltuenden Massage - SWS-Azubis demonstrierten selbstbewusst, mit Freude und großem Engagement ihr Können. Erfahrungsberichte aus unterschiedlichen Praktika ließen für die Besucher die Berufsbilder erlebbar werden. Viele staunten über die fundierten medizinischen Kenntnisse, die angehende Logopäden vorweisen können, um

beispielsweise die große Bandbreite von der Behandlung kindlicher Sprachprobleme bis zur Begleitung von Patienten nach Operationen anzuwenden.

„Gern haben wir unsere Ausbildungsbereiche am Tag der offenen Tür vorgestellt. Von der Stundentafel bis zum Fachbuch, vom Igelball bis zum Pflegebett - es ist wichtig, dass junge Menschen sich für ihren Traumberuf begeistern können. Wer noch mehr Details hinterfragen möchte, ist - auch ohne Anmeldung - zu unseren **Info-Tagen willkommen**“, lädt Jana Dieckmann Interessierte ein, den Campus am Ziegelsee noch besser kennen zu lernen. Der Tag der offenen Tür hat bereits Einblicke in alle Bereiche des Lernens ermöglicht: von der Kita über die Grundschule mit integrierter Gesamtschule bis zur Berufsausbildung. Für Eltern künftiger Erstklässler gibt es 3. April um 17 Uhr einen Kennenlern-Termin. „Wir freuen uns auf jeden, der sich mit unserem Lernkonzept vertraut machen will“, so Jana Dieckmann.



**SWS Schulen gGmbH  
Campus am Ziegelsee**  
Ziegelseestraße 1  
19055 Schwerin  
(0385) 20 88 80  
info@sws-schulen.de  
www.sws-schulen.de

### Ausbildung 2013 - bewirb dich jetzt!

- Altenpflege
- Ergotherapie
- Logopädie
- Physiotherapie
- Erzieher
- Masseur und Wellnesstherapeut
- Kranken- und Altenpflegehelfer

### Kennenlern-Termine

Info-Freitag am 12. und 26. April von 14 bis 17 Uhr für alle Ausbildungsbereiche - komm vorbei: allein, mit Eltern oder Klassenkameraden

Physiotherapie Ziesemer bietet für Unternehmen betriebliche Präventionsprogramme an

## Am Arbeitsplatz etwas für die Gesundheit tun

**Schwerin • Der Nacken ist verspannt, Kopfschmerzen machen sich bemerkbar oder der Rücken schmerzt - Menschen, die den Großteil ihrer Arbeitszeit an einem Computer verbringen, kennen diese Beschwerden. Wie sich diese ganz leicht vermeiden lassen, zeigen die Therapeuten der Physiotherapie Ziesemer im Rahmen der Betrieblichen Gesundheitsprävention direkt in den Unternehmen.**

Ein bejahendes Nicken geht durch die Runde, als Physiotherapeutin Katharina Lange in einem Unternehmen ist und die Mitarbeiter fragt, ob sie die typischen Verspannungsschmerzen selbst bei sich feststellen. „Es ist die starre Haltung am Rechner und damit für den Körper eine einseitige Belastung, die diese Beschwerden auslöst“, erklärt sie. Oft reichen schon einige Veränderungen an der Sitzhaltung und am Arbeitsverhalten, um dem entgegenzuwirken. „Entscheidend ist es, die Position des Körpers regelmäßig zu wechseln. Der Gang zum Kopieren, ein Telefonat im Stehen oder ein Spaziergang in der Mittagspause sind nur einige Beispiele“, weiß die Physiotherapeutin. Mit gezielten kleinen Übungen können verspannte Muskeln auch am Arbeitsplatz gelockert werden. Gemeinsam mit den Mitarbeitern trainiert

Katharina Lange die verschiedenen Übungen für den Hals- und Lendenwirbelbereich sowie die Schultern und zeigt Entspannungstechniken für die Freizeit auf. Wichtig dabei ist, dass die Übungen regelmäßig in den Arbeitsalltag eingebaut werden.

„Die Betriebliche Gesundheitsprävention ist nicht nur für Mitarbeiter mit einer Bürotätigkeit geeignet, sondern richtet sich an Unternehmen aller Branchen“, sagt Heiko

Grunow, Inhaber der Physiotherapie Ziesemer. So können auch Verkäufer, die den ganzen Tag stehen oder Handwerker, die schwer heben oder lange in gebückter Position arbeiten, mit gezielten Übungen etwas für ihre Gesundheit am Arbeitsplatz tun. „Je nach Tätigkeitsprofil des Unternehmens entwickeln wir ein geeignetes Konzept, das die Anforderungen der jeweiligen Berufsgruppe berücksichtigt“, so Heiko Grunow. ca



Direkt am Arbeitsplatz zeigt Physiotherapeutin Katharina Lange, wie man mit gezielten Übungen seine Schultermuskulatur lockern kann  
Foto: maxpress/lz



### In den Dreesch Arkaden

Friedrich-Engels-Straße  
2a, 19061 Schwerin

### Zippendorf

Alte Dorfstraße 43,  
19063 Schwerin

### Telefon

(0385) 44 00 02 66

### E-Mail

praxis@physiotherapie-  
ziesemer.de

### Internet

www.physiotherapie-  
ziesemer.de

### Leistungen

alle physiotherapeutischen Behandlungen, sowie Krankenkassenkurse, Reha-Sport bis zum Spa-Bereich



### Kundenservice

Schweriner  
Abfallentsorgungs- und  
Straßenreinigungsgesellschaft mbH  
Ludwigsluster  
Chaussee 72  
19061 Schwerin

- Allgemeine und spezielle Abfallberatung
- Informationen zur Hausmüllentsorgung, Straßenreinigung und Wertstoffsammlung
- Containerdienst
- Ausgabe von Sperrmüllkarten und Vereinbarung von Terminen zur Sperrmüllabfuhr
- Ausgabe von Wertstoffsäcken „Grüner Punkt“, zusätzlichen Müllsäcken für vorübergehenden Mehrbedarf und Laubsäcken für kompostierbare Gartenabfälle

### Öffnungszeiten

Mo. - Do. 7 - 17 Uhr  
Fr. 7 - 15 Uhr

### Telefon

(0385) 5770-0

### Fax

(0385) 5770-111

### E-Mail

service@  
sas-schwerin.de

### Internet

www.sas-schwerin.de

### Schrubberparty und Tag der offenen Tür jetzt am 13. April

Weil der Frühling auf sich warten ließ und die unerwartet hohe Schneedecke im März alle Beteiligten und die Mitarbeiter der SAS daran hinderte, die Stadt frühlingsfrisch zu putzen, wird die Veranstaltung auf den 13. April verlegt.

Mit Kompost und Rindenmulch vom SASgartenEXPRESS dem Boden etwas Gutes tun

# Straßen und Gärten frühlingsfit machen

**Schwerin** • Um die Landeshauptstadt rechtzeitig zum neuen Termin der Frühjahrsputzfeier am 13. April vom „Winterschmutz“ zu befreien, hatten die Mitarbeiter der Schweriner Abfallentsorgungs- und Straßenreinigungsgesellschaft mbH jede Menge zu tun. Damit auch die privaten Vor- und Kleingärten mit voller Blütenpracht glänzen können, bietet die SAS Rindenmulch, Holzhäcksel und Kompost an.

In den Wintermonaten waren die Mitarbeiter der SAS oft unterwegs, um die Wege und Straßen von Schnee und Eis zu befreien. Als die Temperaturen stiegen und der Schnee verschwand, kam auf Straßen und Wegen so mancher Schmutz zum Vorschein, so zum Beispiel liegengeliebene Laub oder die Reste vom Streugut. Deshalb hieß es für die Kehrmaschinen volle Fahrt voraus. Sieben dieser Fahrzeuge zur Straßenreinigung sind in Schwerin im Einsatz. Um die Stadt frühlingsfit zu machen, führen die Mitarbeiter im März Sondertouren. So waren sie täglich länger und auch mal am Samstag auf den Straßen unterwegs.

### Frühlingservice für Gartenfreunde

Werden die Sonnenstrahlen wärmer, stehen auch die Kleingärtner in den Startlöchern. Auch hier gibt es nach dem Winter allerhand zu tun. Ob für den Vor- oder Kleingarten, den Kompost für einen guten Boden sowie Rindenmulch und Holzhäcksel gibt es vom SASgartenEXPRESS. Kompost - auch das schwarze Gold des Gärtners genannt - ist der natürlichste Dünger, den es gibt. Er wird zu einhundert Prozent aus pflanzlichen Stoffen hergestellt und leistet einen wesentlichen Beitrag zur Gesunder-



Ob auf dem Großen Dreesch oder in der Altstadt - Dirk Holz und seine Kollegen auf den Kehrmaschinen sorgen für saubere Straßen und Wege  
Foto: maxpress/sz

haltung des Bodens und zur Ernährung der Pflanzen. Wird der Kompost vor der Bepflanzung in den Boden eingearbeitet, verbessert sich die Bodenqualität. Die Pflanzen werden mit Nährstoffen versorgt und wachsen so kräftiger.

Rindenmulch und Holzhäcksel werden vorwiegend als Abdeckmaterial verwendet. Beim von der SAS zur Verfügung gestellten Rindenmulch handelt es sich um zerkleinerte Nadelbaumrinde ohne artfremde Zusätze. Auf Beeten ausgebracht, verhindert er das Wachstum von Unkräutern. Der Boden unter dem Rindenmulch trocknet nicht so schnell aus. Außerdem siedeln sich dort verstärkt Kleinstorganismen an, die die Fruchtbarkeit des Bodens auf Dauer erhöhen. Holzhäcksel sind zerkleinerte Hölzer. Sie eignen sich vor allem zur Abdeckung von Strauchanlagen und als Erosionsschutz für

Gartenwege, denn sie verrotten langsamer als Rindenmulch. Je nach Holzart haben sie eine etwas hellere Farbe als das Rindenmaterial.

### Selbstabholung oder ganz bequeme Anlieferung

Kompost und Co. können ab dem 2. Mai nach vorheriger Anmeldung direkt vom Betriebshof in der Ludwigsluster Chaussee 72 abgeholt werden. „In Schwerin und bis zu fünf Kilometer ins Schweriner Umland liefern wir das Material auch gern aus. Je nach Situation vor Ort können wir es dann meist direkt in den Vor- oder Kleingarten abkippen“, so SAS-Betriebsleiter Martin Schulze. Die Preise für den SASgartenEXPRESS sind in der unten stehenden Darstellung aufgeführt. Eine Bestellung ist telefonisch unter (0385) 5770-0 möglich. ca

## Frühlingsaktion

### SAS gartenEXPRESS

**Kompost 0 - 16 mm**

**10,00 €/m<sup>3</sup> \***

**Rindenmulch**

**35,00 €/m<sup>3</sup> \***

**Holzhäcksel**

**25,00 €/m<sup>3</sup> \***

\* reine Materialpreise (inklusive Mehrwertsteuer, ohne Anlieferung)

### Transportkosten

innerhalb von drei Werktagen in Schwerin und bis zu 5 km ins Schweriner Umland, auch kostenfreie Selbstabholung möglich

bis 2,5 m<sup>3</sup> **26,50 €\*\***  
bis 10 m<sup>3</sup> **45,00 €\*\***

\*\* inklusive Mehrwertsteuer

Wir machen Boden gut!

Beratung und Bestellung unter: 0385 5770-0



Proseccosause nur einer von vielen Höhepunkten

## Bunter Tag für alle Familien

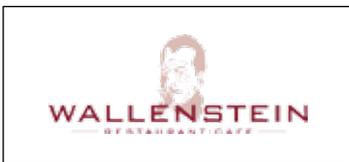
**Schwerin • Die Schiffe der WEISSEN FLOTTE haben ihr Winterlager verlassen und sind seit Ostern wieder auf dem Wasser unterwegs. Im April können sich Gäste jeglichen Alters auf tolle Events freuen. Kulinarische und musikalische Höhepunkte bietet das Restaurant Wallenstein, dessen Terrasse einen traumhaften Blick auf das Schloss bietet.**

Bunt sind nicht nur die Ostereier, sondern auch die Angebote der WEISSEN FLOTTE in den Monaten April und Mai. Die beiden Flaggschiffe MS Lütz und MS Schwerin sind wieder voll im Einsatz und befahren in diesem Jahr drei neue Linien, die neben allen Highlights auf den Internetseiten zu finden sind. Vor allem Familien sollten sich den 13. April dick im Kalender anstreichen. An dem Samstag wird es für Jung und Alt ein buntes Programm am Anleger geben. Kinder bis 16 Jahre haben am Familientag der WEISSEN FLOTTE freie Fahrt auf allen Linien. Zudem gibt es an dem Tag bei fester Buchung einer Schiffscharter die dritte Stunde geschenkt. Die traditionelle Flottenparade bildet dann am 27. April den offiziellen Saisonauftakt. Die erste Parade mit allen über Top geflaggten Schiffen findet um 13.30 Uhr, die zweite um 15.30 Uhr statt. Der Shantychor „De Schweriner Klönköpp“ sorgen für die richtige Stimmung am Anleger. Alle Bootsbesitzer sind herzlich eingeladen, die WEISSE FLOTTE bei der Parade zu begleiten. Auch der Mai wird unterhalt-

sam! Die allseits beliebte Herren-/Vatertagstour startet am 9. Mai. Von 9.30 bis 12.30 Uhr geht es markant männlich an Bord zu. Neben der Live-Unterhaltung gibt es eine Maß Bier und Weißwurst satt. Die fünfte Maß ist dann – inklusive dem Krug – sogar umsonst! Der Spaß kostet im Vorverkauf (bis 30. April) 25 Euro pro Person, danach wird es drei Euro teurer. Während die Herren an ihrem Ehrentag ihren Spaß auf einem Schiff haben, können die Damen zeitgleich auf dem anderen Schiff ihre eigene Party feiern. Die Proseccosause ist das Gegenstück zur Herren-/Vatertagstour und für all jene Frauen gedacht, die auch oder gerade deswegen am Vatertag feiern wollen. Teilnehmen können ausschließlich weibliche Gäste. Die Tour beginnt ebenfalls um 9.30 Uhr. Zur Live-Unterhaltung gibt es Prosecco „All you can drink“ und Schnittchen satt. Selbst preislich herrscht Gleichberechtigung: 25 pro Person im Vorverkauf, auch danach 28 Euro. Trubel herrscht auch wieder im Restaurant Wallenstein, das im Frühjahr auf die Außenterrasse lockt. Für Fisch- und Fleischliebhaber werden Stint und leckere Steaks serviert. Neben der Jazz Jam Session mit Andreas Pasternack, die jeden zweiten Mittwoch im Monat stattfindet, heißt es auch rechtzeitig für den Tanz in den Mai am 30. April zu reservieren. Ab 18 Uhr ist ein unvergesslicher Abend inklusive Buffet und Tanz im Stile des Swinging Rat Packs mit Andreas Pasternack für nur 49 Euro pro Person (im Vorverkauf) zu erleben. ts



Endlich sind die Schiffe der WEISSEN FLOTTE wieder unterwegs Foto: WFS



**Restaurant Wallenstein**  
Restaurantleiterin  
Katja Schmidt  
**Telefon:** (0385) 55 77 75  
www.restaurantwallenstein.de  
info@restaurantwallenstein.de



**WEISSE FLOTTE Schwerin**  
Verkaufsleiter  
Andreas Rosin  
**Telefon:** (0385) 55 77 70  
www.weisseflotteschwerin.de  
info@weisseflotteschwerin.de

**Adresse:** Werderstr. 140, am Schlossanleger, 19055 Schwerin



Highlights **04**  
Veranstaltungen  
zum Aushelfen

Höhepunkt des Frühjahrsputzes am 13. April

## Neuer Termin Schrubberparty

**Schwerin • Die unerwartete Rückkehr des Winters hat Auswirkungen auf den 18. Schweriner Frühjahrsputz. Erst wenn Eis und Schnee verschwunden sind, können die unzähligen fleißigen Helfer richtig loslegen, um ihre Stadt von Müll zu befreien. Nach dem „Großreinemachen“ wird wie gewohnt gefeiert: SDS und SAS haben den Termin für die traditionelle Schrubberparty verlegt. Das große Dankeschönprogramm steigt jetzt am 13. April um 11 Uhr auf dem**

SAS-Betriebshof in der Ludwigsuster Chaussee 72. Zeitgleich lädt die SAS zum Tag der offenen Tür ein. Alle Interessierten können dann das Wertstoffzentrum kennen lernen und sich umfassend über das Dienstleistungsangebot des SAS informieren. Die roten Frühjahrsputzsäcke sind ab sofort im Stadthaus (Am Packhof 2-6), beim SAS-Kundenservice (Ludwigsuster Chaussee 72) sowie bei den SDS (Eckdrift 43-45) erhältlich.

## Highlights



**Mi. 17.04.**  
**Martin Rütter: „Der tut nix!“**  
Tierische Comedy, Sport- und Kongresshalle  
Beginn: 20 Uhr

**Do. 25.04.**

**Ein Kaktus für denn' Dokter**  
Fritz-Reuter-Bühne,  
E-Werk  
Beginn: 19.30 Uhr



**Fr. 19.04.**  
**5 vor der Ehe**  
A-Cappella-Konzert, Der Speicher  
Beginn: 20 Uhr

www.hauspost.de

<b>Mo.</b> 01.04.	<b>„Bauer Korl – Im weißen Rössl“</b> Hoftheater Golchener Hof, Beginn: 14 Uhr	<b>Fr.</b> 12.04.	<b>Jazz-Night</b> Sieben Seen Big Band feat. Pascal von Wroblewsky und Jana Kühn Centro Culinario Brinkamas, Beginn: 21 Uhr	
<b>Mo.</b> 01.04.	<b>The Rocky Horror Show</b> Schauspiel Großes Haus, Beginn: 18 Uhr	<b>Fr.</b> 12.04.	<b>Versteigerung</b> von Fundsachen, Besichtigung ab 12 Uhr Sport- und Kongresshalle, Beginn: 13 Uhr	
<b>Di.</b> 02.04.	<b>Das tapfere Schneiderlein</b> Puppentheater Puppentheater im E-Werk, Beginn: 9.30 Uhr	<b>Sa.</b> 13.04.	<b>Familienstag bei der WEISSEN FLOTTE</b> u. a. freie Fahrt für Kinder auf allen Linien Am Schlossanleger, Beginn: 10.30 Uhr	
<b>Mi.</b> 03.04.	<b>RENDEZVOUS im Schloss, Historische Bibliothek</b> Nachts bei mir – Eine Performance mit Alice Münch Museum Schloss Schwerin, Beginn: 19 Uhr	<b>Sa.</b> 13.04.	<b>SIMPLY FRIENDS</b> Konzert Schleswig-Holstein-Haus, Beginn: 19.30 Uhr	
<b>Fr.</b> 05.04.	<b>28. Comedy Nacht</b> Comedy, Moderation: Michael Genähr, mit Michael Sens und Andreas „Spider“ Krenzke Der Speicher, Beginn: 20 Uhr	<b>Sa.</b> 13.04.	<b>„Comedy – Bis die Scheune wackelt“</b> Unterhaltsames von und mit Bauer Korl Golchener Hof, Beginn: 19 Uhr	
<b>Fr.</b> 05.04.	<b>Mitten im Leben 50+</b> 10. Landesausstellung für Gesundheit und Lebensfreude, bis 07.04. Sport- und Kongresshalle, Beginn: 10 Uhr	<b>Sa.</b> 13.04.	<b>Schrubberparty</b> Tag der offenen Tür bei der SAS SAS-Betriebshof, Beginn: 11 Uhr	
<b>Sa.</b> 06.04.	<b>STONE</b> Stones-Cover-Band Der Speicher, Beginn: 21 Uhr	<b>Sa.</b> 13.04.	<b>FreiWild</b> Konzert, Feinde Deiner Feinde GOLD ReTOUR 2013 Sport- und Kongresshalle, Beginn: 20 Uhr	
<b>Sa.</b> 06.04.	<b>Ü40-Party mit DJ Zeppelin</b> Tanz/Party Seeferrasse am Südufer des Lankower Sees, Beginn: 21 Uhr	<b>Sa.</b> 13.04.	<b>Tag der offenen Tür STOLLE Reha-Logistikzentrum</b> Eröffnung Werkstraße 502, Beginn: 13 Uhr	
<b>So.</b> 07.04.	<b>Personal begrüßt lautlos zuerst</b> Sonntagstreff für Kinder Museum Schloss Schwerin, Beginn: 11.30 Uhr	<div data-bbox="798 1187 1556 1635" data-label="Complex-Block"> <p><b>Gewinnspiel</b></p> <p>Tickets für Eventfahrten der WEISSEN FLOTTE</p> <h2>Proseccosause auf dem Schiff</h2> <p>Im April verlosen <i>hauspost</i> und die WEISSE FLOTTE jeweils ein Ticket für die Proseccosause und Herrentagstour am 9. Mai sowie für die All-inclusive-Bordparty am 11. Mai unter dem Motto „Die wilden 70er“ (Wert: 39,90 Euro). Einfach folgende Frage beantworten: <b>In welchem Jahr wurde die Schlaftablette erfunden?</b></p> <p>Die richtige Antwort finden Sie auf einer der ersten Seiten dieser Ausgabe. Ihre Lösung senden Sie an die Friedrich-Engels-Straße 2a, 19061 Schwerin. Bitte die Telefonnummer angeben! Einsendeschluss ist der 18. April 2013. Viel Glück! Die Gewinner der Märzausgabe heißen: Doris Robens, Katrin Dahl und Manfred Glöckner.</p> </div>		
<b>Di.</b> 09.04.	<b>Spinnstube</b> in der Schulscheune Freilichtmuseum Mueß, Beginn: 18 Uhr			
<b>Mi.</b> 10.04.	<b>Jazz Jam Session</b> mit Andreas Pasternack Restaurant Wallenstein, Beginn: 19.30 Uhr			
<b>Mi.</b> 10.04.	<b>Serdar Somuncu</b> Comedy Capitol Schwerin, Beginn: 20 Uhr			
<b>Do.</b> 11.04.	<b>Uwe Steimle</b> Kabarett: „Authentisch – ein Stück weit“, das aktuelle Programm, auch am 12.04. Der Speicher, Beginn: 21 Uhr			
<b>Fr.</b> 12.04.	<b>„Eugen Onegin“ I Premiere</b> Musiktheater Großes Haus	<div data-bbox="829 1657 1556 2195" data-label="Complex-Block"> <p>— Anzeige —</p>  <p><b>KÄRCHER</b> makes a difference</p> <p>Mit Sicherheit sauber!</p> <p>Hochdruckreiniger K 4.800 T250 ecologic + Flächenreiniger T250 + Vario Power Stahlrohr + Universalreiniger ecologic</p> <p><b>50,- € Rückvergütung für Ihren Alten</b> beim Kauf eines Hochdruckreinigers ecologic Für ADAC Mitglieder: 5% Rabatt auf das gesamte Home &amp; Garden-Programm gegen Vorlage der Clubkarte</p> <p><b>nur 349,- €</b></p> <p>Ihr Kärcher Fachhändler in der Region Reinigungstechnik &amp; Service Holger Vater Lübecker Str. 267 • 19059 Schwerin • ☎ 0385 - 48 38 97 10</p> </div>		
<b>Fr.</b> 12.04.	<b>Ralf Schmitz mit „Schmitzpiepe“</b> Comedy Capitol Schwerin, Beginn: 20 Uhr			

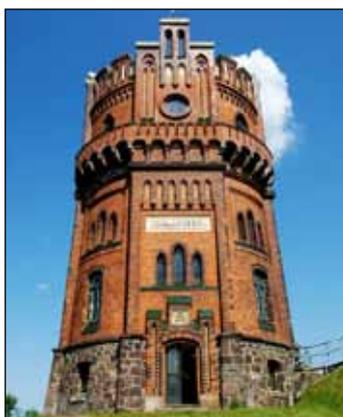
# Jubiläums-Post

20 Jahre SAE • 10 Jahre WAG • 20 Jahre AQS

Alte und überdimensionierte Netze machten Qualitätssicherung zur größten Herausforderung

## Die Wasserversorgung für die Zukunft gerüstet

Die Wasserversorgungs- und Abwasserentsorgungsgesellschaft Schwerin mbH & Co. KG (WAG) steht für eine qualitäts- und umweltgerechte Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung. Mehr als 13.000 Kunden profitieren in der Landeshauptstadt von den umfassenden Dienstleistungen der WAG-Mitarbeiter. Sie versorgen auch den Zweckverband Schweriner Umland mit Trinkwasser. Die WAG zeichnet zudem für die Betriebsführung der Schweriner Abwasserentsorgung (SAE) verantwortlich.



Zeitzeuge: der Wasserturm von 1889

Die Schweriner Wasserwerke waren in die Jahre gekommen. Das alte Wasserwerk Neumühle wurde bereits 1890 erbaut, das Wasserwerk Gosewinkel in den 50er Jahren. Ende der 90er Jahre erforderte der Anlagenzustand die Sanierung des Wasserwerkes Neumühle und in Gosewinkel waren es Schadstoffe im Umfeld des Wasserwerkes, die zur Schließung der Anlage führten.

Mit einem Wasserwerksneubau haben die Stadtwerke Schwerin dann 1999 die Weichen für die Zukunft gestellt. Für ca. 7 Millionen Euro entstand das moderne Wasserwerk Mühlenscharn. Gemeinsam mit dem Wasserwerk Pinnow, vor den Toren Schwerins, sichert es heute die

Wasserversorgung der Landeshauptstadt auf Jahrzehnte.

Seit der Aufnahme ihrer Geschäftstätigkeit hat die WAG Schwerin 16,9 Millionen Euro in die technische Infrastruktur der Wasserversorgung investiert. Zu den Schwerpunkten zählte die Erneuerung von Versorgungs- und Hausanschlussleitungen, deren Neubau und Erweiterung in Erschließungsgebieten sowie das Bleihausanchlussprogramm. An dessen Beginn waren noch ca. 20 Prozent der 12.600 Trinkwasserhausanschlüsse aus Blei. Mit dem Abschluss ihrer Aus-

wechslung, fristgerecht und gemäß den gesetzlichen Forderungen, beginnt ab 1. Dezember 2013 die „bleifreie“ Zeit.

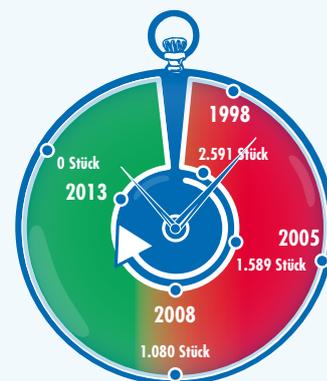
„Unser Anspruch ist Trinkwasser in bester Qualität für unsere Kunden und der Erfolg gibt uns recht. Das Schweriner Wasser unterschreitet alle gesetzlichen Grenzwerte, einige davon um ein Vielfaches. Damit dies auch in Zukunft so bleibt, verfügt die WAG über ein effektives Risikomanagement für ihre Trinkwasserschutzzonen, zum Schutz der Ressource Trinkwasser“, sagen die WAG-Geschäftsführer Axel Krause und Beate Bürger.

Der Wasserverbrauch in Ostdeutschland ging unmittelbar nach der Wende stark zurück. Wurden 1989 noch ca. 17 Millionen Kubikmeter in das städtische Netz eingespeist, so sind es heute nur etwas mehr als 5 Millionen Kubikmeter. Die Einwohnerzahl sank um ca. 25 Prozent auf unter 100.000 Einwohner. Es waren kluge Strategien gefragt, um eine zu modernisierende Infrastruktur so zu entwickeln, dass sie auch künftigen Herausforderungen gewachsen war. „Die Schweriner Wasserversorgung ist ein herausragendes Beispiel für eine bedarfs- und zukunftsorientierte Entwicklung einer technischen Infrastruktur“, würdigt WAG-Geschäftsführer Axel Krause die Leistungen in den vergangenen Jahren.



### Wassergenerationenvertrag

Zehn Unterschriften, ein Vertrag: Im März 1995 wurde in Schwerin der Wassergenerationenvertrag besiegelt. Verschiedene Interessvertreter (u.a. von der Stadt, den Stadtwerken, dem Bundesverband für Gas- und Wasserwirtschaft, aus Landtagsfraktionen sowie Schüler) dokumentierten darin ihren Willen, alles für die Bewahrung der Wasserqualität zu tun. Der Wassergenerationenvertrag verpflichtet Fachleute wie Einwohner zu einem sorgsamem Umgang mit der wertvollen Ressource. Ziel ist es, den folgenden Generationen ebenso gute Voraussetzungen für die Wasserversorgung zu ermöglichen wie wir sie heute nutzen können.



### Zeit für Bleirohre abgelaufen

Bis zum 1. Dezember 2013 werden alle noch verbliebenen Hausanschlüsse aus Blei ausgetauscht sein.





## Eigenbetrieb übernimmt hoheitliche Aufgaben im Jahr 1993

Nach geltendem Recht in der Bundesrepublik obliegt den Kommunen die Pflicht der Abwasserbeseitigung. Deshalb wurde in Schwerin im Jahre 1993 zur Erfüllung dieser hoheitlichen Aufgaben ein Eigenbetrieb - die Schweriner Abwasserentsorgung (SAE) - gebildet, der die Nachfolge der Westmecklenburger Wasser GmbH für das Gebiet der Stadt Schwerin antrat. Durch die Rekommunalisierung konnte die Landeshauptstadt eine wesentliche Aufgabe der Daseinsvorsorge nun wieder in eigene Hände übernehmen.

Die SAE übernahm alle Anlagen zum Sammeln, Ableiten und Reinigen des anfallenden Schmutz- und Regenwassers. Dazu gehörten die Kläranlagen, das Kanalnetz inklusive der Hausanschlüsse, eine Vielzahl von Hauspumpstationen und Pumpwerken sowie diverse Regenwasserbehandlungs- und Mischwasserspeicheranlagen. Auch die Abwasserrohre in der Schweriner Altstadt, die rund 100 Jahre unter der Erde lagen, galt es zu erneuern. In den vergangenen 20 Jahren hat die SAE 138 Millionen Euro in die technische Infrastruktur zur Abwasserentsorgung der Landeshauptstadt Schwerin investiert und damit die Weichen für die Versorgungssicherheit in der Zukunft gestellt.

Heute verfügt die SAE zur Erfüllung ihrer Aufgaben über eine moderne technische Infrastruktur. Dazu gehören eine leistungsfähige Kläranlage in Schwerin-Süd, ein Kanalnetz von 714 Kilometern Länge, 116 Pumpwerke, 3 Mischwasserspeicher sowie 46 Regenwasserrückhaltebecken und -behandlungsanlagen.



## Der Umwelt einen guten Dienst erwiesen

Die Kläranlage in Schwerin-Süd kann beste Abwasserwerte vorweisen. Der hier anfallende Klärschlamm wird einer speziellen Behandlung unterzogen und in der Landwirtschaft verwertet. Ein Gütesiegel bestätigt die Qualität des Bodenverbessers

**Zum Trinken und Kochen, zum Duschen und Zähneputzen, zum Wäschewaschen oder Säubern und natürlich für die Toilettenspülung - jeder von uns benötigt Wasser. In Schwerin liegt die genutzte Trinkwassermenge je Einwohner bei 95 Litern am Tag. Das entspricht der Wassermenge eines Vollbades. Das genutzte Wasser wird über ein 700 Kilometer langes Kanalnetz zur Kläranlage Schwerin-Süd geleitet, dort gereinigt und dem Wasserkreislauf wieder zugeführt.**

Der Bau des Industriekomplexes Schwerin-Süd und die Erschließung des Wohngebietes Großer Dreesch erforderten neue Lösungsansätze in der Abwasserreinigung. Eine signifikante Verbesserung des Ist-Zustandes war erforderlich, um

eine fortschreitende Verschmutzung der Gewässer zu verhindern. Insbesondere das Ökosystem Schweriner See hatte unter den Jahrzehnten unzureichender Abwasserreinigung gelitten. Deshalb wurde ab 1972 eine neue Großkläranlage am Rande des Industriegebietes Schwerin-Süd gebaut. Zwei Jahre später war die erste Ausbaustufe vollendet: der mechanische Teil mit Sandfang und Absetzbecken. Das geklärte Wasser wurde in der Landwirtschaft verregnet. Wenn das nicht möglich war, erfolgte beispielsweise im Winter der Abwasseranstau auf Waldflächen. Wälle wurden aufgeschichtet, in deren Innenraum das Abwasser versickern konnte. Ein Teil des Schweriner Abwassers floss gefällebedingt direkt in den Schweriner See - vom ersten Klärwerk der Stadt in der Bornhövedstraße. Seinerzeit entsprach die

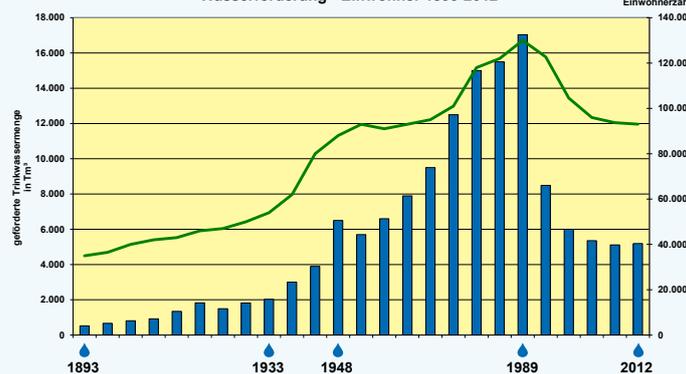
mechanische Abwasserreinigung dieser Anlage dem technischen Stand. Heute ist das undenkbar.

Mit der Grundsteinlegung für die biologische Abwasserreinigung am 11. Oktober 1991 im Klärwerk Süd wurde eine neue Ära eingeleitet. Am 16. Dezember 1993 nahm die moderne und umweltfreundliche Anlage ihren Betrieb auf. Sehr gute Abwasserwerte sind seither die Norm für das gereinigte Wasser, welches dem natürlichen Kreislauf über die Sude wieder zugeführt wird.

Die Wasserqualität des Schweriner Sees hat sich seit Ende der Einleitungen deutlich verbessert. Die sehr gute Qualität des Klärschlammes macht auch dessen Verwendung als Bodenverbesserer möglich. Gütesiegel und Zertifizierung bestätigen den unbedenklichen Einsatz in der Landwirtschaft.



Wasserförderung - Einwohner 1893-2012



## Erheblicher Rückgang des Wasserverbrauchs und Abwasseranfalls

Der Wasserverbrauch in Ostdeutschland ging unmittelbar nach der Wende generell stark zurück. Wurden 1989 in Schwerin noch ca. 17 Millionen Kubikmeter in das städtische Netz eingespeist, so sind es heute nur etwas mehr als 5 Millionen Kubikmeter. Die Einwohnerzahl in der Landeshauptstadt sank um ca. 25 Prozent auf unter 100.000 Einwohner.

## Lehrpfade zeigen Weg des Wassers und Abwassers

Attraktive Informationssysteme stehen für Interessierte sowohl auf dem Gelände des Wasserwerkes am Mühlenscharn als auch auf der Kläranlage in Schwerin-Süd bereit. Die Lehrpfade erläutern den Weg des Wassers von seiner Förderung bis zum Wiedereintritt in den natürlichen Kreislauf nach der biologischen Reinigung. Eine rege Öffentlichkeitsarbeit

leistet zudem einen Beitrag, Menschen aller Altersgruppen für Themen der Wasserversorgung und Abwasserentsorgung zu sensibilisieren. Wer darauf achtet, dass nur das in die Toilette kommt, was da auch wirklich reingehört, unterstützt die ständigen Bemühungen, die Abwasserqualität weiter zu verbessern und damit Kosten zu sparen.



Quantensprünge im Labor

## Zahl untersuchter Proben hat sich vervielfacht

Der notwendige Einzug neuer Technik führte Anfang der 90er Jahre zu erheblichen Veränderungen bei der AQS, jenem Labor, das unter anderem über die hohe Qualität des Schweriner Trinkwassers wacht. Die Mitarbeiter, deren Zahl sich seither mehr als verdoppelt hat, nahmen mit ihrem Know-how die Herausforderung an: Die AQS gehört heute zu den führenden Analytik- und Beratungsfirmen. Sie ist ein anerkannter Umweltdienstleister, der neben der Trink- und Abwasseranalytik eines klassischen Labors umfangreiche Leistungen rund um das Thema Wasser anbietet. Dazu gehören z.B. Limnologie, Hydrologie, Grundwassermonitoring und Verfahrenstechnik.

Vom Rechenschieber zum Computer, von der Elektrode zum Automaten - um die Qualitätsstandards der Bundes-Trinkwasserverordnung zu erfüllen, musste vor 20 Jahren der neueste Stand der Technik ins Labor. „Die damit einhergehende Qualifikation war wie ein Sprint - von Null auf Hundert in kürzester Zeit“, erinnert sich Birgit Meisch. Sie begann 1973 als Chemielaborantin beim damaligen VEB Wasserversorgung und Abwasserbehandlung und hat die enormen Veränderungen später hautnah miterlebt.



AQS-Geschäftsführer Bert Jagnow und Laborantin Birgit Meisch sorgen durch strenge Kontrollen mit dafür, dass unser Trinkwasser höchste Qualität aufweist

„Damals haben wir mit photometrischen Verfahren einen Stoff nach dem anderen bestimmt. Das dauerte jeweils drei Minuten. Heute stehen in gleicher Zeit 25 Ergebnisse zur Verfügung, in gleich guter oder besserer Qualität“, sagt die Fachfrau. Der Weg dahin war anstrengend. Manchmal saßen die Kollegen bis Mitternacht vor teils englischsprachigen Handbüchern, um mit den neuen Verfahren klar zu kommen. „Es war aber auch eine große Freude, die Technik nach kurzer Zeit zu beherrschen.“ Langjährige Erfahrungen und eine moderne Ausstattung - für die Aqua Service Schwerin Beratungs- und Betriebsführungsgesellschaft mbH (AQS) waren das wichtige Pfunde, um das Leistungsspektrum kontinuierlich auszubauen und mit höchster Qualität immer mehr

Kunden an sich zu binden. Ob Analytik oder fachkundige Beratung - die AQS hat heute einen sehr guten Ruf, der weit über Mecklenburg hinaus bekannt ist. Niederlassungen in Rostock, Cottbus und im Rheingau sind gefragte Adressen, wenn es um die Qualität von Wasser und Abwasser, um ökologische Aspekte, Deponieüberwachungen, Legionellenuntersuchungen oder weitere Dienstleistungen geht.

Ein interdisziplinäres Team von mehr als 50 Fachleuten steht heute vor allem Zweckverbänden, aber auch Unternehmen, Behörden, Kommunen und privaten Interessenten mit Rat und Tat zur Seite. Die Zahl untersuchter Proben hat sich in den zurückliegenden zwei Jahrzehnten vervielfacht, sagt AQS-Geschäftsführer Bert Jagnow.

Schweriner Trinkwasser gehört zu den besten in Deutschland

## Strenge Kontrollen sichern erlesene Qualität

Das Trinkwasser der Landeshauptstadt ist von exzellenter Qualität und gehört zu den besten in ganz Deutschland. Das liegt zum einen an der herausragenden Qualität des Grundwassers, das für die Versorgung aus 90 Metern Tiefe gefördert wird, und an der Aufbereitung in den leistungsfähigen Wasserwerken Mühlenscharn und Pinnow.

Auch die umfassende Modernisierung in den zurückliegenden Jahren sowie regelmäßige Spülungen des Rohrnetzes sorgen dafür, dass ein einwandfreies, gesundheitlich unbedenkliches Lebensmittel aus der Leitung kommt. Die Trinkwassergrenzwerte sind die schärfsten Grenzwerte im Lebensmittel-

recht und mit großen Sicherheitsspannen belegt. Trinkwasser muss frei von Krankheitserregern, genusstauglich und rein sein. Regelmäßige Kontrollen sorgen für unbeschwerten Genuss aus dem Wasserhahn. Rund 3.000 Proben werden jährlich genommen, um die Einhaltung der Qualitätsstandards ständig zu kontrollieren. Dazu erfolgen rund 30.000 Einzeluntersuchungen im AQS-Labor. „Bei allen Parametern nach der Trinkwasserverordnung hebt sich das Schweriner Trinkwasser sichtbar ab - Grenzwerte werden deutlich unterschritten. Durch einen sehr geringen Natrium-Gehalt ist das Schweriner Trinkwasser sogar für die Zubereitung von Babynahrung geeignet“, weiß Dr. Hagen Brauer als Aufsichtsvorsitzender zu berichten.



Preisgünstig und bequem: Genuss aus dem Wasserhahn

Niemand muss schwere Getränkeketten schleppen. Trinkwasser kostet heute in Schwerin 1,87 Euro pro Kubikmeter. Dieser Menge entsprechen 1.000 Liter-Flaschen Mineralwasser, für die beim Einkauf durchschnittlich 300 Euro bezahlt werden müssen.

# AQS

Entwicklung des Unternehmens

1992

Gründung der AQS im Zuge der Entflechtung der Westmecklenburger Wasser GmbH (WMW)

1993

Aufnahme der wirtschaftlichen Tätigkeit der AQS; Abschluss von Verträgen zur Erbringung von kaufm. Dienstleistungen für sechs Zweckverbände und Erbringung von Laborleistungen und sonst. technische Dienstleistungen für einen Zeitraum von drei Jahren sowie weitere 17 Dienstleistungsverträge

1995

Übernahme des Labors der Stadtwerke Wismar

1998

Umzug des Labors Schwerin in die Pampower Straße

2000

erstmalige Akkreditierung des Labors

2005

Kauf des Laborbetriebes Rostock

2007

Ausweitung des Einzugsgebietes auf Brandenburg, Eröffnung einer Niederlassung in Cottbus

2011

Aufnahme des Laborbetriebes in der Niederlassung im Rheingau

2013

Erweiterung des Standortes in Schwerin

Oft nachgefragt: Wasserhärte in Schwerin **HART**

# Den Weg des Wassers in neue Bahnen gelenkt

## „Wasser ist unser Element“

Zur Betriebsaufnahme des ersten Wasserwerkes in Neumühle im Jahr 1890 war ein Tagesbedarf von 4.000 Kubikmetern für die damals ca. 40.000 Einwohner konzipiert worden. Bis Ende 1892 waren 91 Prozent der 2.300 Häuser mit Wasserleitungen versehen, 2.800 Meter Rohre verlegt und 300 Straßenhydranten gesetzt.

Für die Wasserwerker vor 123 Jahren war das eine große technische Herausforderung. Seitdem haben sich die Rahmenbedingungen der öffentlichen Wasserversorgung als bedeutende Aufgabe der Daseinsvorsorge wesentlich gewandelt. Die hygienische, technische und wirtschaftliche Entwicklung der öffentlichen Wasserversorgung in den folgenden Jahrzehnten war bedeutsam.

Seit dem 1. Januar 2003 steht die Wasserversorgungs- und Abwasserentsorgungsgesellschaft Schwerin in der Tradition der öffentlichen Wasserversorgung der Landeshauptstadt Schwerin. Das Unternehmen zeichnet zudem für die Betriebsführung der Schweriner Abwasserentsorgung (SAE) verantwortlich. Mehr als 93.000 Einwohner profitieren von den Dienstleistungen und der Professionalität der WAG-Mitarbeiter, die mit ihren Anlagen auch den Zweckverband Schweriner Umland versorgen. Die WAG verfügt über moderne Aufbereitungstechnologien und eine exzellente technische Infrastruktur zur Versorgung ihrer Kunden. Die Herausforderungen der Gegenwart bestehen im Schutz der Ressource Trinkwasser, zur Sicherung einer stabilen, qualitätsgerechten und kostengünstigen Trinkwasserversorgung der Landeshauptstadt. Dafür stehen die über 80 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der WAG Schwerin, für die Wasser das wichtigste Element ist.

Der VEB Wasserversorgung und Abwasserbehandlung Schwerin wurde zum 1. Oktober 1964 gebildet. „In jedem der 15 Bezirke der ehemaligen DDR gab es einen solchen Betrieb. Alle waren zentral geleitet und direkt dem Ministerium unterstellt“, erinnert sich Dr. Karin Voss. Die Wasserversorgung und Abwasserbehandlung des Bezirkes für die rund 590.000 Einwohner erfolgte 1964 über 201 Wasserwerke, aber nur zehn Kläranlagen. Der Anschlussgrad in der Trinkwasserversorgung lag 1964 bei 54,8 Prozent. An eine zentrale Kanalisation waren im gleichen Jahr 41,4 Prozent der Einwohner angeschlossen. Auch 25 Jahre danach betrug der Anschlussgrad bei Abwasser lediglich 57,3 Prozent. „Unvorstellbar, weil heute für jeden ein hochwertiges Lebensmittel direkt aus dem Wasserhahn kommt und fast überall eine zentrale Entsorgung gesichert ist“, sagt die inzwischen 70-Jährige. Die 330 Kommunen in zehn Kreisen des ehemaligen Bezirkes Schwerin



Dr. Karin Voss

und der Prignitz, 90.000 Kunden und eine solide Finanzausstattung - das war der Grundstock für die am 1. April 1990 gegründete Westmecklenburger Wasser GmbH (WMW). Die Gesellschaftsanteile übernahm zunächst die Treuhandanstalt Berlin, dann die Vereinigung kommunaler Anteilseigner der WMW e.V. Kurz darauf entstanden Stadtwerke und Zweckverbände, um die Wasserversorgung und Abwasserentsorgung in kommunale Hand zu übernehmen. „Allein in Schwerin wechselten über 300 unserer Mitarbeiter zu den neu gegründeten Stadtwerken“, weiß die damalige Geschäftsführerin. Sage und schreibe 32 Nachfolgeunternehmen gingen aus der WMW hervor,

die ihre wirtschaftliche Tätigkeit zum 31.12.1992 beendete. Das Know-how der erfahrenen Schweriner Kollegen war natürlich auch dort gefragt, wo neue Unternehmen an den Start gingen. Und auch die Schweriner Abwasserentsorgung (SAE) entstand zu dieser Zeit - als Eigenbetrieb der Stadt Schwerin. Als kaufmännische Prokuristin bei den Stadtwerken und Werkleiterin bei der SAE wachte Dr. Karin Voss vor allem über die wirtschaftlichen Vorgänge. Bis in das Jahr 2000 begleitete sie die geordnete Liquidation der WMW. „Das war eine interessante Zeit mit immer neuen Herausforderungen. Ein gutes Miteinander und eine Menge Vertrauen haben uns auf dem Weg in sichere Unternehmensstrukturen begleitet.“ „Die erfolgreiche Entwicklung der Wasserwirtschaft in der Wende- und Nachwendezeit haben wir auch dem Engagement und der hohen Einsatzbereitschaft von Frau Dr. Voss zu verdanken“, schätzt die heutige WAG-Geschäftsführerin Beate Bürger ein.

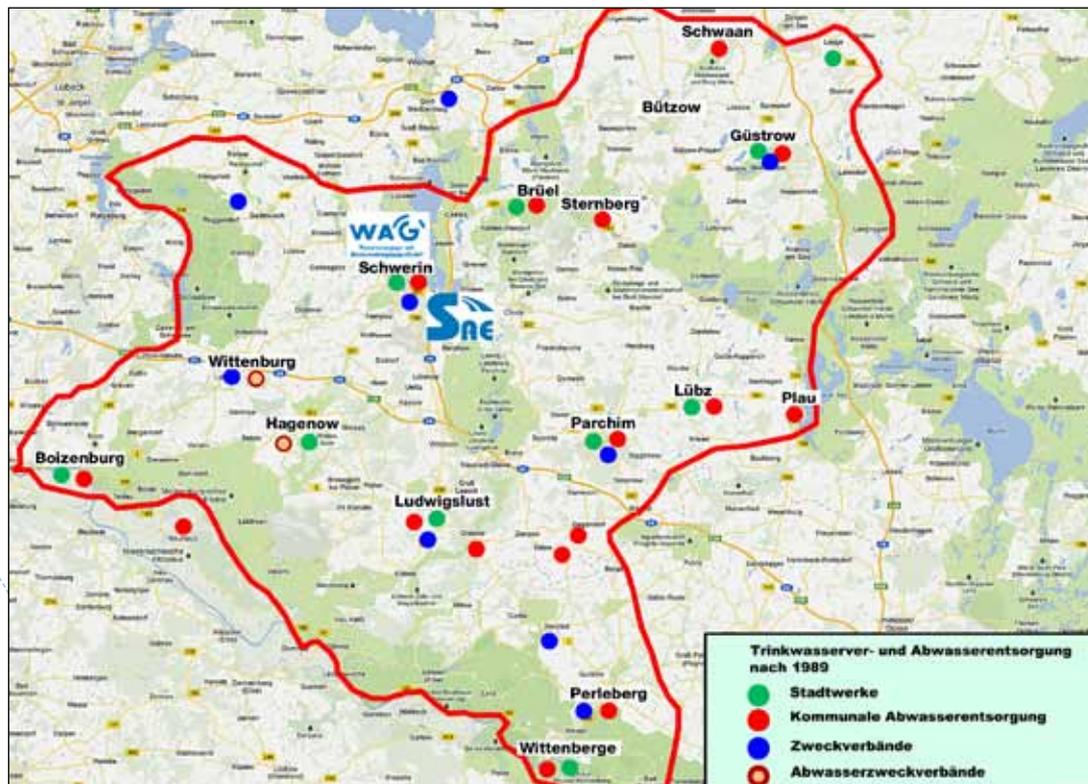


## Erfolgreiche Zertifizierung

Im Januar 2013 wurde die WAG nach nur zehnmonatiger Projektlaufzeit gleich für vier wichtige Tätigkeitsschwerpunkte von der DEKRA erfolgreich zertifiziert.

Das Gütesiegel der DEKRA garantiert allen Kunden, dass Qualitätssicherung, Arbeitssicherheit, Umweltbewusstsein und der sorgsame Umgang mit Energieressourcen für alle Mitarbeiter Maßstab der täglichen Arbeit sind. Die Zertifizierung hat bis 2015 Bestand und muss im Rahmen jährlicher Überwachungs-Audits durch die DEKRA aufrecht erhalten werden.

Die Geschäftsführung der WAG übergab alle vier Zertifizierungsurkunden an das Projektteam und bedankte sich für die geleistete Arbeit aller am Projekt Beteiligten.



Heute existieren insgesamt 32 Nachfolgeunternehmen, die Aufgaben der WMW in den ehemaligen Versorgungsbereichen übernommen haben

<b>Do.</b> 18.04.	<b>Le Orme (Italien)</b> Konzert Der Speicher, Beginn: 20 Uhr	<b>Di.</b> 23.04.	<b>Zaches &amp; der Felix</b> „Dunkel wars der Mond schien helle“, Lieder für Kinder Der Speicher, Beginn: 9.30 Uhr		
<b>Do.</b> 18.04.	<b>Massachusetts</b> Das Bee Gees Musical Sport- und Kongresshalle, Beginn: 19.30 Uhr		<b>Mi.</b> 24.04.	<b>„Im Himmel, unter der Erde“</b> Filmvorführung Trauerhalle Alter Friedhof, Beginn: 18.30 Uhr	
<b>Fr.</b> 19.04.	<b>NDR Bigband</b> Chorkonzert Großes Haus, Beginn: 19.30 Uhr	<b>Do.</b> 25.04.	<b>„ZUGABE“ – Anekdoten, Ansichten und anderes</b> Gunther Emmerlich singt und liest, Frank Fröhlich spielt Gitarre Der Speicher, Beginn: 20 Uhr		
<b>Fr.</b> 19.04.	<b>4. KON-Takte</b> Konzert Konservatorium, Beginn: 19 Uhr	<b>Fr.</b> 26.04.	<b>LIFT</b> Rockballaden Der Speicher, Beginn: 21 Uhr		
<b>Sa.</b> 20.04.	<b>4. Literaturmesse</b> Mecklenburgische Verlage und Autoren stellen sich vor Schleswig-Holstein-Haus, Beginn: 10.02 Uhr	<b>Fr.</b> 26.04.	<b>HALT MICH</b> Das Musical mit den Tophits von Herbert Grönemeyer Capitol Schwerin, Beginn: 20 Uhr		
<b>Sa.</b> 20.04.	<b>Ulrike Hanitzsch &amp; Band</b> Folk/Jazz/Pop Der Speicher, Beginn: 20 Uhr		<b>Fr.</b> 26.04.	<b>FrühjahrsErwachen mit der Klangwelle</b> Schweriner Kultur- und Gartensommer 2013, bis 28.04., Innenstadt, Schlossgarten, Bertha-Klingberg-Platz, Beginn: 21 Uhr	
<b>Sa.</b> 20.04.	<b>Nachfütterung live erleben</b> Fütterung von Wölfen, Fischottern, Waschbären und Wildschweinen Zoo Schwerin, Beginn: 20 Uhr	<b>Sa.</b> 27.04.	<b>Vogelkundliche Führung über den Alten Friedhof</b> mit Herrn Blödorn Alter Friedhof, Beginn: 9 Uhr		
<b>So.</b> 21.04.	<b>Der ideale Mann</b> Schauspiel Großes Haus, Beginn: 18 Uhr	<b>Sa.</b> 27.04.	<b>Händels „GIULIO CESARE IN EGITTO“</b> The Metropolitan Opera live im Kino Capitol Schwerin, Beginn: 18 Uhr		

Anzeige

## DESIGN, DAS AUF DIE STRASSE MUSS.



Fahrzeuginhaltungen zeigen Sonderausstattungen.

Der neue **MINI Paceman** mit seinem ausdrucksstarken Design, der prägnanten Dachlinie und viel Platz im Kofferraum ist ein Meisterwerk, das sich jeder leasen kann. Unsere MINI Exklusiv-Verkäuferin Frau Kubitzka berät Sie gern unter 0385/64438-29.

Kraftstoffverbrauch MINI Paceman  
kombiniert: 7,1-4,4 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 166-115 g/km.

### HUGO PFOHE GmbH

Schwerin-Margaretenhof  
Kirschenhöfer Weg 78  
(0385) 64438-0

Hauptsitz: Hugo Pfohe GmbH  
Alsterkrugchaussee 355, 22335 Hamburg

[www.hugopfohe.de](http://www.hugopfohe.de)



BE MINI.

**Sa.**  
27.04. **Große Modell- und Eisenbahnausstellung**  
Historische Eisenbahnfahrzeuge können bewundert und fotografiert werden, auch am 28.04. im Mecklenburgischen Eisenbahn- und Technikmuseum Schwerin, Beginn: 10 Uhr

**Sa.**  
27.04. **Traditionelle Flottenparade**  
60 Jahre WEISSE FLOTTE  
Am Schlossanleger, Beginn: 13.30 Uhr



**So.**  
28.04. **„Mueß blüht“**  
Frühjahrspflanzenmarkt für Gartenfreunde  
Freilichtmuseum Mueß, Beginn: 10 Uhr

**So.**  
28.04. **Musikalischer Hoffrühling bei Bauer Korl**  
Buntes Programm für beste Unterhaltung  
Golchener Hof, Beginn: 10 Uhr

**So.**  
28.04. **Verkaufsoffener Sonntag**  
Geöffnete Geschäfte und viele Straßenkünstler  
Altstadt, Beginn: 13 Uhr

**So.**  
28.04. **Don Quijote I Premiere**  
Puppentheater  
Puppentheater im E-Werk, Beginn: 16 Uhr

**Di.**  
30.04. **Tanz in den Mai**  
Ball mit Andreas Pasternack  
Restaurant Wallenstein, Beginn: 19.30 Uhr

[www.hauspost.de](http://www.hauspost.de)



Auf dem Waldhof bei Harald und Elke Jantzen hat der Frühling schon Einzug gehalten Fotos: maxpress/ba

Eine erlebnisreiche Auszeit vor den Toren der Stadt genießen

## Natur pur auf Waldhof

**Rosenow** • Aufwachen mit dem ersten Hahnenschrei, Frühstück auf der Waldlichtung mit hausgemachten Produkten aus dem hofeigenen Laden und dann Natur pur erleben - Städter können dem Alltag schnell entfliehen. Der Waldhof Jantzen im Rosenower Forst bietet nur wenige Fahrminuten von der Landeshauptstadt entfernt Idylle pur. Für eine Stippvisite oder einen Urlaub.

Schnattern, Gackern, Krähen, Summen, unzählige Vogelstimmen, dazwischen ein kräftiges „Iah“ aus dem Eselgehege - inmitten des Rosenower Forstes wird die unendliche Ruhe nur von den tierischen Bewohnern des Waldhofes unterbrochen. Seit 1996 betreiben Harald und Elke Jantzen - inzwischen mit Unterstützung von Sohn Ralf - auf einer drei Hektar großen Waldlichtung einen Spezialgeflügelhof in bäuerlicher Kleintierhaltung. Hühner, Enten, Gänse, Fasane und Wachteln sind hier ebenso zu Hause wie Bienenvölker, Hunde, Katzen, Hasen (nicht nur zu Ostern!) sowie einige Esel. Die Vier-

beiner dürfen das Idyll des umliegenden Fichten- und alten Douglasienbestandes nach Herzenslust genießen. Das Federvieh hat neben dem beschaulichen Landleben noch einige Aufgaben zu erfüllen: Frische Eier, Suppenhuhn und Gänsebraten sind wie hausgemachte Produkte nach alten Familienrezepten gefragte Waren im hofeigenen Laden.

Für alle, die gern ein paar Tage ausspannen möchten, finden sich auf dem Waldhof Ferienwohnungen, Apartments und ein Doppelzimmer. Kleine und große Gäste können das bäuerliche Leben begleiten: beim Eiersammeln, Tierefüttern, Eselreiten oder Heueinbringen. Beim Waldspaziergang informieren Schautafeln über Flora und Fauna. Nur ein paar Schritte weiter erinnert ein Denkmal an den Dichter und Freiheitskämpfer Theodor Körner, der in der Schlacht gegen Napoleons Truppen hier zu Tode kam. Wer lieber mit dem Drahtesel unterwegs ist, kann auf guten Wegen die Umgebung erkunden, alte Gutsdörfer kennen lernen, Moore bestaunen oder ein Käseseminar im 20 Kilometer entfernten Rognitz ausprobieren. Auf dem Rückweg lohnt ein Stopp in „De oll Dörpschau“ in Rosenow, wo man nicht nur eine Schulgeschichten-Zeitreise unternehmen kann, sondern auch noch lecker satt wird... ba

Auf einer drei Hektar großen Waldlichtung im Rosenower Forst liegt der Waldhof Jantzen



In Godern geht es an den Feiertagen sportlich zu

## Wettlauf mit dem Osterhasen

**Godern** • Die beschauliche Ortschaft Godern liegt zwölf Kilometer westlich der Landeshauptstadt Schwerin. In dem Dorf gibt es einige Traditionen im April. Eine davon ist der Osterduathlon, der am 1. April zum mittlerweile 24. Mal stattfindet.

Das Eiersuchen hat zu Ostern Tradition. Vielleicht auch ein gemütlicher Spaziergang mit der Familie, anschließend gibt es Kaffee und Kuchen, abends dann einen Eierlikör im Schokobecher. In Godern ist das etwas anders. Geschlemmt wird mit Sicherheit auch, doch genauso gut werden überflüssige Pfunde beim traditionellen Osterduathlon abtrainiert. Der findet in diesem Jahr am 1. April, also am Ostermontag und damit zwei Tage nach dem allseits beliebten Osterfeuer an der hiesigen Badestelle statt. Auf dem Programm stehen zweiein-



Radfahren und Laufen sind die Disziplinen des Duathlons Foto: TriSport

sich. „Die Radstecke führt von Godern über Kritzow nach Weberin, wo der Wendepunkt ist, und wieder zurück“, so Volkmar Müller. Dabei müssen sich die Teilnehmer auf einige Meter Kopfsteinpflaster einstellen. Auch die Laufstrecken sind kein Zuckerschlecken. Anderthalb Kilometer geht es durch den Wald und einen Kilometer über Asphalt. Das Ganze zweimal. Startberechtigt sind alle sportlich Aktiven und Interessierten ab dem Jahrgang 1997. Anfragen kommen sogar aus Berlin oder Hamburg. Selbst Kurzschtlossene können sich am Wettkampf selbst noch anmelden. Und mitmachen lohnt sich. „Alle Starter erhalten eine Urkunde“, verspricht Volkmar Müller. Präsente gibt es für die Gesamtsieger und Plätze eins bis drei. Die Einteilung des Starterfeldes erfolgt in Altersklassen und geschlechtsspezifisch. „Unbedingt mitzubringen sind das eigene Fahrrad und ein Helm“, lautet die Vorgabe des Veranstalters. Für die Verpflegung der Sportler mit Erfrischungen und gesundem Obst ist ebenfalls gesorgt. Und das Beste: Auch Kinder können an dem Event teilnehmen. Neben dem sportlichen Aspekt warten auf sie viele kleine Überraschungen. „Was genau, wird nicht verraten“, schmunzelt Volkmar Müller.



### Frühjahrsputz am 20. April

Es ist also alles angeordnet für ein Wettlauf und Radrennen mit dem Osterhasen. Doch damit nicht genug mit den Traditionen. Am 20. April geht es für die Einwohner von Godern putzmunter weiter. Am dem Samstag geht das große Reinemachen los. Dann wird das Dorf, das seit 1. Januar 2012 ein Ortsteil der Gemeinde Pinnow ist, für den Sommer herausgeputzt. Torsten Schönemann



meter Laufen, anschließend 22 Kilometer Radfahren und zu guter Letzt erneut ein zweieinhalb Kilometer langer Lauf. „Der Startschuss erfolgt um 11 Uhr am Goderner Strand“, informiert Volkmar Müller, Vorsitzender des Vereins TriSport Schwerin e.V., der den Duathlon organisiert. Die Strecken haben es in diesem Jahr dabei in

Der Veranstaltungskalender zum Falten —





Ulrich Kempf, Peter Bäumer, Nadine Hintze, Kai Lorenzen, Diedrich Baxmann, Dr. Holger Schmieding (v.l.n.r.)

Foto: R. Cordes

Mehr als 100 Unternehmer aus der Region in der Sparkasse

## Positive Resonanz auf Wirtschaftstreff

**Schwerin • Gut 100 Unternehmerinnen und Unternehmer aus der Region erhielten beim Wirtschaftstreff von Sparkasse und Regionalmarketingverein aus erster Hand informative Einblicke in aktuelle Wirtschaftsthemen.**

Vorstandsvorsitzender Kai Lorenzen ging in seiner Begrüßung auf die Finanz- und Euro-Krise ein und betonte, dass die gesamte Finanzwirtschaft gefordert ist, eine stabilisierende und Vertrauen bildende Rolle einzunehmen.

Die Sparkasse habe dies getan und wird dies fortsetzen, einige Wettbewerber müssen noch daran arbeiten. Die Kunden der Kreditinstitute wollen nicht nur Rendite, sondern Gewissheit, dass ihr Geld sinnvoll und ethisch einwandfrei eingesetzt wird,

so Lorenzen. Lorenzen betonte, dass die Sparkasse das durch ihre Kunden angelegte Kapital in sinnvolle Finanzierungen in der Region investiert. So konnten Firmenkunden im letzten Jahr mit 63 Millionen Euro bei wichtigen Investitionen begleitet werden. Und der Gewinn der Sparkasse werde zu einem großen Teil zur Förderung wichtiger sozialer, kultureller und sportlicher Initiativen in der Region eingesetzt. Im Jahr 2012 immerhin fast 1,5 Millionen Euro.

Nach einem Grußwort des Vorstandsvorsitzenden des Regionalmarketingvereins Mecklenburg-Schwerin Diedrich Baxmann, der sich auch zur strategischen Ausrichtung des Vereins und zu den aktuellen Projekten - vornehmlich zur Metropolregion Hamburg - äußerte, verfolgten die

Zuhörer aufmerksam die Ausführungen von Dr. Holger Schmieding, Chefvolkswirt der Berenberg Bank, und Peter Bäumer, Staatssekretär des Finanzministeriums Schwerin.

So zeigte Dr. Schmieding auf, dass auch in Zeiten der Euro-Krise sehr wohl Chancen für erfolgreiches Wirtschaften und Investments bestehen. Im Anschluss informierte Bäumer über die Finanzierung der Chancen und Perspektiven im Land MV. Der Wirtschaftstreff hat sich als regionale Plattform des Regionalmarketingvereins Mecklenburg-Schwerin etabliert. Weiterer Mehrwert der Veranstaltung war der anschließende branchenübergreifende Austausch, bei dem nachhaltige Kontakte geknüpft und damit die regionale Vernetzung weiter verbessert wurde.

Mit dem Giro Fun Konto kostenlos Bankgeschäfte abwickeln

## Das ideale Geschenk zur Jugendfeier

**Schwerin • Die Vorbereitungen für die diesjährigen Jugendweihfeiern laufen bei den Organisatoren und in den Familien auf Hochtouren. Etwa 1.000 Jugendliche aus Schwerin und dem Altkreis Ludwigslust fiebern diesem Ereignis bereits mit großer Ungeduld entgegen.**

Die Sparkasse Mecklenburg-Schwerin unterstützt auch in diesem Jahr die Arbeit der Jugendweihvereine mit Spenden, damit die Feiern für die Teilnehmer unvergessen bleiben.

### Unser Geschenkipp

„Giro Fun“ - viel mehr als nur ein Jugend(weihe)konto - Schüler, Studenten, Auszubildende sowie Wehr- und Bundesfreiwilligendienstleistende können bis zum 27. Lebensjahr mit dem Jugend-



Weitere Informationen gibt es im Internet unter [www.sparkassen-club.de](http://www.sparkassen-club.de) Foto: SPK

girokonto der Sparkasse Mecklenburg-Schwerin ihre Bankgeschäfte abwickeln, ohne einen Cent dafür zu bezahlen.

### Was bietet das „Giro Fun“?

- kostenlose Kontoführung
- Sparkassencard inklusive
- Onlinebanking
- Guthabenzinsen bis zu 5 Prozent p.a.
- Aufladen von Handy-Karten am Geldautomaten

### Was gibt es zusätzlich?

- kostenlose Mitgliedschaft im S-Club
  - tolle Events zum Sonderpreis
  - einen gratis Eisbecher in den Sommerferien
  - kostenlosen Schülertimer
  - Gewinnspiele mit tollen Preisen
  - Zuschuss für Erste-Hilfe-Kurse
  - Rabatte bei Partnern (Kino, Friseur etc.)
- Jugendweiheteilnehmer, Konfirmanden und Kommunikanten erhalten zur Kontoeröffnung ein **Startguthaben in Höhe von 25 Euro**. Das Angebot ist befristet bis 31. Juli 2013. Weitere Informationen gibt es unter [www.sparkassen-club.de](http://www.sparkassen-club.de)



### Immobilien-Service

in Vertretung der LBS Immobilien GmbH

Mecklenburgstraße 13  
19053 Schwerin  
Tel. (0385) 5 51 33 00  
[www.sparkasse-mecklenburg-schwerin.de](http://www.sparkasse-mecklenburg-schwerin.de)



### Hafenterrassen

#### Objekt-Nr. 0187

Stadtvilla H3 am Zielginnensee, bereits über 50 % verkauft, z. B. Maisonette, 2.+3. OG ca. 103 m<sup>2</sup>, 3 Zimmer, 2 Balkone, Seeblick, hochwertige Ausstattung, Fahrstuhl, KP: 237.000 €



### Einfamilienhaus

#### Objekt-Nr. 0193

In Dalberg-Wendelstorf, Bj.: ca. 1994, Wfl. ca. 126 m<sup>2</sup>, 5 Zimmer, Grdst.: ca. 1.083 m<sup>2</sup>, Teilkeller, Terrasse, Doppelcarport, KP: 195.000 €, Käuferprovision: 5,95 % inkl. MwSt.



### Immobilie gesucht

Wir suchen für unsere Kunden Einfamilienhäuser, Doppelhäuschen, Reihenhäuser in Schwerin und Umgebung zur Eigennutzung oder als Kapitalanlage. Ihre Sparkasse Mecklenburg-Schwerin



**Pro-Fil  
Kindernachsorge  
gGmbH**

**Adresse**  
Wismarsche  
Straße 390  
19055 Schwerin

**Telefon**  
(0385) 5 51 59 16

**Fax**  
(0385) 5 51 59 59

**E-Mail**  
pro-fil@kindernach-  
sorge.de

**Internet**  
www.kindernach-  
sorge.de

**Spendenkonto**  
Sparkasse Mecklen-  
burg-Schwerin  
BLZ 140 520 00  
KTO 17 13 84 99 99

Immer mehr Kinder erhalten nach einem Krankenhausaufenthalt Hilfe durch das Team von Pro-Fil

## Dank Spenden neues Auto angeschafft

**Schwerin •** Kommt ein frühgeborenes oder schwerst krankes Kind nach dem Krankenhausaufenthalt nach Hause, ist das für die gesamte Familie eine Herausforderung. Unterstützung in dieser meist schweren Zeit bietet die Pro-Fil Kindernachsorge gGmbH. Im vergangenen Jahr konnte das Team noch mehr Kindern und ihren Eltern helfen.

„Im Jahr 2012 waren unsere Nachsorgeschwestern zu mehr als 1.000 Terminen unterwegs. So konnten wir circa 55 Familien mit ihren kranken Kindern Hilfe anbieten“, so Thomas Wagner, Geschäftsführer der Pro-Fil Kindernachsorge. „Um bei steigenden Fallzahlen die Flexibilität der Schwestern weiterhin abzusichern, haben wir ein weiteres Auto angeschafft.“ Möglich wurde dies durch

die zahlreichen Spenden, die die Einrichtung im vergangenen Jahr erreichten sowie durch die finanzielle Unterstützung des Autohauses DELLO und der Firma Neubert, die die Beschriftung der Autos nicht nur anbrachte, sondern auch spendete. „Allen Spendern sei dafür herzlich gedankt“, sagt Thomas Wagner. Das Team der Pro-Fil-Kindernachsorge in Schwerin, darunter unter anderem fünf Nachsorgeschwestern, hat nun drei Wagen im festen Fahrzeugbestand. „Damit sind wir flexibler in der Termingestaltung und können uns noch besser auf die zeitlichen Abläufe in den Familien einstellen“, erklärt Nachsorgeschwester Bianca Bollow. „Durch das zusätzliche Auto können wir jetzt längere Fahrstrecken mit mehreren Terminen noch besser koordinieren.“ Einer der Pkws ist in Rostock im Einsatz. Hier wurde seit September 2012 ein voll funktionierendes Nachsorgeteam aufgebaut, das sich schnell etabliert hat. So betreut die Nachsorge in der Hansestadt nun annähernd gleich viele Kinder, wie es in Schwerin der Fall ist. Die Aufgaben der Kindernachsorge-Teams sind vielfältig. Sie unterstützen die Eltern dabei, ihr Kind nach dem Krankenhausaufenthalt medizinisch richtig zu versorgen, unterstützen bei der Besorgung von Hilfsmitteln und bei bürokratischen Anliegen sowie bei der Organisation der Therapieangebote und spenden Trost in dieser schwierigen Lebenssituation. *ca*



Die Pro-Fil Nachsorgeschwestern Bianca Bollow und Petra Schmedemann (re.) sowie Jörg Gröpler (li.) vom Kinderzentrum Mecklenburg freuen sich über das neue Auto, das sie von DELLO Niederlassungsleiter Denis Gohl entgegennehmen konnten *Foto: maxpress*

Dreescher Werkstätten feiern Firmenjubiläum mit zahlreichen Veranstaltungen

## Seit 21 Jahren für Menschen mit Behinderung da

**Schwerin •** Ganz nach dem Motto: Es geht auch anders, feiern die Dreescher Werkstätten nicht wie gewöhnlich ein rundes Jubiläum, sondern in diesem Jahr ihren 21. Geburtstag. Beschäftigte, Mitarbeiter und Bewohner können sich auf zahlreiche über das Jahr verteilte Höhepunkte freuen. Los geht es mit der Auftaktveranstaltung am 2. April.

Die Dreescher Werkstätten gGmbH wurde im April 1992 von der LEBENSILFHE Kreisvereinigung Schwerin e. V. mit einer Beteiligung des Paritätischen Wohlfahrtsverbandes gegründet. Für den Namen Dreescher Werkstätten entschied man sich, da sich der damalige Standort auf dem Großen Dreesch befand.

„In den Dreescher Werkstätten verrichten 400 Menschen mit Behinderung sinnvolle Arbeit für Kunden und sind richtig stolz darauf. Es gibt zahlreiche stationäre und ambulante Wohnangebote und vielfältige Freizeitangebote, und das seit 21 Jahren“, so Jens-Olaf Rieckhoff, Geschäftsführer der Dreescher Werkstätten.

Damals wie heute ist es das Ziel der Dreescher Werkstätten, Menschen mit Behinderungen ein selbstbestimmtes und freies Leben zu ermöglichen. So ist mittlerweile an mehreren Standorten in der Stadt ein breites Spektrum

an Wohnangeboten entstanden, unter anderem auch viele individuelle Lösungen zur Alltagsbewältigung in der eigenen Wohnung. Mit dem Eintrag in das Handelsregister am 2. April 1992 wurden die Dreescher Werkstätten geboren. 21 Jahre später wird an diesem Datum die Auftaktfeier für das Geburtstagsjahr stattfinden. Ebenfalls ab April zeigt der Fotoclub in den Wohn- und Werkstätten Bilder vom Leben im Freizeitclub sowie Portraitaufnahmen. Die ganz große Feier für

die Mitarbeiter, Beschäftigten und Bewohner startet dann am 7. Juni. Anlässlich des Geburtstags können sich alle Interessierten im Sommer auf eine Bilderausstellung des Malzirkels der Dreescher Werkstätten in den Schweriner Höfen freuen. Eine Fachtagung zum Thema „Individuelle Lebensplanung von Menschen mit Behinderungen“ am 5. Oktober und eine Abschlussveranstaltung im November runden das Veranstaltungsprogramm im Geburtstagsjahr ab. *ca*



**Dreescher Werkstätten**  
gemeinnützige Gesell-  
schaft für Menschen  
mit Behinderung mbH  
Robert-Bunsen-Str. 11  
19061 Schwerin

**Telefon**  
(0385) 63 54-0  
**Fax**  
(0385) 63 54-199

**E-Mail**  
info@dreescher-  
werkstaetten.de

**Internet**  
www.dreescher-  
werkstaetten.de

**Spendenkonto**  
Sparkasse  
Mecklenburg-Schwerin  
BLZ 140 520 00  
KTO 380 037 467



Henry Voß (re.) befestigt gemeinsam mit André Kusebauch, Gruppenleiter Druckerei, die Halterungen, um die Plakate mit dem Geburtstagsprogramm aushängen zu können



Das herrschaftliche Haus bietet mit seinen großen hellen Räumen Platz für rund 40 Senioren  
Fotos: maxpress



Die Pflegekräfte gehen individuell auf die Interessen der Bewohner ein



JEDER HAT EIN RECHT AUF ARBEIT, DIE SPASS MACHT!

[www.komm-zur-awo.de](http://www.komm-zur-awo.de)

### Seniorenhaus Klein Welzin

Dorfstraße 22  
19029 Klein Welzin  
**Telefon**  
(038874) 2 20 92  
(038874) 43 12 97

#### E-Mail

sh-klein-welzin@awo-westmecklenburg.de

### Miniaturenpark „Lütt Schwerin“

Ratzeburger Straße 48  
19057 Schwerin

#### Telefon

(0385) 4 80 78 22

#### E-Mail

info@lueett-schwerin.de

#### Öffnungszeiten

Mai - Oktober  
Montag - Freitag  
10.00 - 17.00 Uhr  
Sonntag / Sonntag  
10.00 - 17.00 Uhr

### FERIENDORF MUESS

Alte Crivitzer  
Landstraße 6  
19063 Schwerin

#### Telefon

(0385) 20 84 60

#### Fax

(0385) 20 84 62 22

#### E-Mail

info@feriendorf-muess.de

#### Internet

[www.feriendorf-muess.de](http://www.feriendorf-muess.de)

### Kurberatung

Justus-v.-Liebig-Str. 29  
19063 Schwerin

#### Telefon

(0385) 2 08 10 18

#### Fax

(0385) 2 01 41 47

### Integration in Arbeit

Ratzeburger Str. 48  
19057 Schwerin

#### Telefon

(0385) 4 80 78 05

#### Fax

(0385) 4 80 75 63

#### E-Mail

bl-hza@awo-schwerin.de

### Kinder- und Jugendnotdienst

Tel. (0385) 7 44 03 63

Malerisches Objekt mit riesigem Park ist beliebter Alterssitz in der Region

## Gutshaus ist Zuhause für Senioren

**Klein Welzin • Zwischen Schwerin und Gadebusch liegt das beschauliche Dorf Klein Welzin. Umgeben von einem rund vier Hektar großen, liebevoll angelegten Park befindet sich das ehemalige Gutshaus, das heute ein AWO-Seniorenhaus ist.**

Etwa 40 Senioren leben hier in circa 24 Quadratmeter großen Zimmern auf drei Etagen. Um das Haus barrierefrei zu gestalten, wurden unter anderem alle Türschwellen entfernt und ein Fahrstuhl

installiert. „Unsere oberste Priorität gilt dem Wohlbefinden unserer Bewohner“, so Angelika Schermesser, leitende Pflegekraft der Einrichtung. „Unser Pflegeteam ist darauf eingestellt, dass jeder individuelle Vorlieben hat. Manch einer sucht täglich die Gesellschaft der anderen Bewohner. Andere möchten lieber die Ruhe genießen, lesen oder am nahegelegenen See spazieren. Wir richten uns deshalb in der Alltagsgestaltung ganz nach den Interessen unserer Bewohner.“

Die Zimmer des Seniorenhauses verfügen

über einen integrierten barrierefreien Sanitärbereich und können individuell eingerichtet werden. Die großen Fenster bieten einen tollen Blick auf den riesigen Park. Ein eigenes Telefon sowie ein Fernsehanschluss sind in jedem Zimmer vorhanden. Die sechs Mahlzeiten pro Tag werden in der hauseigenen Küche zubereitet.

„Die medizinische Betreuung wird durch den Hausarzt der Bewohner sichergestellt. Drei Mal pro Woche kann auf Rezept eine Physiotherapie in Anspruch genommen werden“, so Schwester Angelika.

Lütt Schwerin Miniaturenpark

## Schweriner Schloss wird am 4. Mai endlich enthüllt

**Lankow • Am 4. Mai wird nach insgesamt mehr als 10.000 Arbeitsstunden das Schweriner Schloss enthüllt. Dann können Besucher des „Lütt Schwerin“ Miniaturenparks das Wahrzeichen der Stadt im Gesamtensemble bestaunen. Zur Eröffnungsfeier begrüßt Silke Gajek, die stellvertretende Landtagspräsidentin, die Gäste.**

Der Miniaturenpark Lütt Schwerin gehört seit Jahren zu den beliebten Ausflugszielen in der Landeshauptstadt. Dort entstehen in filigraner Kleinarbeit Modelle bekannter Schweriner Bauten.

Das Prunkstück des Miniaturenparks an der Ratzeburger Straße ist rund drei Meter hoch. Der Baukörper hat mit Wall- und Außenanlagen einen Durchmesser von gut zehn Metern. „Das Schloss ist das Einzige von unseren etwa 250 Modellen im Park, für das ein eigenes Fundament gegossen werden musste“, erklärt Projektleiter Yves Schade. „Mehr als 100.000 Einzelteile wurden in jahrelanger Arbeit zu einem originalgetreuen Modell im Maßstab 1:25 zusammengefügt. Momentan arbeiten wir am Hauptportal und den Türmen.“ Nach



Noch werden nur einzelne Teile des Schloss-Modells gezeigt. Am 4. Mai ist die große Enthüllung geplant  
Foto: maxpress/lz

der Enthüllung des Schlosses wird das Modell um Außenanlagen sowie die Orangerie ergänzt. Diese Schritte können erst vorgenommen werden, wenn das Schloss fest auf dem Fundament verankert wurde. Neben der Enthüllung des Schlosses im Mai gibt es dieses Jahr natürlich noch weitere Höhepunkte im Miniaturenpark. Am 1. August laden die Betreiber zum Schweriner Maskottchentreffen. Mit dabei sind unter anderem das Petermännchen,

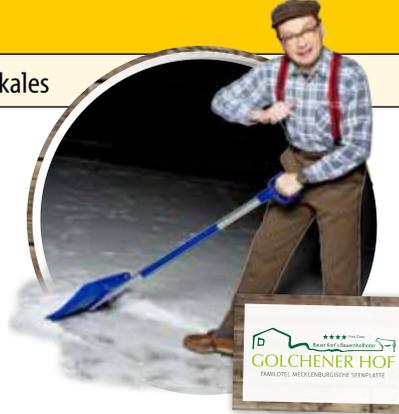
Buga-Fiete und Stadtwerke-Alex. Am 18. Oktober können Besucher des Miniaturenparks ab 20 Uhr Lütt Schwerin bei Nacht bestaunen. Dann sind die Modelle in stimmungsvolles farbiges Licht getaucht. Dazu gibt es leckere Bratwurst vom Grill und Glühwein.

Wer helfen möchte und Interesse am Modellbau hat, kann sich gern bei Yves Schade melden. Ehrenamtliche Unterstützer sind immer willkommen.



**Mümmelmann mit flinken Läufen**

Mit bis zu 80 Kilometern pro Stunde können Feldhasen vier Mal schneller laufen als vergleichbare Tiere der gleichen Größe. Das liege an den Muskelzellmembranen der Feldhasen, die mit 66 Prozent einen ungewöhnlich hohen Anteil an mehrfach ungesättigten Fettsäuren enthalten, so Wissenschaftler des Forschungsinstituts für Wildtierkunde und Ökologie der Veterinärmedizinischen Universität Wien. Bei solchen Eigenschaften sollte es dem Feldhasen wohl kein Problem sein, als Osterhase alle Eier rechtzeitig zu verstecken.



**L**iebe Hauspostleser und ...rinnen, der März is Schnee von gestern und hatte uns allen doch mehr gebracht als je gedacht. Zunächst erst mal mehr Schnee als den ganzen Winter zusammen.

Aber so is dat immer, erst denkste den ganzen Winter über passiert nix, auch Weihnachten kaum Schnee und wenn du innerlich so richtig anfängst, dich auf den Frühling einzustellen, dann schlägt der Winter zu, so wie zuletzt 1979 – na fast so. Jaaa, Winter '79, da bin ich mit meinem kleinen Privatpanzer, meinem Saporoshez vom Dorf zum Stall geprescht, hinter mir hat der Motor geglüht, unter dem Motor is die Fahrbahn getaut und ich, ... ich habe in meiner blauen Wattejacke hinter dem Lenkrad gehockt und habe versucht, die Eisblumen von der Scheibe zu hauchen. Denn wenn man wollte, dass der Saporoshez die Windschutzscheibe heizt, musstest du rückwärts fahren. Egal! Schnee allein is ja nich so schlimm, der Wind macht's und schon sind wir richtig alle am Nors. Früher haben wir gedacht, es liegt am System. Doch daran kann es nich liegen, denn dat System is weg, doch dat Verkehrschaos is immer noch da. Nur die Straße, die is wie weggeblasen vom Schnee und auch die alten Schlaglöcher von früher sind wieder da und ich weiß immer noch nicht, ob ich mich

darüber freuen oder ärgern soll. Apropos freuen. Freuen tue ich mich über den neuen Papst. Franziskus der Erste. Man sagt, er bringt die Armut wieder in die Kirche, wenn dat stimmt, dann kann er nichts falsch machen. Wenn der Papst sich zur Armut bekennt, dann stellt er sich – zumindest im Geiste – auf die selbe Stufe mit Armen, Hilflosen und Hilfebedürftigen. Klar, ich habe ja keine Ahnung, aber mehr Menschlichkeit ist nich nur inne Kirche mehr als angebracht. Ich versuch dat auch immer mit mehr Menschlichkeit bei mir im Dorf, aber ich ärger mich immer, wenn genau die Leute Menschlichkeit einfordern, die selber nich mitmenschlich sind. Wie ist es mit dir/euch – liebe(r) Leser(in)? Sicher alles im Lot, denn arrogante unangenehme und humorlose Menschen kriegen zwar auch die hauspost, aber die überblättern mich.

*Viel Grüße und bis zum Mai,  
Euer Bauer Korl*

**Als ich noch klein war ...  
... wurde gepaukt,  
was das Zeug hielt**

„Bis zum Ende der sechsten Klasse standen auf meinen Zeugnissen nur Einsen“, erinnert sich der Hochsprung-Olympiasieger Gerd Wessig an seine Schulzeit in Goldberg. Verwunderlich ist ein solcher Lernerfolg nicht - die Eltern von Gerd Wessig waren beide Lehrer. Da gab es täglich eine Kontrolle der Hausaufgaben. „Und wenn irgendetwas nicht klar war, wurde so lange geübt, bis der Stoff saß. Hatte ich Mathe-Aufgaben nicht verstanden, schickte mich meine Mutter ins Nachbarhaus, wo der Mathelehrer wohnte. Geschadet hat das nicht. Im Gegenteil: Wir haben früh gelernt, dass es auch Pflichten gibt.“



Großes Firmenjubiläum bei Traditionsbetrieb Sanitätshaus Hofmann

**Für eine patientennahe Versorgung**

**Schwerin • 2013 feiert das Schweriner Sanitätshaus Hofmann sein 120jähriges Firmenjubiläum. Zeit, zurückzublicken auf die facettenreiche Geschichte des Traditionsbetriebes. In diesem Monat geht es um den Bereich des Sanitätsfachhandels.**

Als Chirurgiemechaniker Georg Hofmann im Jahr 1893 einen kleinen Handwerksbetrieb für medizinische Instrumente eröffnete, wusste er nicht, dass er damit den Grundstein für den kommenden Sanitätsfachhandel gelegt hatte. Heute, 120 Jahre später, findet man das komplette Sortiment bei Sanitätshaus

Hofmann: vom großen Hilfsmittel für die häusliche Pflege bis zum kleinen Gesundheitsprodukt wie dem Massageball, der Wärmewäsche oder Handgelenkbandage. Zudem gibt es inzwischen einen breit aufgestellten Außendienst, der den Kunden Hilfsmittel auch direkt nach Hause liefert. In ganz Nordwestmecklenburg und bis zur Brandenburgischen Grenze sind diese Helfer auf vier Rädern unterwegs. Ein besonderes Augenmerk richtet der Traditionsbetrieb auf die „sensiblen“ medizinischen Bereiche wie die Versorgung brustoperierter Frauen und die Kompressionsversorgung. Seit 2000 ist das Sanitätshaus zertifiziert als Expertenversorger für Lymphologie und MammaCare Zentrum. „Die Versorgung betrifft hier oft Kundinnen, für die es uns wichtig ist, Ihnen neues Vertrauen zu schenken. Wir beraten sie persönlich und diskret und wir betreuen sie umfassend vor und nach der Versorgung. Dadurch versuchen wir, den Kundinnen ihren Weg so angenehm wie möglich zu gestalten“, so Geschäftsführerin Ulrike Hofmann. Für eine umfassende, sensible und reibungslose Versorgung arbeiten im Hintergrund übrigens auch die guten Feen in der Verwaltung: Sie kommunizieren mit den Krankenkassen, um alles schnell in die Wege zu leiten, und bilden damit das Herzstück des Sanitätsfachhandels. *dm*



*Die Mitarbeiter vom Sanitätshaus Hofmann sichern mit ihrer Expertise eine professionelle und freundliche Versorgung der PatientInnen  
Foto: maxpress/mu*

**Großes Gewinnspiel zum Jubiläum**

**Frage:** In welchem Jahr wurde Sanitätshaus Hofmann gegründet?

**Antwort postalisch an:** Sanitätshaus Hofmann  
Bischofstraße 1  
19055 Schwerin  
oder Antwortkarten einfach in jeder Filiale abgeben.

**Viel Glück!**

**QR-Code**  
Mit dem Smartphone einscannen und direkt auf die Webseite von Hofmann gelangen:





Wird es wärmer, kann die Fassade ihren neuen Anstrich erhalten und das Gerüst gibt den Blick auf das helle, freundlich gestaltete Gebäude frei  
Fotos: SWG

SWG präsentiert hochwertigen Neubau mit schönem Ausblick

# Schautag in Pilaer Straße

**Neu Zippendorf • Am Samstag, dem 27. April lädt die Schweriner Wohnungsbaugenossenschaft (SWG) zum Schautag in die Pilaer Straße 2a/b ein. Zukünftige Bewohner und Interessenten haben dann zwischen 10 und 14 Uhr Gelegenheit, einen Querschnitt der angebotenen Wohnungen zu besichtigen.**

Im Rahmen des Schautages werden noch freie Zwei- und Drei-Raum-Wohnungen zur Besichtigung geöffnet. In kleinen Gruppen führen dann Mitarbeiter der SWG durch die Räumlichkeiten, zeigen verschiedene

Grundrisse und erläutern die Ausstattung sowie das Gesamtkonzept des Quartiers „An den Seeterrassen“. Dort entstand, teils im Neubau, teils durch Sanierung, hochwertiger Wohnraum, der inzwischen fast vollständig vermietet ist. Einzig in der Pilaer Straße 2a/b sind noch acht Wohnungen frei. Mit Fertigstellung der Seeterrassen ist seitens der SWG der Stadtumbau in Neu Zippendorf abgeschlossen.

„Die Bewohner des neuen Quartiers kommen hauptsächlich aus Schwerin“, erklärt Karin Vetter vom Vermietungsteam der SWG. „Einige von ihnen wohnen schon

lange in Neu Zippendorf, andere stammen aus dem direkten Umland. Es gibt aber auch Zuzügler zum Beispiel aus Hamburg oder Berlin, die sich hier einen Wohnsitz fürs Alter zugelegt haben.“

Neben der gehobenen Ausstattung und den durchdachten Grundrissen der Wohnungen machen eine hervorragende Infrastruktur sowie die direkte Nachbarschaft zum Schweriner See das Objekt so attraktiv. Im parkähnlich angelegten Innenhof des Quartiers wird es zum gegenseitigen Kennenlernen im Sommer ein kleines Fest für alle Nachbarn geben.



Hafenquartier am Ziegelsee

## Bauarbeiter leicht im Verzug

**Ziegelinnensee •** Der erneute Wintereinbruch stoppte zeitweilig die Bauarbeiten am Hafenquartier 9 in der Speicherstraße 25. Aktuell wird an der dritten Etage gearbeitet. Das Besondere an diesem Hafenquartier ist zum einen, dass es die anderen HQ-Objekte um ein Stockwerk überragen wird, und zum anderen, dass die hochwertigen Wohnungen dort vermietet statt verkauft werden. Die geplante Fertigstellung ist Ende 2013.

## Mietangebote



### Exklusives Wohnen

#### Blick auf Ziegelinnensee

Speicherstraße 25

3 RW, 107,93 m<sup>2</sup>, 5. OG mit Balkon, Aufzug und Tiefgaragenplatz inklusive

KM ca. 969 Euro

NK ca. 260 Euro



### An den Seeterrassen

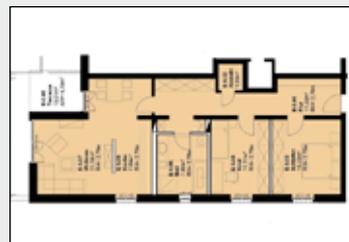
#### Neu Zippendorf

Neubau Pilaer Straße 2a

3 RW, 92,07 m<sup>2</sup>, EG, mit Terrasse und Abstellraum

KM ca. 736 Euro

NK ca. 211 Euro



**Tel. (0385) 74 50 234 & 74 50 117**



### Geschäftsstellen

#### Weststadt

L.-Frank-Straße 35,  
Tel.: (0385) 7 45 00  
Fax: (0385) 7 45 01 39

#### Mueßer Holz

Lomonossowstraße 9  
Tel.: (0385) 7 45 00  
Fax: (0385) 7 45 02 50

### Öffnungszeiten:

Mo. 7.30 - 15.30 Uhr  
Di. 7.30 - 18.00 Uhr  
Mi. 7.30 - 13.00 Uhr  
Do. 7.30 - 18.00 Uhr  
Fr. 7.30 - 14.00 Uhr

### Notruf

F&S Sicherheitstechnik  
und Service GmbH;  
Tel.: (0385) 7 42 64 00  
Fax: (0385) 73 42 74  
(Tag und Nacht)

### Telefonnummern

#### Nachbarschaftstreffs

Hamburger Allee 80  
(0385) 7 60 76 33  
Tallinner Straße 42  
(0385) 7 60 76 35  
Lessingstraße 26a  
(0385) 7 60 76 37  
F.-Engels-Straße 5  
(0385) 7 60 76 34  
Wuppertaler Straße 53  
(0385) 3 04 12 91

### Gästewohnungen

Hamburger Allee 80  
(2 Personen)  
Kopernikusstraße 2  
(2 Personen)  
J.-Sibelius-Str. 1  
(4 Personen)  
Wuppertaler Straße 53  
(4 / max 6 Personen)

Kontakt: Karin Vetter  
(0385) 7 45 01 45

### Wohnungsvermietung

Isolde Preußner  
Tel.: (0385) 7 45 01 17  
Angela Griefahn  
Tel.: (0385) 7 45 02 34

**Anfragen per E-Mail**  
direkt@swg-schwerin.de



**ETL / Fuchs & Partner GmbH**  
**Steuerberatungsgesellschaft**  
 Mitglied der ETL  
 (European Tax and Law)  
 Niederlassung Schwerin  
 Wismarsche Str.184  
 19053 Schwerin

**Telefon**  
 (0385) 59 37 10  
**E-Mail**  
 fuchs-schwerin@etl.de  
**Internet**  
 www.etl.de/fuchs-schwerin.de

**Service**

- Bewertung von Unternehmen
- Hilfe beim Verkauf
- Steuerberatung
- Steuerberatung für Senioren
- Begleitung von Unternehmensteilung

Steuerberater werden durch Unternehmensberater und Anwalt unterstützt

## Kompetenzen deutlich ausgebaut

**Schwerin** • Der Erfolg eines Unternehmens hängt entscheidend von der richtigen Beratung ab. Um ihren Mandanten einen noch besseren Service bieten zu können, erweitern die Steuerberater von Fuchs und Partner die Expertise ihres Teams nun um das Wissen eines Unternehmensberaters sowie eines Rechtsanwalts.

Derart verstärkt, findet am 18. April in der Großherzoglichen Dampfwascherei (Großer Moor) eine Mandantenveranstaltung zu den Themen „Unternehmensnachfolge“, „Was tun im Notfall?“ und „E-Bilanz“ statt. Eingeladen sind alle Mandanten, Unternehmer, Existenzgründer und Interessierte, die sich einen Eindruck vom Leistungsspektrum der Steuerberater machen möchten. „Durch die

Unterstützung unserer Neuzugänge können wir ein noch breiter gefächertes Beratungsrepertoire anbieten“, so Niederlassungsleiterin Karin Winkler. „Außerdem bleiben die Wege kurz und dank der Zugehörigkeit zum ETL Verbund sind wir immer auf dem aktuellen Stand.“

Bevor Interessenten einen Beratungstermin ausmachen, lohnt auch ein Blick auf die Internetseiten [www.etl.de/fuchs-schwerin](http://www.etl.de/fuchs-schwerin), [www.etl-ub.de](http://www.etl-ub.de) oder [www.etl-rechtsanwalte.de](http://www.etl-rechtsanwalte.de). Dort sind aktuelle Meldungen, Infos zur Rechtsprechung oder auch Standardverträge und Musterschreiben zu finden.

Unternehmensberater Christian Wegner rät Unternehmern „Lassen Sie sich von der Gründung an beraten. Verlieren Sie nicht Zeit und Kraft, indem Sie sich alleine durchschlagen.“ Existenzgründer finden Unterstützung bei der Erstellung des Unternehmenskonzeptes und beim Beantragen von Fördermitteln. Dafür wurde eigens eine Beratungshotline eingerichtet (0800-373366639).

Neben der betriebswirtschaftlichen, rechtlichen und steuerlichen Beratung von Unternehmen werden im Verbund auch die Unternehmenssanierung, Insolvenzbeantragung oder die Beratung zur Unternehmensnachfolge unterstützt. Das gilt für alle Branchen, Größen und Rechtsformen.



Birgit Winkels, Andrea Wolter, Christian Wegner, und Niederlassungsleiterin Karin Winkler (v.l.)  
 Foto: maxpress/jk

ANGEBOTE, DIE MAN NICHT ABLEHNEN KANN:

**DIE PARIS-SONDERMODELLE KOMMEN!**

**PREMIERE AM 13. APRIL. AB 10 UHR IN IHREM AUTOHAUS SPERLICH**

**Vorstellung des neuen Clio Kombi!**



MIT BIS ZU **3.270,- €** PREISVORTEIL<sup>1</sup>

- Vorstellung & Probefahrten
- Sonderpreise für Neu- & Gebrauchtwagen
- Viele Überraschungen für unsere Kunden & Gäste

Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 8,1-3,3; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert (g/km): 186-85 (Werte nach Messverfahren VD [EG] 715/2007).

<sup>1</sup> Der Preisvorteil ergibt sich aus dem Sondermodell-Vorteil im Wert von 700,- € gegenüber der UPE eines vergleichbar ausgestatteten Serienmodells und dem Preisvorteil für das Deluxe-Paket im Wert von 2.570,- € im Vergleich zur Summe der Einzeloptionen für ein vergleichbar ausgestattetes Serienmodell.

**Renault Autohaus** G  
**SPERLICH** M  
 H  
 Ihr Vertragshändler in Schwerin und Crivitz

Werkstraße 205 • 19061 Schwerin-Süd  
 ☎ 0385/61 62 03





Die großen Fenster lassen viel Licht herein

Randlage in Friedrichsthal

## Maisonettewohnung mit Blick ins Grüne

**Friedrichsthal** • Die helle und gepflegte Wohnung befindet sich im beliebten Schweriner Stadtteil Friedrichsthal und bietet durch die großen Fenster einen herrlichen Blick ins Grüne. Sie ist eingebettet in ein Reihenhause, hat drei Zimmer und zieht sich auf 78 Quadratmetern über zwei Etagen. Im ersten Obergeschoss befinden sich das Wohnzimmer mit offener Küche inklusive Einbauküche, Balkon, Kinderzimmer sowie Duschbad. Im Dachgeschoss gibt es ein Schlafzimmer, einen Abstellraum und ein Wannenbad. Zur Maisonettewohnung gehören auch ein Keller und ein Außenstellplatz. Der Kaufpreis beträgt 107.000 Euro zuzüglich 5,95 Prozent Courtage inklusive Mehrwertsteuer.

Zu Fuß zum Ostorfer See

## Eigentumswohnung in Schlossparknähe

**Ostorf** • Die sehr geräumige Dachgeschosswohnung im zweiten Obergeschoss in Ostorf bietet viele Vorzüge. Neben der guten Verkehrsanbindung besticht das Stadtgebiet durch große Grünflächen und den nahe gelegenen Schlosspark. Der Balkon bietet einen tollen Blick auf den Ostorfer See. Die drei Zimmer verteilen sich auf 128 Quadratmeter. Im Wohnzimmer wärmt ein Gussofen an kälteren Tagen. Eine große Wohnküche überzeugt ebenso wie das geflieste Vollbad. Zu haben ist die Wohnung mit zwei Kellerräumen für 155.000 Euro zuzüglich 5,95 Prozent Courtage inklusive Mehrwertsteuer.



Die schicke, aufwändig sanierte Fassade



Die Grundstücke „An der Sonnenwiese“

Eigenheimbau in Krebsförden

## Noch ein Grundstück zu vergeben

**Krebsförden** • Ab April des laufenden Jahres werden 32 Eigentümer der Grundstücke „An der Sonnenwiese“ in Krebsförden mit dem Bau ihrer Eigenheime beginnen. Das Wohngebiet liegt in unmittelbarer Nähe zum Ostorfer See, der in den wärmeren Monaten zum Baden einlädt. Das Sieben Seen Center mit seinen vielen Einkaufsmöglichkeiten ist bequem zu Fuß zu erreichen. In dieser guten Stadtlage ist jetzt nur noch ein Baugrundstück zu haben. Dieses ist etwa 974 Quadratmeter groß und kostet 92.530 Euro. Alternativ kann dieses Grundstück auch mit einem Doppelhaus bebaut werden. Interessenten können sich direkt mit der VR Immobilien GmbH in Verbindung setzen.



**VR Immobilien GmbH**  
Alexandrinstraße 4  
19055 Schwerin

**Geschäftsführer**  
Werner Hinz

**Telefon**  
(0385) 51 24 04

**E-Mail**  
info@vr-immoschwerin.de

**Internet**  
www.vr-immoschwerin.de

**Immobilien sind hier in guten Händen**

Die VR Immobilien GmbH ist ein Dienstleistungs- und Beratungsunternehmen rund um die Immobilie. VR Immo bietet integrierte Dienstleistungen für Eigentümer, Nutzer und Investoren.

Dank Yoga-Figuren entwickeln Kinder ein ausgeprägtes Gefühl für Gleichgewicht und Koordination

## Bäume und Schmetterlinge im Spielhaus

**Lankow** • Mit dem Worten „Ich begrüße alle Kinder, mit dem Yoga-Gruß der Inder: Namasté!“ eröffnete Erzieherin Katy Weidemann die Yoga-Stunde im Lankower Spielhaus. Zwei Mal wöchentlich bietet die ausgebildete Yoga-Lehrerin Dehn- und Entspannungsübungen für die Kleinen der Einrichtung des Diakoniewerkes Neues Ufer an.

„Durch Yoga entwickeln Kinder kräftige, gelenkige Körper, ein ausgeprägtes Gleichgewichts- und Koordinationsgefühl sowie Sicherheit und Anmut in ihren Bewegungen“, so Katy Weidemann. „Und auch als Mittel zur Beruhigung des Nervensystems bekommt Yoga für die Kinder eine zunehmende Bedeutung. Damit können die Reizüberflutungen durch Medien und Alltagsstress ausgeglichen werden.“

Den Kindern selbst machen die Übungen viel Spaß. Nachdem zu Beginn der Stunde das gleichmäßige Summen der Klangschale verklungen ist, nehmen die Körper der Vier- bis Sechsjährigen verschiedene Formen an. So werden auf einmal aus 18 Kindern abwechselnd Schildkröten, Bienen, Frösche, Bäume und Schmetterlinge. Und auch die Figur des Löwen ist allen bekannt: „In den Fersensitz, wir strecken eine Patze aus, die zweite hinterher, mit dem Po nach oben,



Yoga-Figuren wie Bäume (hinten) und Schmetterlinge (vorne) sind für die Kinder des Lankower Spielhauses kein Problem  
Foto: maxpress/sbu

Mund auf, Zunge raus und „Brüll!“, sprudelt es nur so aus den Kleinen heraus.

„Beim Kinderyoga geht es nicht wie beim Erwachsenenyoga unbedingt darum, dass ein Kind eine Stellung lange hält, besonders gut oder schnell macht, sondern dass sich ein Kind wohlfühlt, entspannen kann und am Ende etwas mit in seinen Alltag nimmt“, informiert Katy Weidemann.

Kinderyoga verbessert nachweislich die Motorik, das Körpergefühl und den Gleichgewichtssinn, fördert die Konzentration und das Selbstgefühl. „Ein idealer Grundstein für die eindrucksvolle Schulzeit“, findet die Yoga-Lehrerin. Was die Kinder alles gelernt haben, bleibt jedoch nicht nur in den Kita-Räumen. Gern präsentieren sie ihr Können auch auf Festen.  
Stefanie Busch



**DIAKONIEWERK  
NEUES UFER gGmbH**

**Diakoniewerk  
Neues Ufer gGmbH**  
Retgendorfer Str. 4  
19067 Rampe

**Telefon**  
(03866) 67-0

**Fax**  
(03866) 67-110

**E-Mail**  
info@neues-ufer.de

**Internet**  
www.neues-ufer.de

**Evangelische  
Kindertagesstätte  
Lankower Spielhaus**  
19057 Schwerin  
Rahlstedter Straße 4  
**Tel**

(0385) 20 28 197-0

**Ansprechpartnerin**  
Antje Tackmann

**E-Mail**  
atackmann@neues-ufer.de



**Elbe-Haus® GmbH**  
Zentrale Verwaltung  
Am Heidenbaumberg 1  
19073 Stralendorf  
bei Schwerin

**Telefon**  
(03869) 76 01 - 0  
**Fax**  
(03869) 76 01 - 11

**E-Mail**  
info@elbe-haus.de  
**Internet**  
www.elbe-haus.de

**Bauherrennachmittag**  
**7. April 14 bis 16 Uhr**  
Was sich hinter dem  
Konzept Grenzenlos  
Leben verbirgt,  
erläutert das Team vom  
Elbe-Haus® an seinem  
Bauherrennachmittag  
im April. Alle Interes-  
sierten sind herzlich  
dazu eingeladen.

Elbe-Haus® bietet individuelle barrierefreie Wohnkonzepte für jede Lebenssituation an

# Neues Hauskonzept Grenzenlos Leben

**Stralendorf • Bis zum Jahr 2050** werden mehr als 50 Prozent der Bevölkerung älter als 48 Jahre sein. So wird altersgerechtes Bauen in Zukunft immer stärker an Bedeutung gewinnen. Darauf reagiert Elbe-Haus® bereits heute und startet mit dem ganz neuen Hauskonzept Grenzenlos Leben.

Wer sein eigenes Haus baut, möchte in diesem möglichst lange wohnen können. Doch manchmal ändert sich - oft ganz unerwartet - die Lebenssituation. Vor allem bei gesundheitlichen Einschränkungen muss das Zuhause dann ganz besondere Anforderungen erfüllen. „Mit unseren neuen Grenzenlos Leben Häusern bieten wir als erste Massivhausfirma individuelle Wohnkonzepte für jede Lebenssituation an“, so Hendrik Rößler, Geschäftsführer der Elbe-Haus® GmbH. „So können unsere Bauherren, auch wenn sie bei der Planung ihres neuen Eigenheims noch fit und gesund sind, das Haus bautechnisch bereits so vorplanen, dass eine spätere Anpassung an eine unvorhergesehene Lebenssituation jederzeit schnell und gleichzeitig komfortabel möglich ist.“

So verfügen die Grenzenlos Leben Häuser von vornherein über extrabreite Türen und rollstuhlgerechte Badkonzepte. Die



Das Konzept Grenzenlos Leben ist bis ins kleinste Detail durchdacht: Auch die Wege und Außenanlagen werden barrierefrei geplant  
Foto: Elbe-Haus®

Haus- und Terrassentüren sind schwellenlos, damit sie problemlos mit einem Rollstuhl überfahren werden können. Außerdem wird die Höhe der Drückergarnituren und Brüstungen bedarfsgerecht abgestimmt. Auch die Elektroinstallation wird in Anlehnung an die Normen und Regeln zur Barrierefreiheit installiert. Und selbst die Gestaltung der Außenanlagen haben die Experten von Elbe-Haus® bei ihrem neuen Hauskonzept

bedacht. So werden die Außenanlagen wie zum Beispiel der Standort der Mülltonnen oder die Zuwegung zur Garage barrierefrei geplant. „Das Wohlbefinden unserer Bauherren in jeder Lebenslage steht bei uns an erster Stelle. Mit dem neuen Angebot Grenzenlos Leben können sie nun trotz Einschränkungen für lange Zeit eigenständig und beruhigt in ihren eigenen vier Wänden leben“, so Hendrik Rößler. ca

**FAHRRAD KATHER**  
BERATUNG • VERKAUF • SERVICE

**Fahrrad Kather**  
Am Margaretenhof 26  
19057 Schwerin

**Telefon**  
(0385) 4 86 61 65  
**E-Mail**  
Fahrrad-Kather@  
t-online.de  
**Internet**  
www.fahrrad-kather.de

**Einkaufs- und  
Dienstleistungszentrum  
Margaretenhof**  
Vermietung Haus E  
Am Margaretenhof 28  
19057 Schwerin  
**Telefon**  
(0163) 3 66 99 66  
**Internet**  
www.margaretenhof-  
schwerin.de

FAHRRAD KATHER ist Kompetenzzentrum für E-Bikes

## Rückenwind schon eingebaut

**Schwerin • Das Team von FAHRRAD KATHER hat sich gut auf die Saison vorbereitet. Das speziell auf E-Bikes geschulte Verkaufspersonal freut sich, alle Kunden in den neu gestalteten Verkaufsräumen zu beraten.**

Interessenten finden verschiedene Modelle von Elektrobikes, bevorzugt von dem größten deutschen E-Bike-Hersteller „DERBY-CYCLE“. „Mit dem E-Bike kommt man ans Ziel, ohne zu schwitzen und sich total verausgabt zu haben. Elektrofahrräder mit Trittunterstützung erleichtern auch Personen mit einem Handicap das Fahrradfahren“, sagt Inhaber Bernd-Dieter Kather. Elektrofahrräder oder auch Pedelecs besitzen einen Elektromotor, der die eigene Pedalkraft unterstützt. Durch einen hochwertigen Akku, der an jeder Steckdose aufgeladen werden kann, sind Reichweiten

bis zu 150 km möglich – ohne Kapazitätsverluste befürchten zu müssen. Die Stadtwerke Schwerin unterstützen den Kauf von elektrisch betriebenen Fahrrädern mit dem „Förderprogramm Elektromobilität“. Strom-, Fernwärme- und/oder Erdgaskunden der Stadtwerke Schwerin können einen einmaligen Zuschuss beantragen. Informationen dazu unter [www.fahrrad-kather.de](http://www.fahrrad-kather.de) oder unter [www.stadtwerke-schwerin.de](http://www.stadtwerke-schwerin.de). Zudem hat die ZEG ein Verkaufsportal für gebrauchte Elektroräder unter [www.e-bike.com](http://www.e-bike.com) geschaffen.

Bei FAHRRAD KATHER wird jedes Fahrrad und Elektrorad von einem gelernten Zweirad-Mechaniker sehr sorgfältig endmontiert und überprüft. Probefahrten sind beim E-Bike-Spezialisten FAHRRAD-KATHER in Schwerin Am Margaretenhof möglich.



## Freie Flächen am Margaretenhof Günstige Konditionen für Gewerbetreibende

**Warnitz • Im Margaretenhof sind derzeit noch Büroräume frei. Neben der guten Lage, bester Infrastruktur und Verkehrsanbindung sowie günstigen Mietkonditionen macht vor allem die moderne Ausstattung die Angebote interessant.**

Circa 250 Quadratmeter stehen im dritten OG und ab Juni circa 200 Quadratmeter im zweiten OG in der Hausnummer 28 zur Verfügung. Nach umfangreichen Baumaßnahmen werden die Besucher sich bereits in den nächsten Wochen und Monaten über einen neuen Ladenmix und einen umgestalteten Innenhof freuen können. Das Center ist mit Bus und Bahn bestens erreichbar und verfügt über rund 1.200 kostenfreie Parkplätze. Infos und Besichtigungstermine unter (0163) 3 66 99 66.



**MARGARETEN  
HOF**

Nachfolger ist Sven Kastell

## Verabschiedung von Einrichtungsleiterin Christel Kliemchen

**Schwerin** • Nun war es dann doch so weit. Nach 16 Jahren Schaffenskraft im Wohnpark Zippendorf wurde Frau Christel Kliemchen, gelernte Krankenschwester und langjährige Leiterin der Einrichtung, vom Geschäftsführer Claus-Peter Schulz in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet.

Christel Kliemchen trat nach verschiedenen Tätigkeiten in der Pflege 1997 ihre Stelle im Wohnpark Zippendorf an. Hier wirkte sie maßgeblich am Aufbau des Betreuten Wohnens und des ambulanten Pflegedienstes mit. Ab 1999 leitete sie die Einrichtung in Personalunion als Heim- und Pflegedienstleitung. Mit der Erweiterung der Einrichtung wurde eine neue Aufgabenverteilung notwendig und so übernahm sie ab 2004 die alleinige Einrichtungsleitung. Kooperationspartner, Mitarbeiter und langjährige Weggefährten dankten ihr im Rahmen einer Feierstunde für die zurückliegenden Jahre und wünschten ihr für den sicherlich ungewohnten neuen Lebensabschnitt alles Gute.



Der neue Einrichtungsleiter Sven Kastell mit seiner Vorgängerin Christel Kliemchen und Geschäftsführer Claus-Peter Schulz  
Foto: maxpress/jk

Die Nachfolge als Einrichtungsleitung des Wohnparks hat Herr Sven Kastell übernommen. Der Fachwirt im Sozial- und Gesundheitswesen ist auf der Insel Usedom aufgewachsen. Nach seinem Zivildienst in einem Rehazentrum für Blinde absolvierte Herr Kastell eine Altenpflegeausbildung, die er mit dem Staatsexamen abschloss. Nach mehreren Stationen als

Wohnbereichsleitung war Herr Kastell auch als Pflegedienstleiter tätig. In den letzten Jahren leitete er ein Seniorenzentrum in Niedersachsen.

Mit viel Energie und Tatkraft geht er an die neue Aufgabe, das Pflegeheim Wohnpark Zippendorf zu leiten. Besonders freut er sich auf viele neue Kontakte und die Menschen, die er dabei kennenlernt.



Nach vielen trüben Wochen freuten sich die Bewohner über die Sonne  
Foto: Wohnpark

Erste Sonnenstrahlen genossen

## Glühweinfest im Wohnpark

**Zippendorf** • Vor Kurzem zeigten Bewohner, Mitarbeiter und Besucher des Wohnparks Zippendorf mit einem Glühweinfest, welches schon zur Tradition geworden ist, dem Winter die "warme" Schulter.

Zahlreiche Bewohner des Wohnparks versammelten sich vor dem Verwaltungsgebäude und ließen sich von den ersten kräftigen Sonnenstrahlen, die sich nach

unzähligen trüben Wochen zeigten, aus ihren Zimmern und Wohnungen locken. Bewohner, Angehörige und Mitarbeiter kamen in Gespräche und genossen das gemütliche Beisammensein. Bei leckerem Umtrunk und Bratwurst vom Grill lauschte man der Musik von Lothar Greese, welche auch zum Tanz einlud. Die Abendsonne wurde bis in die letzten Züge ausgenutzt und der Wohnpark hofft, den Winter endgültig "vertrieben" zu haben.



Schon im vergangenen Jahr war der Wohnpark auf der Messe vertreten  
Foto: WPZ

Angebote vorgestellt

## Wohnpark auf der Messe 50+ präsent

**Schwerin** • Vom 5. bis zum 7. April präsentiert sich der Wohnpark Zippendorf in der Sport- und Kongresshalle auf der Messe Mitten im Leben 50+. Dabei handelt es sich um eine Landesausstellung für Gesundheit und Lebensfreude für Menschen ab 50. Das Team des Wohnparks wird alle Besucher ausführlich über die stationäre Pflege in den Pflegeheimen sowie das Betreute Wohnen beraten. Informationsmappen sowie Flyer werden für Interessenten bereitgestellt, sodass sie sich einen kleinen Überblick über den Wohnpark Zippendorf verschaffen können. Die Messe findet in diesem Jahr bereits zum zehnten Mal statt.



### Adresse

Wohnpark Zippendorf  
Alte Dorfstraße 45  
19063 Schwerin

### Telefon

(0385) 20 10 10-0

### Fax

(0385) 201010811

### Internet

www.wohnpark-zippendorf.de

### Einrichtungsleitung

Sven Kastell

### Telefon

(0385) 20 10 10 11

### Pflegeleitung

Britta Schermer

### Telefon

(0385) 20 10 10 52

### Betreutes Wohnen

Ansprechpartnerin

Annette Ulsperger

### Telefon

(0385) 20 10 10 16

### Vermietung

Elke Hübél

### Telefon

(0385) 20 10 10 30

### Auf dem Gelände

- Physiotherapie
- Restaurant
- Friseur
- Lebensmittelmarkt
- Parkhaus mit 250 Plätzen
- Ambulanter Pflegedienst

### Veranstaltungen

Nähere Informationen zum Leben im Wohnpark Zippendorf sowie zu den Veranstaltungen finden Interessenten unter der Internetseite [www.wohnpark-zippendorf.de](http://www.wohnpark-zippendorf.de).



### Dienstleistungs- zentrum

Wismarsche Str. 380  
19055 Schwerin

### Öffnungszeiten

Mo. 7 bis 17 Uhr  
Di. 7 bis 18 Uhr  
Mi. 7 bis 16 Uhr  
Do. 7 bis 18 Uhr  
Fr. 7 bis 15 Uhr

### Telefon

(0385) 5 90 96-0

### E-Mail

info@stolle-ot.de

### Internet

www.stolle-ot.de

### Servicecenter

(0385) 5 90 96-56

### Filialen

Hamburger Allee 130  
(0385) 2 01 51 92

Gusanum, Wismarsche  
Str.132-134  
(0385) 56 27 44

J.-Polentz-Str. 24  
(0385) 4 86 60 59

J.-Brahms-Straße 59  
(0385) 7 45 16 15

Eldena  
(038755) 2 02 83

Wismar  
(03841) 25 28 48

### Buchstabensuche beim

**STOLLE Gewinnspiel**  
In der vergangenen Ausgabe der *hauspost* startete das Gewinnspiel zum Firmenjubiläum des STOLLE Sanitätshauses. Auch auf dieser Seite werden aufmerksame Leser wieder einen Buchstaben entdecken. Diesen gilt es zu sammeln und am Ende des Gewinnspiels zu einem Wort zusammenzufügen. Das Lösungswort muss bis zu 30. September an die *hauspost*-Redaktion geschickt werden. Als Hauptpreis verschenkt das STOLLE Sanitätshaus Mobilität in Form eines E-Bikes, eines E-Rollers oder eines Scooters.

STOLLE lädt am 13. April zum Tag der offenen Tür in die Reha-Halle in Schwerin Süd ein

## Neues Logistikzentrum wird eröffnet

**Schwerin** • Am 13. April wird das neue Reha-Logistikzentrum des STOLLE Sanitätshauses offiziell eröffnet. Alle Schweriner und Gäste sind herzlich eingeladen, an diesem Tag der offenen Tür die 2.200 Quadratmeter große Halle in der Werkstraße in Schwerin Süd zu besichtigen.

In einer Rekordzeit von nur fünf Monaten wurde die bestehende Halle umgebaut und eingerichtet. Sie beherbergt nun das komplette Lager an Reha-Hilfsmitteln des STOLLE Sanitätshauses für die Versorgung der Patienten in Schwerin und Hamburg. Aus

zwei Werkstätten und zwei Lagerflächen ist nun ein leistungsstarkes Zentrum geworden, in dem zehn Mitarbeiter einen Arbeitsplatz gefunden haben.

Mit der neuen Halle werden auch die logistischen Abläufe optimiert. „Zukünftig erfolgt hier die gesamte Lagerhaltung computerunterstützt“, erläutert Detlef Möller, Geschäftsführer des STOLLE Sanitätshauses. Jede Entnahme oder Einlagerung von Hilfsmitteln wird vom PC erfasst und kann jederzeit abgerufen werden. Alle Hilfsmittel sind genau katalogisiert, inklusive Zubehör, Maßen und Zustand. „Zukünftig reichen also ein paar Klicks am PC und unsere Mitarbeiter

wissen sofort, wo sich was befindet“, so Detlef Möller.

In der neuen Halle ist die zentrale Wiederanfertigung für gebrauchte Reha-Hilfsmittel untergebracht. Mit einem modernen Trockeneisverfahren werden alle Hilfsmittel wie zum Beispiel Elektrorollstühle keimfrei und oberflächenschonend gereinigt. Außerdem entfallen lange Trocknungszeiten, sodass die Reha-Mittel schnell wieder einsatzbereit sind.

### Aktionen zum Tag der offenen Tür

All dies können Besucher am Tag der offenen Tür am 13. April ab 13 Uhr erleben. Im Rahmen dieses Festes wird das neue Reha-Logistikzentrum feierlich eröffnet. Die STOLLE-Mitarbeiter führen die Gäste durch die Halle und erklären die Funktionsweise der Lagerlogistik. Umrahmt wird der Tag von einem bunten Programm mit Musik, Gewinnspielen und zahlreichen Aktionen. Auch die Feuerwehr und das Autohaus Ahnefeld werden mit dabei sein sowie Partnerunternehmen von STOLLE. Das Sanitätshaus spendiert jedem Gast an diesem Tag eine Bratwurst, ein Getränk und ein Eis. Außerdem wird es einen Sonderverkauf von Hilfsmitteln geben, mit Rabatten von bis zu 30 Prozent auf den regulären Verkaufspreis. Als ganz besonderes Highlight ist geplant, dass die Gäste zu günstigen Konditionen in einem Hubschrauber das Gelände und die Stadt überfliegen können. *ca*



Leiter Matthias Menck (3. v.li.) und sein Team haben ihre Arbeit im neuen Reha-Logistikzentrum bereits aufgenommen  
Foto: maxpress/jk

Firmenjubiläum mit Konzert in der Schelfkirche gefeiert

## 50 Jahre STOLLE Sanitätshaus

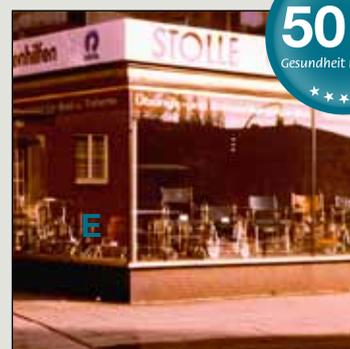
**Schwerin** • Zahlreiche Gäste, darunter auch Oberbürgermeisterin Angelika Gramkow, kamen am Abend des 22. Februars in die Schelfkirche Schwerin, um dem Team vom STOLLE Sanitätshaus zum 50. Firmenjubiläum zu gratulieren. Die Gäste erlebten eine Feier in festlicher Konzertatmosphäre mit dem Ensemble Pro Vocant.

„Wir brauchen in der Landeshauptstadt solche erfolgreichen und beständigen mittelständischen Unternehmen, die innovative Arbeitsplätze und Ausbildung sichern“, würdigte Oberbürgermeisterin Angelika Gramkow das Engagement des Unternehmens.

STOLLE-Geschäftsführer Detlef Möller erinnerte in seinem Grußwort an die Gäste und zahlreiche Partner an die Anfänge des Unternehmens: Der Gründer und Namensgeber Herbert D. Stolle eröffnete

am 1. Februar 1963 seine orthopädische Werkstatt am Barmbeker Krankenhaus in Hamburg und legte damit den Grundstein für das heutige Sanitätshaus. Mit der Suche nach weiteren Standorten kam STOLLE mit dem Kauf der ehemaligen Klinikwerkstatt im Jahr 1990 dann in die Landeshauptstadt und bietet heute in sechs Filialen in und um Schwerin eine umfassende Versorgung mit Hilfsmitteln an.

„Durch das Vertrauen und die Treue unserer Kunden, die hervorragende Leistung unserer Mitarbeiter und die kontinuierliche Unterstützung unserer Partner, mit denen wir inzwischen langjährige geschäftliche Beziehungen und auch ganz persönliche Kontakte pflegen, konnten wir zu dem werden, was wir heute sind - eines der führenden Sanitätshäuser im Norden Deutschlands. Dafür möchte ich mich ganz herzlich bedanken“, so Detlef Möller. *ca*



STOLLE wächst weiter

## 1985 neue Filiale in Hamburg eröffnet

**Schwerin** • Nach dem Start des STOLLE Sanitätshauses am Barmbeker Krankenhaus vor 50 Jahren wuchs das Unternehmen dank der Tatkraft von Herbert D. Stolle stetig weiter. 1985 zog die Reha-Abteilung in neue Räumlichkeiten in der Drosselstraße in Hamburg. Für die Kunden wurden dort in einem Laden Sanitätshausprodukte angeboten. In einer großen Ausstellung konnten sie sich über Reha-Hilfsmittel informieren.



### Sicher zur Party und zurück

Mit dem Fifty-Fifty-Taxi-Ticket fahren Jugendliche zwischen 16 und 25 Jahren am Wochenende zum halben Preis zur Disco und zurück. Die andere Hälfte des Ticketpreises trägt das Land MV. Die Taxi-Tickets kann man in allen Servicecentern der AOK Nordost erwerben, unabhängig von der AOK-Mitgliedschaft. In Schwerin natürlich auch im AOK-Servicecenter in der Goethestraße und im Servicecenter Am Grünen Tal 50. Die Aktion gibt es seit 1998.

### Stopp smoking

Rezepte für ein rauchfreies Leben gibt es viele. Aber wie schafft man es am besten? Einfach ins Internet einloggen: Unter [www.aok.de/nordost/squin](http://www.aok.de/nordost/squin) macht SQUIN den Abschied vom Glimmstengel leichter. SQUIN steht für Smoke - Quit - Win. Eine feste Gruppe Gleichgesinnter wird von Social Media-Elementen wie Pinnwand und Chat zusammengehalten und motiviert. So kann der Weg zum Nichtraucher in sechs bis acht Wochen geschafft sein und sogar Spaß machen. SQUIN nimmt täglich etwa zehn Minuten in Anspruch, wann und wo entscheiden die Teilnehmer. Der Rauchstopp ist für alle Gruppenmitglieder derselbe und findet etwa zwei bis drei Wochen nach Anmeldung statt. Für AOK-Versicherte ist die Teilnahme kostenlos. Infos auch am AOK-Gesundheitstelefon: 0800 2653333 (kostenfrei).



Mit eingehenden Beats und unterhaltsamen Texten hat Cro in Windeseile die deutschen Charts gestürmt. Im September tritt er live für die AOK-Schulmeister 2013 auf Foto: AOK

Besuch vom Rapper mit Pandamaske ist Gewinn für Schulmeister 2013

## Cro gibt Exklusivkonzert an Schule

**Schwerin •** Mit Cro, dem Durchstarter des vergangenen Jahres, geht der bundesweite Wettbewerb um den „AOK-Schulmeister 2013“ in die dritte Runde. „Die Gesundheitskasse schickt in diesem Jahr Cro, den Rapper mit der Pandamaske, für ein Konzert an die Schule, die am meisten Fitness und Gesundheitswissen beweist“, sagt AOK-Schulberater Dennis Müller.

Im ersten Schritt treten alle Schüler bei einem Online-Quiz gegeneinander an. Wer hier die beste Schule seines Bundeslandes wird, kämpft im Juni beim großen Finale

in Berlin um den Titel „AOK-Schulmeister 2013“ und das exklusive Konzert. Mitmachen dürfen alle Schüler, die mindestens 15 Jahre alt sind. Los geht es mit einem Wissens-Quiz auf [www.aok-on.de/nordost](http://www.aok-on.de/nordost). Hier muss jeder Teilnehmer fünf Fragen aus den Bereichen Gesundheit, Popkultur und Allgemeinbildung innerhalb von 20 Sekunden beantworten. Entscheidend ist der Anteil der richtigen Antworten – so werden auch kleine Schulen nicht benachteiligt.

Bis zum 17. April können die Jugendlichen für ihre Schule mitspielen. In Berlin ist dann von dem Schülerteam voller Einsatz gefragt: Cleverness, Bewegung, Motorik, Kondition

und Allgemeinbildung werden von erfahrenen Jugendtrainern in kreativen Spielen auf die Probe gestellt. Welches Team es hier schafft, sich gegen die Konkurrenz durchzusetzen, darf sich im September über den Live-Act mit Cro in der eigenen Schule freuen. „Der AOK-Schulmeister kam in den vergangenen beiden Jahren mit Jan Delay und Culcha Candela sehr gut an. Wir hatten allein 2012 mehr als 13.000 Teilnehmer aus 3.600 Schulen und das Feedback von Schülern und Lehrern beim Finale war sehr positiv“, berichtet Dennis Müller. Alles zum „AOK-Schulmeister 2013“ und vieles mehr unter: [www.aok-on.de/nordost](http://www.aok-on.de/nordost).

AOK gibt wichtige Tipps für Auszubildende rund um die Themen Versicherung und Gesundheit

## Starthilfe beim Eintritt ins Berufsleben

**Schwerin •** Die Bewerbung haben viele Schüler schon hinter sich – jetzt lauert die nächste Herausforderung: Der Start in den Beruf. Da gilt es, einige „Formularhürden“ zu bewältigen. hauspost sprach dazu mit **Katrin Stancak**, AOK-Niederlassungsleiterin in Schwerin.



**hauspost:** Was müssen Azubis beachten?

**Katrin Stancak:** Mit dem Beginn einer betrieblichen Ausbildung ist man nicht mehr bei den Eltern mitversichert. Das heißt, dass in der Regel die bestehende Familienversicherung automatisch endet und man nun selbst Mitglied einer Krankenkasse wird. Die Sozialversicherungsbeiträge (dazu gehören Kranken-, Pflege-, Arbeitslosen- und Rentenversicherungsbeiträge) werden vom Ausbildungsgehalt abgezogen und durch den

Ausbildungsbetrieb an die einzelnen Versicherungsträger überwiesen.

**hauspost:** Was kostet das?

**Katrin Stancak:** Die Höhe des Beitragssatzes regelt der Gesetzgeber und gilt für alle gesetzlichen Krankenkassen gleich. Zurzeit liegt er bei 15,5 Prozent, die vom Bruttolohn oder -gehalt abgezogen werden. Der Beitrag wird zwischen Arbeitnehmer (8,2 Prozent) und Arbeitgeber (7,3 Prozent) aufgeteilt. Ausnahme: Verdient der Azubi im Monat nicht mehr als 325 Euro brutto, bezahlt allein der Ausbildungsbetrieb die Beiträge.

**hauspost:** Und wer noch keine Lehrstelle gefunden hat?

**Katrin Stancak:** Man bleibt bis auf Weiteres kostenfrei bei den Eltern familienversichert. Möglich ist das in der Regel bis zur Vollendung des 23. Lebensjahres. Durch ein soziales Jahr oder den Bundesfreiwilligendienst kann die Familienversicherung um

bis zu zwei Jahre verlängert werden.

**hauspost:** Können sich Schulabgänger bei der AOK beraten lassen?

**Katrin Stancak:** Na klar. Die AOK Nordost bietet den **azubiextraservice** an. Hier erhält man von den AOK-Azubis eine kompetente Beratung in Sachen Kranken- und Sozialversicherung sowie Unterstützung beim Thema Bewerbung und Ausbildung. Für Schüler, die nicht wissen, was sie einmal werden wollen, gibt es den AOK-JobKompass. Auch Berufsstarter, die nicht AOK-versichert sind, können dieses Angebot nutzen. Unser Schulberater gibt auf Wunsch in Schulklassen Tipps zur Berufsfindung mit Übungen zum Einstellungstest, Assessment-Center und Vorstellungsgespräch.

**azubiextraservice**

Hotline: 0800 2651188 (kostenfrei)

**Schulberatung Dennis Müller**

Hotline: 0800 26508041044 (kostenfrei)

### Kapellenkonzert

Am Mittwoch, dem **3. April**, findet um **16.30 Uhr** in der Kapelle im Park der Carl-Friedrich-Flemming-Klinik das nächste Konzert statt. Susanne Gerhard (Cello), Sibylle Wolff und Katrin Springer (Querflöte) spielen Musik aus dem 18. Jahrhundert von Giacomo Cervetto und Carl Rosier. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Der Eintritt ist wie immer frei.

### Schweriner Hospiz- und Palliativtag

Am Sonnabend, dem **20. April**, laden der Hospizdienst der Caritas und Diakonie, der Hospizverein Schwerin e.V. gemeinsam mit dem Palliativzentrum der HELIOS Kliniken Schwerin zum Schweriner Hospiz- und Palliativtag ein. Hausärzte, interessierte Fachärzte, Pflegedienste, Hospizgruppen, Angehörige, Patienten und alle, die sich für das Thema interessieren, sind von **10 bis 16 Uhr** recht herzlich in den **Festsaal Haus 13** der HELIOS Kliniken eingeladen. Es erwartet Sie ein facettenreiches Programm zum Thema „Begleitung schwerstkranker Menschen“.

Um Anmeldung per Fax ((0385) 520-23 29), per E-Mail an [barbara.annweiler@helios-kliniken.de](mailto:barbara.annweiler@helios-kliniken.de) oder per Post (Palliativzentrum HELIOS Kliniken Schwerin, Wismarsche Straße 393 – 397, 19049 Schwerin) wird gebeten.



Dr. Birgit Beese (re.) bereitet mit der Medizinisch-Technischen Radiologieassistentin Marlies Klockmann die Gewebeentnahme bei einer Patientin am neuen Biopsietisch vor

Neue Technik macht Biopsien der Brust effektiver

## Schonende Entnahme von Gewebeproben

**Schwerin • Brustkrebs ist die häufigste Krebserkrankung der Frau in Deutschland. Da die frühzeitige Erkennung für die Therapie und Prognose entscheidend sind, wurde in Deutschland per Gesetz das „Mammographie-Screening“ eingeführt.**

Für die Screeningeinheit Schwerin ist Dr. med. Birgit Beese, Oberärztin im Institut für Radiologie und Neuroradiologie in den HELIOS Kliniken Schwerin, die programmverantwortliche Ärztin. Bei ihr laufen alle Röntgenbefunde zusammen. Ergibt sich aus den Aufnahmen ein Verdachtsbefund, werden die betroffenen Frauen zur weiteren diagnostischen Abklärung eingeladen. Oftmals

ist dann die Entnahme einer Gewebeprobe, eine sogenannte Biopsie, erforderlich. Dabei wird bei Mikroverkalkungen unter lokaler Betäubung und Röntgensicht eine Hohlnadel in den veränderten Bereich vorgeschoben. Das Gewebe wird mittels Vakuumsog in das Innere der Nadel befördert. Nach feingeweblicher Untersuchung durch den Pathologen werden Diagnose und Therapie festgelegt. Für dieses Verfahren steht in den HELIOS Kliniken Schwerin seit kurzem ein neuer Biopsietisch zur Verfügung. Durch Verwendung variabler Auflegematten kann die Patientin ganz individuell gelagert werden. Das hat den entscheidenden Vorteil, dass nun alle Areale, auch die brustwandnahen, erreicht werden. Zuvor war

in diesen Fällen eine OP unter Vollnarkose zur Gewebeentnahme erforderlich. „Ein weiterer Vorteil“, so Dr. Birgit Beese, „ist, dass durch die computergestützte Röntgentechnik der kürzeste Zugangsweg zum verdächtigen Befund realisiert werden kann. Dadurch wird so wenig Brustgewebe wie möglich verletzt. Anders als bei einer OP entstehen hier keine Narben in der Brust.“ Außerdem verkürzt sich die Zeit, die für eine Biopsie notwendig ist. Und die Behandler können nun - da sie unter dem Gerät sitzen - deutlich ergonomischer arbeiten.

Ist die Probe gutartig, bleibt der betroffenen Frau ein operativer Eingriff mit all seinen Folgen erspart.

Dr. Grit Czapl

Führungswechsel in der Hautklinik der HELIOS Kliniken Schwerin

## Dr. Gaston Schley übernimmt Chefarztposition

**Schwerin • Am 1. Februar nahm Dr. med. Gaston Schley (44) seine Tätigkeit als Chefarzt in der Hautklinik der HELIOS Kliniken Schwerin auf. Er übernahm die Leitung von Prof. Dr. Stephan Sollberg, der den Fachbereich viele Jahre geführt und entwickelt hat und sich nun neuen Aufgaben stellt.**

„Wir freuen uns, dass wir mit Dr. Gaston Schley einen Nachfolger aus den eigenen Reihen gewinnen konnten“, sagt Thomas Rupp, Geschäftsführer der HELIOS Kliniken Schwerin. „Er weist eine hervorragende fachliche Expertise auf und wird gemeinsam mit seinem Team sicher dafür sorgen, dass die Versorgung unserer Patienten in diesem Fachbereich auch zukünftig auf dem gewohnt hohen qualitativen Niveau fortgeführt werden wird.“ Der im thüringischen Schleiz geborene Schley studierte von 1987 bis 1993

an der Universität Greifswald Medizin. Seit 1995 arbeitet er in der Schweriner Hautklinik. Im Jahr 1999 legte er seine



Seit dem 1. Februar neuer Chefarzt in der Hautklinik der HELIOS Kliniken Schwerin: Dr. Gaston Schley Fotos: HELIOS

Prüfung zum Facharzt für Dermatologie und Venerologie ab. Bereits fünf Jahre später wurde er 1. Oberarzt der Hautklinik und Stellvertreter des Chefarztes. Schwerpunkte seiner Tätigkeit sind die operative Dermatologie und die Behandlung von Hautkrebs. „Wir streben an, innerhalb unseres zertifizierten Hautkrebszentrums die Behandlung der betroffenen Patienten kontinuierlich weiter zu entwickeln“, erläutert Dr. Gaston Schley ein wichtiges Ziel seiner neuen Tätigkeit. „Das bedeutet, moderne neue Therapieverfahren wie beispielsweise die Elektrochemotherapie zu etablieren. Darüber hinaus möchten wir unseren Patienten innerhalb von Studien den Zugang zu neuen Behandlungsoptionen hier in Schwerin ermöglichen. Für 2013 ist beispielsweise der Start von zwei Studien zur Therapie des schwarzen Hautkrebses geplant.“

Dr. Grit Czapl

## Alternative Katheteruntersuchung Zugang zum Herzen über die Arterie am Handgelenk

**Schwerin** • Die Herzkatheteruntersuchung ist einer der häufigsten Eingriffe in der Kardiologie. Dabei wird der Katheter in der Regel von der Leistenarterie aus bis zum Herzen vorgeschoben. Eine andere Möglichkeit ist der Zugang über eine Arterie, die am Handgelenk verläuft. Diese Technik ist etwas schwieriger, hat aber entscheidende Vorteile. Peter L. hat sich zum ersten Mal einen sogenannten Radialiskatheter legen lassen und ist begeistert.

Seit mehr als zehn Jahren leidet Peter L. an einer Verengung seiner Herzkranzgefäße. Bereits vier Mal wurde eine klassische Katheteruntersuchung durchgeführt und dabei mehrere Stents gesetzt. Als im Februar erneut eine Katheteruntersuchung anstand, bot Prof. Dr. Alexander Staudt, Chefarzt der Klinik für Kardiologie und Angiologie der HELIOS Kliniken Schwerin, dem 74-Jährigen die Möglichkeit des Zugangs über die Arterie am Handgelenk an. „Das Verfahren ist nicht neu“, sagt Prof. Dr. Alexander Staudt, „wurde aber aktuell als anerkannte Methode in die Behandlungsrichtlinien aufgenommen



Prof. Dr. Alexander Staudt (re.) demonstriert den Wirkmechanismus des Spezialverbandes: Ein kleiner Ballon, der über eine Spritze mit Luft gefüllt wird, drückt die Punktionsstelle nach Entfernung des Katheters ab  
Foto: HELIOS

men. Seitdem bieten wir diese Möglichkeit jedem unserer Patienten an.“ Die Technik ist anspruchsvoller als der Zugang über die Leistenarterie, da die Arterie am Handgelenk dünner ist und das Verschieben zum Herzen komplizierter. Das bedarf einer großen Erfahrung des Kardiologen in der herkömmlichen Technik. Entscheidend ist aber, dass weniger Komplikationen entstehen. Das sind vor allem Blutungen, die häufiger beim Punktieren oder nach Entfernung des Katheters aus der Leisten-

arterie auftreten. Außerdem ist es für den Patienten komfortabler: er erhält lediglich einen kleinen Druckverband am Handgelenk. „Voraussetzung, um das Verfahren anzuwenden, ist“, so Prof. Dr. Staudt, „dass die zweite Arterie, die die Hand mit Blut versorgt, durchgängig ist.“ Das war bei Peter L. der Fall. Inzwischen hat er die Katheteruntersuchung hinter sich und ist begeistert: „Es ist eine sehr elegante Methode. Ich würde mich immer wieder dafür entscheiden.“  
Dr. Grit Czaplá

Direkter Hautkontakt stärkt die Beziehung zwischen Mutter und Kind

## Nach der Geburt wird ganz viel gekuschelt

**Schwerin** • Es ist der erste Schrei, mit dem ein Neugeborenes die Welt und seine Eltern begrüßt. Damit sich das Kind trotz neuer Umgebung geborgen fühlt, wird im Kreißsaal nach der Geburt erst einmal ganz viel gekuschelt.

„Ist das Neugeborene auf der Welt, kann der Papa oder auch die Mama die Nabelschnur durchschneiden“, beschreibt Hebamme Annemarie Walter die ersten Momente nach der Geburt. „Geht es dem

Baby gut, darf es sofort auf den warmen Bauch der Mutter, somit können beide Haut an Haut kuscheln und sich kennen und lieben lernen.“ Dann hat die Familie erst einmal Zeit für sich. In dieser Zeit wird das Baby anfangs an der Brust zu trinken, damit es die erste, so wichtige Muttermilch bekommt. Das sogenannte Kolostrum enthält wichtige Vitamine, Enzyme und Antikörper und stärkt das Immunsystem des Kindes. Nach der Kuschelphase werden die Größe und Temperatur des Babys gemessen

und es wird gewogen. „Dabei schauen wir das Kind von Kopf bis Fuß an und gucken, ob es Auffälligkeiten gibt“, so die Hebamme. Außerdem bekommt das Neugeborene als Prophylaxe Vitamin K verabreicht, um frühkindliche Blutungen zu vermeiden. Auf Wunsch der Eltern wird es gebadet und kommt dann schnell wieder zur Mutter zurück. „Für die Familie ist es wichtig, dass sie diese erste gemeinsame Zeit zu dritt in Ruhe genießen. Da kann die Außenwelt noch eine Weile warten, bis sie die Nachricht der stolzen Eltern über die Geburt des Nachwuchses bekommt“, empfiehlt Annemarie Walter. Im Kreißsaal dabei ist auch der Gynäkologe, der abschließend die Mutter untersucht, die Nachgeburt kontrolliert und auch nochmal auf das Kind schaut. Die Hebammen überprüfen dann Blutung, Temperatur und Kreislauf der Mutter. Wenn es Mutter und Kind gut geht, kommen sie etwa zwei Stunden nach der Entbindung auf die Wochenstation. Als Erinnerung bekommen die Eltern einen Schlafsack und ein T-Shirt für ihr Kind sowie eine Glückwunschkarte mit dem ersten Foto ihres Babys mit auf den Weg.  
Cordula Augustin



Hebamme Annemarie Walter mit der am 11. März geborenen Lena

Foto: HELIOS

### HELIOS Patienten- akademie 2013

Thema der nächsten Patientena-kademie am Mittwoch, dem 10.

**April**, sind Schilddrüsenerkrankungen und ihre Therapiemöglichkeiten. Die Schilddrüse ist ein Organ, das unterhalb des Kehlkopfes vor der Luftröhre liegt. Hier werden verschiedene Hormone gebildet, die für das Wachstum, den Energiestoffwechsel sowie beim Knochenabbau eine wichtige Rolle spielen. Daher ist die Schilddrüse Ausgangspunkt für zahlreiche Erkrankungen, die über die Störung des Hormonstoffwechsels gravierende Auswirkungen auf den gesamten Organismus haben können. Aus diesem Grund ist für die Diagnostik und Therapie dieser Erkrankungen oft eine übergreifende Zusammenarbeit verschiedener medizinischer Fachdisziplinen erforderlich. Priv.-Doz. Dr. Stefan Zimny, Chefarzt der Klinik für Allgemeine Innere Medizin, Endokrinologie/Diabetologie und Geriatrie, und Prof. Dr. Jörg-Peter Ritz, Chefarzt der Klinik für Allgemein- und Viszeralchirurgie, werden an diesem Abend das Thema jeweils aus Sicht ihrer Fachdisziplin erörtern und somit einen umfassenden Überblick vermitteln. Im Anschluss an den Vortrag besteht die Möglichkeit, Fragen an die Spezialisten zu richten. Bitte beachten Sie die geänderte Zeit! Die Veranstaltung findet von 18 bis 19 Uhr im Schleswig-Holstein-Haus in der Puschkinstraße 12 statt. Der Eintritt ist wie gewohnt kostenfrei.



**Inhaber**

Sparwasser & Ross GbR  
(Rehazentrum Schwerin)

**Geschäftsführung**

Stephan Sparwasser &  
German Ross

**Ärztliche Leitung**

Dr. A. Hensel  
FA für Orthopädie  
Dr. P. Jokisch  
FA für Physikalische und  
Rehabilitative Medizin

**Wuppertaler Straße**

- Hauptverwaltung
- Tagesklinik für  
Rehabilitative Medizin
- Praxis für  
neurologische  
Physiotherapie
- Praxis für Ergotherapie
- Praxis für Osteopathie

**Adresse**

Wuppertaler Str. 38 a  
19063 Schwerin

**Telefon**

(0385) 39 57 80

**Fax**

(0385) 3 95 78 78

**E-Mail**

info@reha-schwerin.de

**Internet**

www.reha-schwerin.de

**Am Grünen Tal**

- Praxis für  
orthopädische  
Physiotherapie
- Praxis für  
medizinisches  
Training

**Adresse**

Am Grünen Tal 22  
19063 Schwerin

**Telefon**

(0385) 3 26 16 94

**Fax**

(0385) 3 26 16 97

**Kostenlos****für Interessierte**

OP-vorbereitende  
Gehschule mit  
Unterarmstützen im  
Rehazentrum:  
22. April, 15.30 Uhr.  
Um eine telefonische  
Vorabmeldung wird  
gebeten.

Kaufmännischer Ausbildungsberuf berücksichtigt spezifische Anforderungen

# Auf das Gesundheitswesen spezialisiert

**Schwerin** • Die zunehmende Spezialisierung der Verwaltung im Gesundheitswesen machte es notwendig, einen kaufmännischen Beruf einzuführen, bei dem in der Ausbildung die spezifischen Anforderungen des Gesundheitssektors stärker berücksichtigt werden. So ist Kaufmann/frau im Gesundheitswesen seit 2001 anerkannter Ausbildungsberuf in Deutschland.

Die Kombination aus kaufmännischen und gesundheitspezifischen Bereichen zeichnet das Tätigkeitsfeld von Kaufleuten im Gesundheitswesen aus. Die duale Ausbildung findet in der Schule und im Ausbildungsbetrieb statt. Sie dauert drei Jahre, kann bei entsprechenden Vorkenntnissen und Leistungen verkürzt werden. Im Unterricht befassen sich die Auszubildenden zunächst mit kaufmännischen Grundkenntnissen, dazu zählen unter

anderem die Bereiche Büroorganisation, Buchführung, Rechnungswesen und Marketing. Im weiteren Verlauf wird dieses Wissen um die spezifischen Belange im Gesundheitswesen ergänzt. So lernen die Azubis die Anwendung des Sozialgesetzbuches, wie medizinische Leistungen gegenüber dem Kostenträger abgerechnet werden, welche gesetzlichen Vorgaben bei der Vermarktung von Gesundheitsdienstleistungen zu beachten sind und wie Gebührenordnungen betriebsbezogen angewandt werden. Im Ausbildungsbetrieb wird das Fachwissen in der Praxis angewandt. Beschäftigung finden Kaufleute im Gesundheitswesen vorwiegend in Krankenhäusern, Vorsorge- und Rehabilitationseinrichtungen, Arztpraxen, Pflegeeinrichtungen, bei Krankenkassen und Verbänden des Gesundheitswesens. Um diesen Beruf zu ergreifen, sollte man über umfangreiche EDV-Kenntnisse verfügen und eine kunden- und dienstleistungsorientierte Denkweise mitbringen. Neben einer guten Ausdrucksfähigkeit in Wort und Schrift sind Kontaktfreude, Organisationstalent und gute Umgangsformen unabdingbare Voraussetzungen in diesem Berufsfeld.

Zur Weiterqualifizierung ist es naheliegend, die Prüfung als Fachwirt im Sozial- und Gesundheitswesen abzulegen. Auf Leitungs- und Spezialfunktionen bereiten auch andere Weiterbildungen vor, wie der Betriebswirt für Management im Gesundheitswesen. ca



Den Hauptteil seiner Arbeitszeit im Rehazentrum verbringt Marcel Klüß, Kaufmann im Gesundheitswesen, an seinem Computerarbeitsplatz  
Foto: maxpress/ca

Marcel Klüß arbeitet als Kaufmann im Gesundheitswesen im Rehazentrum Schwerin

## Immer die Termine und Kosten im Blick

**Schwerin** • Qualifizierte Arbeitskräfte sind im Gesundheitssektor stark nachgefragt. Mit Blick auf einen zukünftig sicheren Arbeitsplatz entschied sich Marcel Klüß 2008 für die Ausbildung zum Kaufmann im Gesundheitswesen. Seit einem Jahr arbeitet er im Rehazentrum.

Für Marcel Klüß sollte es mehr sein als eine rein kaufmännische Ausbildung. Die Spezialisierungsrichtung war schnell gefunden: die Gesundheit. Im Rahmen einer Umschulung absolvierte er die Ausbildung zum Kaufmann im Gesundheitswesen innerhalb von nur zwei Jahren. Sein Praktikum absolvierte er in den Lewitz Werkstätten. Im Anschluss an die Ausbildung arbeitete er in der Notaufnahme. Hier gehörte vor allem die Patientenaufnahme zu seinen Aufgaben. Durch einen privaten Kontakt wurde er auf das Rehazentrum Schwerin aufmerksam. Nach erfolgreicher Bewerbung begann er hier im April 2012. Nach einem Jahr gibt er ein überaus positives Feedback: „Die Arbeit macht mir viel Spaß und ich fühle mich wohl hier“, so Marcel Klüß. Den Großteil seiner Arbeitszeit verbringt er am PC. Er gibt Patientendaten ein, fragt die medizinischen Befunde an und klärt die Kostenübernahme durch die Kostenträger. Weiterhin organisiert

er die Termine für die Patienten entsprechend der Therapiepläne, die durch die Ärzte vorgegeben werden. Kommen die Patienten das erste Mal ins Rehazentrum, führt Marcel Klüß sie durch die Räumlichkeiten, zeigt, wo welche Behandlungen durchgeführt werden. Er erklärt den Tagesablauf sowie alle weiteren organisatorischen Belange und

sorgt so für einen guten Start der Patienten in der Einrichtung. „Es ist gerade diese Abwechslung zwischen PC-Arbeit und persönlichem Kontakt zum Patienten, die mir Freude bereitet“, so Marcel Klüß. Um sich weiterzubilden, will er mit der 18-monatigen berufsbegleitenden Ausbildung zum Fachwirt starten.  
Cordula Augustin



Zum Beginn der Reha führt Marcel Klüß (re.) die Patienten, wie hier Andre Jäger, durch die Einrichtung und zeigt ihnen die Räumlichkeiten  
Foto: maxpress/ca



Lydia Reischmann schätzt die Küche des Stadtteilcafés nicht nur aufgrund der guten Zutaten und deren Verarbeitung. Hier trifft sie jeden Tag auf nette Gesprächspartner



Ehepaar Weiße geht seit dem Tag der Eröffnung fast täglich ins Stadtteilcafé Lankow

Stadtteilcafé überzeugt mit vielfältigem Angebot zur Mittags- und Kaffeezeit

## Im Herzen Lankows essen wie früher

**Lankow •** **Freitags, 12.00 Uhr:** Ruth und Herbert Weiße nehmen Platz im Stadtteilcafé Lankow. Seit der Eröffnung im Februar 2011 kommen die Lankower fast täglich in das Café im Pflegeheim Haus Weststadt der Sozjus Pflege- und Betreuungsdienste gGmbH. Neben der gutbürgerlichen Küche schätzen sie zudem die familiäre Atmosphäre.

„Hier schmeckt es wie früher“, resümiert Herbert Weiße lobend. Kohlroulade, Schlemmerfilet, Kartoffelpuffer oder Hähnchenkeule mit aromatischem Rotkohl: das Speiseangebot ist abwechslungsreich, die Zutaten werden täglich frisch zubereitet. „Wir verarbeiten nachweislich geprüftes Fleisch sowie hauptsächlich Obst und

Gemüse aus der Region“, so Objektleiterin Gabriele Pflock.

Das öffentlich zugängliche Stadtteilcafé lädt neben den Bewohnern und Mitarbeitern des Pflegeheimes auch Anwohner und Passanten täglich außer donnerstags jeweils von 12 bis 13 Uhr zum Mittagstisch. Ab 14.30 Uhr gibt es hier zudem ein reichhaltiges Kaffee- und Kuchensortiment zu günstigen Preisen. „Wir bieten unter anderem selbstgebackenen Kuchen wie Apfel- und Kirschkuchen oder auch Donawelle, Spritzkuchen und schmackhaften Mousse-Sanddorn-Kuchen an“, informiert Pflock weiter. Abgerundet wird das Angebot durch Heißgetränke wie Kaffee, Caffè Latte, Kakao oder Tee. Für die wärmeren Tage empfiehlt die Objektleiterin allerdings die Eisschokolade oder den Eiskaffee.

Für Süßes lässt sich auch Lydia Reischmann begeistern, denn am liebsten isst sie die Milchspeisen. Bei jedem Besuch im Stadtteilcafé Lankow sitzt sie dem Ehepaar Weiße gegenüber und unterhält sich gern mit ihnen über das Geschehen in Lankow.

„Hier kommt man unter Menschen und kann sich austauschen. Ein schöner Treffpunkt in unserem Bezirk“, so die 78-Jährige. *sbu*



### Fakten



**SOZIUS**  
Alles wird gut.

**Sozjus Pflege- und Betreuungsdienste Zentralverwaltung**  
Wisnarsche Str. 298  
19055 Schwerin  
**Servicebüro**  
(0385) 3 03 08 10  
(0385) 3 03 08 11

**Pflegeheime**  
Haus Am Mühlenberg  
Haus Am Grünen Tal  
Haus Am Fernsehturm  
Haus Weststadt  
Haus Lankow  
Haus Lewenberg

**Hilfen zur Erziehung**  
Silke Schönrock  
(0385) 7 45 26 96

**Augustenstift zu Schwerin**  
**Ev. Alten- und Pflegeeinrichtungen**  
Schäferstraße 17  
19053 Schwerin  
(0385) 55 86 40

**Tagespflege und Seniorenbegegnungsstätte Wittrockhaus**  
(0385) 71 06 66

**Betreutes Wohnen**  
**Altes Augustenstift**  
(0385) 5 21 48 70  
**Kurzzeitpflege**  
(0385) 5 21 33 80  
**Zentrum Demenz**  
Gartenhöhe  
(0385) 52 13 38 18  
**Beratungstelefon**  
(0385) 5 58 64 44  
**Ambulante Pflege**  
(0385) 71 06 45  
**Seelsorge**  
(0385) 30 30 7 14  
**Schweriner Hospiz am Aubach**  
(0385) 303 07 71

Neugestaltungen abgeschlossen

## Birkenhain und Mohnfeld bereichern Haus am Grünen Tal

**Neu Zippendorf •** Im März wurden die zweiwöchigen Renovierungsarbeiten im Seniorenpflegeheim Haus am Grünen Tal abgeschlossen. Die beliebten Gemeinschaftsecken erstrahlen nun nicht nur in neuen, warmen Farben. Die Licht durchfluteten Bereiche wurden nun als Ruheoasen mit landschaftlichen Motiven aus Mecklenburg umgestaltet.

„Vor der Renovierung haben wir mit unseren Mitarbeitern überlegt, wie wir unsere Räume gestalterisch auffrischen wollen. Neben neuen Raumfarben durfte auch die Verbesserung des Stoßschutzes in den unteren Wandbereichen nicht fehlen. Doch noch eine Idee war schnell geboren: Wir wollten regionale Landschaftsbilder in die neue Gestaltung mit einbeziehen“, erinnert sich Gesine Zdechlikiewitz, Leitende Pflegekraft im Haus am Grünen Tal.

Während in einem Wohnbereich nun ein leuchtend rotes Mohnfeld die sogenannte Lichtecke belebt, schmückt im anderen ein grüner Birkenwald die Wand. So



Bewohnerin Ilse Kloth (li.) sitzt seit der Neugestaltung gern im Birkenhain des Hauses. Hier hält sie einen Plausch mit Mitarbeiterin Marion Steinführ  
Fotos: SOZIUS

können die naturnah gestalteten Räume gerade bei der Betreuung von an Demenz erkrankten Bewohnern gut als Gesprächsgrundlage genutzt werden. Gemeinsam lassen dann Bewohner und Betreuer das natürliche Idyll auf sich wirken. Unterlegt mit Vogelgesängen, die unter anderem von den hauseigenen Wellensittichen stammen, vermitteln die die neu gestalteten Lichtecken den Seniorinnen und

Senioren fast das Gefühl, an freier Natur einen Plausch zu halten. Nicht selten finden nun auch hier die Betreuungsangebote statt.

„Die neuen Naturecken werden von unseren Bewohnern sehr gut angenommen. Sie erfreuen sich an dem Anblick und sitzen gern in den Bereichen. Die positive Resonanz auf die Umgestaltung freut uns sehr“, so Zdechlikiewitz. *sbu*



»Augustenstift  
zu Schwerin«  
Wir kümmern uns.

**Herausgeber**

maxpress pr+werbeagentur GmbH & Co. KG  
 Friedrich-Engels-Str. 2a  
 19061 Schwerin  
 www.maxpress.de  
 Geschäftsführer:  
 Holger Herrmann

**Redaktionsleitung**

Holger Herrmann (V.i.S.d.P.)  
 Telefon (0385) 76 05 20  
 Telefax (0385) 7 60 52 60  
 hauspost@maxpress.de

**Redaktion/Fotos**

Holger Herrmann (hh)  
 Martin Ulbrich (mu)  
 Cordula Augustin (ca)  
 Barbara Arndt (ba)  
 Christian Becker (cb)  
 Torsten Schönemann (ts)  
 Stefanie Busch (sbu)  
 Juliane Knapp (jk)  
 Daniel Fischer (df)  
 Dr. Grit Czapla (gc)  
 Jörg Klingohr

**Anzeigen**

Andre Kühn (Litg.)  
 Marion Zeppelin  
 Telefon (0385) 7605220  
 Telefax (0385) 7605260  
 anzeigen@maxpress.de  
 Anzeigenliste Nr. 5

**Satz**

Daniel Fischer

**www.hauspost.de**

Martin Ulbrich

**Druck**

Hahn Druck & Verlag  
 Schwerin GmbH

**Vertrieb**

MZV - Mecklenburgischer  
 Zeitungsvertrieb

**Auflage**

70.000 Stück

Die hauspost erscheint unentgeltlich monatlich in allen erreichbaren Haushalten der Stadt Schwerin und Umgebung. Ein Abo für Interessenten außerhalb des Verteilungsgebietes kostet jährlich 30 Euro und kann beim Herausgeber bestellt werden. Für unaufgefordert eingesandte Fotos, Manuskripte und Zeichnungen übernimmt die Redaktion keine Gewähr. Für die Inhalte der gekennzeichneten Unternehmensseiten sind die Unternehmen selbst verantwortlich.

Ein-siedler	Initialen Red-fords	gefrorenes Wasser	Mittagsruhe	▼	▼	privater TV-Sender (Abk.)	großes Raubtier	Feiertag	▼	Einfahrt	Schneidewerkzeug	▼	▼	Pas-sions-spielort in Tirol
▶	▼	▼				Vogel-nach-wuchs	▶			▼	Rapper mit Panda-maske	▶		5
▶						franz. Wein-anbau-gebiet		großer Hohl-raum im Felsen	▶	1				
Früh-lings-blume	baumge-säumte Straße		8	Titel-figur bei Glück		ein Längen-maß	▶				Staat in West-afrika		Anwärter d. diplo-mat. Dienstes	um Al-mosen Bitten-der
Extre-mist	▼	Fisch-marder	▶					Gesichts-spiel			letzte Ruhe-stätte	▶		▼
▶						am jetzigen Tag		Busch-messer	▶	7				▼
Elektro-fah-rad		ehem. dt. Währung		süßer Brot-aufstrich	▶	▼					Wohn-ungs-wechsel		int. Kfz-Z. Trinidad und Tobago	▶
▶		▼						eine Börsen-speku-lation	▶		Ver-brechen	▶		
▶				starker Erfolgs-wille			4	Wirt-schafts-unter-nehmen	▶				Fern-sehen (Abk.)	
Kurz für: Protest-veran-staltung	franz. Welt-geist-licher			Sitten-lehre	▶	▼					jüdi-sches Fest		eng-licher Artikel	▶
Schiff Noahs	▶							west-afrika-nischer Staat	▶		fein ge-mahle-nes Ma-terial	▶		
Abk.: Billard-klub	▶			in best. Anzahl (zu ...)			Deck-schicht	▶						
das Unsterb-liche		land-wirtsch. Arbeit	▶								Papagei Mittel- und Süd-amerikas		engl. Frauen-kurz-name	▶
▶						männ-licher franz. Artikel		Film-licht-empfind-lichkeit	▶				2	
Tatrazug d. Nahver-kehrs f. Kinder	int. Kfz-Z. Portugal	sehr fein	▶			▼								
▶	▼													

KA O A G GI  
 SCHRUBBERPARTY  
 SCHACH BALLAH  
 TH DABEI ZV  
 I LIMES U PIKE  
 BLUES V AEGAEIS  
 G BOELLER RP  
 STREBEN B LINSE  
 RIES B BUS A CR  
 NB SERUM O OH  
 KUEHL E HERMES  
 TS A ETWAS  
 U SMART UE Lösung  
 UR TYP B SS März:  
 MOOSROSE Ehrenamt  
 LEGIONELLEN

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

**Die Maiausgabe der hauspost erscheint am 3. Mai 2013.**

**Verbreitungsgebiet Schwerin und Umland:** Schwerin, Ahrensboek, Alt Meteln, Banzkow, Barner Stück, Böken, Brüsewitz, Buchholz, Cambs, Consrade, Cramon, Cramonshagen, Dalberg, Drispeth, Flessenow, Gneven, Godern, Görslow, Gottmannsförde, Gram-bow, Groß Brütz, Groß Rogahn, Groß Trebbow, Herren Steinfeld, Hof Meteln, Holtusen, Hundorf, Kirch Stück, Klein Rogahn, Klein Trebbow, Kritzow, Langen Brütz, Leezen, Liessow, Lübesse, Lübstorf, Moorbrink, Neu Meteln, Neu Pampow, Neu Schlags-dorf, Nienmark, Pampow, Peckatel, Pingelshagen, Pinnow, Plate, Raben Steinfeld, Rampe, Rastow, Reigendorf, Rugensee, Seehof, Stralendorf, Sukow, Sulstorf, Sülte, Uelitz, Vorbeck, Warsaw, Wittenfö-rden, Zickhusen, Zittow

Anzeige

**MEHR IDEEN MIT FLIESEN**

Fliesen bieten durch Farben, Formen und Strukturen eine unvergleichliche Gestaltungsvielfalt für Ihr ganz persönliches Zuhause.

Entdecken Sie die neuen Wohnwelten und lassen Sie sich in unserer Ausstellung inspirieren und begeistern!

HAMBURG | KIEL | ROSTOCK | SCHWERIN

**CROONEN**  
 Ideen mit Fliesen  
 www.croonen.de

Pampow | Lindenweg 2 | Tel.: 03865 - 2918 0  
 Öffnungszeiten: Mo - Fr 09.00 - 18.00 Uhr | Sa 09.00 - 13.00 Uhr | Sonntag ist Schautag 13.00 - 17.00 Uhr



Ambulanter Lewitz Pflegedienst Birgit Rütz GmbH

- **Ambulante Pflege** • **Lewitz Club** • **Intensivpflege zu Hause**
- **Wohngemeinschaft für Schwerstpflegebedürftige** • **Tagespflege**

## Informationstag für pflegende Angehörige von an Demenz erkrankten Menschen „ZEIT FÜR MICH – Vergissmein nicht“

am 23. April, 15:00 - 17:00 Uhr

im Lewitz Club, Am Mühlengraben 7 in Banzkow

Freuen Sie sich auf ein gemütliches Miteinander bei Kaffee & Kuchen



- Die verschiedenen Gesichter der Demenz
- Mit Demenz leben – nicht an ihr zerbrechen
- Welche Leistungen stehen mir vom Gesetzgeber zu?
  - Aufbau „Cafe der Erinnerung“
- Welche Angebote stehen zur Verfügung?

Anmeldung bitte unter **03861 303 900 / Frau Krause**

**ACHTUNG!** Benötigen Sie für diese Zeit eine Betreuung Ihres Angehörigen? Wir bieten Ihnen gerne Einzel- oder Gruppenbetreuung an – rufen Sie uns an!



Der Lewitz Club

- **Lebensfreude kennt kein Alter** •

Sie suchen einen seniorenrechtlichen Altersruhesitz inmitten des wunderschönen Vogelschutzgebietes? Sehen Sie sich doch mal unsere Wohnungen im Lewitz Club an und lassen Sie sich von der modernen Architektur, den Ruheoasen im Grünen und unseren „Service Plus Paket“ für einen entspannten Alltag begeistern.

**Wohnbeispiel:** Modernes 1-Zimmer-Apartment (*Erstbezug*)  
50,5 m<sup>2</sup> mit Sonnenterrasse, Kaltmiete 361,- Euro

**Besichtigungstermine** unter Tel. **03861 – 303 900 / Frau Rütz**

Sie sind **examinierte Gesundheits- und Krankenpflegerin oder Altpfleger/-in** und suchen einen neuen Wirkungskreis in einem jungen, kreativen und modernen Team? Rufen Sie uns an!



**Ambulanter Lewitz Pflegedienst Birgit Rütz GmbH**

Störstraße 2 • 19086 Plate • **Telefon: 03861 303 900** • Fax: 03861 303 90-129  
**www.lewitz-pflegedienst.de • info@lewitz-pflegedienst.de**

Willkommen  
zu Hause

Für jedes **Haus**  
vielfältige und moderne Lösungen

## TrendLine wächst weiter – nach Umbau **neues Büro** am 1. März eingeweiht



Auch in diesem Jahr wollen wir **gemeinsam** mit Ihnen wieder **neue Maßstäbe setzen** und den Wunsch nach Ihrem ganz persönlichen Traumhaus verwirklichen.

Deshalb haben wir, mit Hilfe unseres Handwerkerteams, einen Büroumbau vorgenommen. Ein **neues Büro für die individuelle Kundenberatung** ist entstanden, welches am **1. März** bei einem gemeinsamen Mittagessen mit allen fleißigen Helfern eingeweiht wurde.

Unser jüngster Kunde – Junior der Familie H. – hat am Tag der Büroeinweihung gemeinsam mit seinen Eltern den ersten Hausbauvertrag im neuen Büro unterzeichnet.

### Individuelle und besondere Architektur

Planen Sie gemeinsam mit uns Ihr bezahlbares Architektenhaus mit einem Grundriss ganz nach Ihren Wünschen.

Sie sichern sich **geringe monatliche Heizkosten**, eine **hochwertige langlebige Hausqualität** und die **beste Geldanlage**.



**DANKE** an die tolle Leistung der Handwerker!

**TrendLine wächst weiter** – unser Team bekommt personelle Verstärkung!

Warum bekommt unser Team Verstärkung? – **Damit wir noch mehr Zeit für SIE haben.**

**Trend  
Line**  
DAS TRAUMHAUS  
Aus Freude am Eigenen!



TrendLine - Das Traumhaus GmbH & Co. KG

Am Dorfplatz 18 • 19086 Peckatel

Tel.: (03861) 50 12 70 • Fax: (03861) 30 27 99

info@trendline-traumhaus.de

[www.trendline-traumhaus.de](http://www.trendline-traumhaus.de)